

www.gavroche-thailande.com

Gavroche

LA VIE PAS SI RÊVÉE DES HOMOSEXUELS THAÏLANDAIS



SATHORN

Quand la France vend ses bijoux de famille...

HISTOIRE

« Loin des Siens » : la France vue par le Roi Chulalongkorn

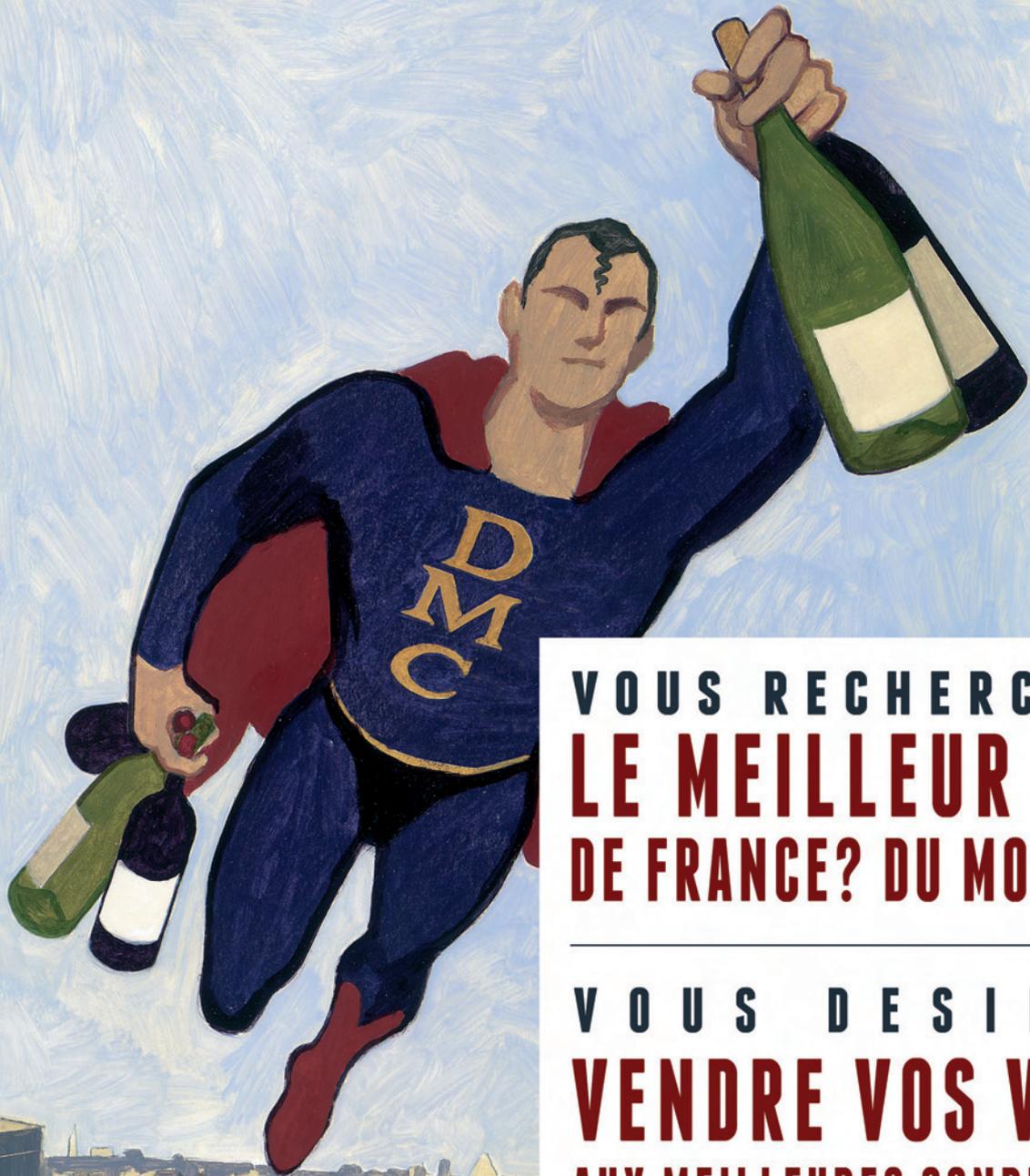
CAMBODGE

La drôle de vie des expatriés

REPORTAGE

Visiter la Birmanie aujourd'hui : une nécessité !





VOUS RECHERCHEZ
LE MEILLEUR VIN
DE FRANCE? DU MONDE?

VOUS DESIREZ
VENDRE VOS VINS
AUX MEILLEURES CONDITIONS

✻ *Une seule adresse* ✻

Michel Bourgeois
dmcparis@aol.com

Domaine Maisons & Chateaux
29 rue de Saussure - 75017 Paris

Tel: +33.144400549 | Fax: +33.144400586 | Mob: +33.614715841

Réservez
avant le
31 mai 2011
et gagnez jusqu'à

12 jours
GRATUITS*



Votre Citroën EuroPass :

- Véhicule neuf à prix H.T.
- Kilométrage illimité
- Assurance multirisque sans franchise*
- Assistance 24h/24 et 7 j/7

Équipement standard :

- ABS
- Direction assistée
- Condamnation centralisée
- Climatisation
- Coussins gonflables
- Radio CD MP3
- Lève-vitres avant électriques
- Régulateur de vitesse
- Bluetooth

Offre soumise à conditions chez les représentants Citroën Euro Pass participants ou sur www.citroen-europass.com

* Pour tout contrat de 17 jours minimum facturés. Offre valable sur tous véhicules réservés avant le 31 mai 2011 pour une livraison avant le 31 décembre 2011

* * Remise 10% cumulable à la promotion au personnel des Lycées français, des Ambassades et organismes internationaux

* Conditions Chartis Europe SA

Contact : Citroën Euro Pass Asie
1368 Ramkamhaeng Road,
Suanluang, Bangkok 10250

Tél : +66 (0)2 717 2604
Mobile : +66 (0)8 96 84 97 24
Email : citroentt@gefci.com



CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Mosquito
the carrier of Malaria
Dengue Fever
Elephantiasis, etc.

Your Bodyguard

against mosquitoes and insects



**Effective protection
for more than 7 hours**

Available at leading supermarkets, drugstores,
and in your hotel room.

Product Varieties



Gel Sachet
2 x 3 ml.



Spray
75 ml.



Roll-On
50 ml. 30 ml.

Imported & Distributed by

All Plants International Ltd.

Tel : 0-2203-0816-7 Fax : 0-2203-0815

Réouverture le 20 avril

Le Banyan

Restaurant Français



Réservation après 14H00

Tel : 02 253 55 56

Fax : 02 253 45 60

No. 59 Sukhumvit Road, Soi 8

Bangkok 10110

www.le-banyan.com

Le Design



Le Design propose des meubles modernes
de qualité, inspirés des plus grands designers,
pour redéfinir votre espace de vie. Achat en ligne
possible et livraison sur toute la Thaïlande.

www.ledesignthailand.com

Offre exceptionnelle d'ouverture: jusqu'à **30%** de promotion

205/31 RATCHADAPISEK ROAD, DINDAENG DISTRICT,
BANGKOK 10400 THAILAND
Tel. 02-692-5021 Fax. 02-692-5022



L'éditorial de PHILIPPE PLÉNACOSTE

Partez, vous êtes protégés

Sur quel(s) critère(s) le gouvernement français juge-t-il bon de rapatrier ses ressortissants ? Ces évacuations sont-elles toujours justifiées ? Que sait-on exactement de la protection des Français se trouvant à l'étranger, au moment où se déclenche un conflit ou une catastrophe naturelle ?

Après la menace de catastrophe nucléaire qui a suivi le tremblement de terre et le tsunami qui ont frappé le Japon le 11 mars dernier, la France a demandé à ses ressortissants de partir. Le gouvernement a aussitôt mobilisé des avions d'Air France pour rapatrier les milliers de Français qui vivent au Japon.

Et il en va de même à chaque fois que, quelque part dans le monde, des Français sont en danger : le pays se mobilise pour « exfiltrer » ses compatriotes.

Que cette évacuation soit motivée par le principe de précaution – si une catastrophe nucléaire avait lieu au Japon, on ne pourrait pas reprocher au gouvernement français de ne pas avoir pris des devants –, ou celui de l'élan humanitaire (le tsunami en Thaïlande avait déclenché lui aussi un pont aérien entre Paris et Bangkok, blessés et touristes étant rapatriés sans distinction), de nombreux pays ont adopté l'option du rapatriement collectif, et ce quelle que soit l'évaluation de la situation par les autorités locales.

Suite aux explosions à Fukushima, rares sont les pays qui ont attendu que le gouvernement japonais donne une estimation précise du danger pour évacuer leurs ressortissants. Après tout, sauve qui pourra ! Et tant pis si les Japonais, ceux qui voulaient fuir, sont restés sur le tarmac ! La

responsabilité n'incombe-t-elle pas à leur pays ? Qui a eu la bonne idée de construire des centrales nucléaires au-dessus d'une faille ? On ne va tout de même pas évacuer 100 millions de personnes en attendant que les pompiers *kamikaze* finissent de refroidir les réacteurs. Non ? La logique humanitaire à des raisons que la morale ignore. Une fois nos expatriés en sécurité, il est plus facile d'envoyer aux Japonais des masques et de l'argent que des avions.

Qu'on se fasse une raison : conflits et catastrophes se succèdent à un rythme effrayant, et les pays, du moins ceux qui en ont les moyens – un pays d'Afrique est-il venu chercher ses ressortissants

au Japon ? –, font valoir leur bonne volonté de ne pas laisser leurs enfants livrés à eux-mêmes. Dieu soit loué, l'Etat-providence s'exporte bien. A quand, d'ailleurs, la création d'un secrétariat d'Etat au Rapatriement ? Ne serait-il pas au moins aussi utile que celui des Anciens combattants ?... **En attendant, ordre a été donné aux chancelleries de recenser leurs ouailles.** Tâche qui, sur le terrain, s'avère compliquée... En Thaïlande, par exemple, au lendemain du tsunami, le consulat avait eu bien des soucis pour estimer le nombre de Français se trouvant dans les zones sinistrées. L'ambassade a, depuis, encouragé tous les arrivants à s'inscrire sur les listes consulaires. En cas de besoin, des « îlotiers », répartis par zone, sont chargés de les contacter. Mais ce référencement a ses limites : il n'est pas obligatoire et peu de gens pensent à signaler un changement d'adresse, de numéro de téléphone, ou un départ définitif. Alors, en cas de problème, une seule consigne, du moins si vous voulez rentrer au pays sans frais : faites-vous connaître ! Un tremblement de terre est si vite arrivé...

A quand la création d'un secrétariat d'Etat au Rapatriement ?

Gavroche

Magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Dixième année.

Editeur : Ph & Ph Co., Ltd.,
2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120, Thaïlande.
Standard : 66 (0) 2 285 43 59 / 66 (0) 2 285 43 60
Fax : 66 (0) 2 678 02 30
Email : gavroche@loxinfo.co.th
Site : www.gavroche-thaïlande.com

Distribution

Thaïlande : Bangkok, Pattaya, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Hua Hin, Koh Phang Gan, Koh Tao.
Laos : Vientiane, Luang Prabang
Cambodge : Phnom Penh, Siem Reap
Viêt-Nam, Birmanie : sur abonnement.

Vente au numéro : 80 bahts (Thaïlande), 30000 kiefs (Laos) 3 dollars (Cambodge). Liste des points de vente à la fin de ce numéro.

Abonnement : Bulletin d'abonnement à découper en page 45 de ce numéro ou à télécharger sur www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Directeur de la publication,
Rédacteur en chef
Philippe Plénacoste (direction@gavroche-thaïlande.com)

Directeur général
Renaud Cazillac (renaud.cazillac@gavroche-asie.com)

Directrice administrative
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

Equipe éditoriale
Magazine : Olivia Corre, Martine Helen, Malto C.
Édition en ligne : Victor Michon

Responsable publicité
Boris Taghin (gavroche@loxinfo.co.th)

Maquette, design
Fabien Poux / ISI (www.isi-asia.net)

Webmaster
Axel Tessier / Celtidata (webmaster@celtidata.fr)

Comptabilité
Pinyada (Oui) Samanjtt (gavroche@loxinfo.co.th)

Abonnements, guide pratique, petites annonces
Arpaporn (Ooh) Udomtawe (gavroche@loxinfo.co.th)
Assistante : Nuttakarn (Nat) Srierldfa

ONT CONTRIBUÉ À CE NUMÉRO :
Olivier Jeandel, Cyrille Hareux, François Doré, Richard Werly, Fred Solmon, Caroline Laleta-Ballini, Thierry Herremans, David Micallef, Georgia Dhimoïlas, Gérard Lalande, Angela Finger, Nicolas Blandin, Emilie Boulenger

Correcteur : Marcel Barang **Conception spéciale :** Alain Joanis **Conception couverture :** Fabien Poux **Photo :** Nicos Blandin **Remerciements :** Wilawan Tejanant-Pellaumail, Christian Pellaumail

DISTRIBUTION, POINTS DE VENTE

Chef de service, Bangkok
Arpaporn (Ooh) Udomtawe (gavroche@loxinfo.co.th)

Chiang Mai, Chiang Rai
Stéphane Dureau, Nissra Thitadilok
Tél : 084 052 29 80 (uma_services@yahoo.fr)

Pattaya
David Micallef
Tél. 087 922 14 10 (davidmic@hotmail.com)

Phuket
Caroline Daoulas
Tél : 084 629 34 71 (daoulasc@gmail.com)

Caroline Laleta-Ballini
Tél. 086 950 49 61 (noonwap@yahoo.fr)

Hua Hin
René Marugg (rene.marugg@gmail.com)

Koh Samui, Koh Phan-gan, Koh Tao
Thierry Herremans
Tél : 084 628 68 70 (bluelotus_th@yahoo.fr)

Cambodge
Monument Books
Tél : (012) 217 617 (mp@monument-books.com)

Laos
Maud Jäderholm
Tél : (020) 775 257 92 (maudjade@hotmail.com)

Imprimé à Bangkok : Fullpoint Co., Ltd.
fullpointl@yahoo.com

Chaque 1er du mois, Gavroche dans votre boîte aux lettres électronique (gavroche-thaïlande.com/abonnement)

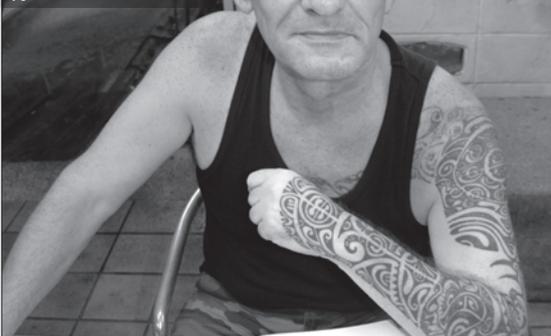
Sommaire

N°198 - Avril 2011

Quand les Thaïlandais se font tirer le portrait

Une gueule, un discours, mais surtout un trait et des doigts de fées : voici Alain Joannis.

16



Nager avec les dauphins : pour ou contre ?

L'Oasis Sea World, parc marin situé à Paknam, près de la ville de Laem Sing, à 25 km de Chanthaburi et 200 km de Pattaya, est l'un des rares centres de Thaïlande à proposer aux visiteurs de nager avec des dauphins.

33



ACTU

Tranches de Siam / Le saviez-vous ?	9
Le B-A-BA de la BA / Conte de fée version électro	10
Chronique juridique / Bangkok, ville suspendue ?	12
Chronique immo.....	15
Quand les Thaïlandais se font tirer le portrait	16
Chronique Santé	18
Trois questions à Nathalie Wang	21
Village des livres	22
En France	23

LE VILLAGE

Cinéma, expos, concerts...: toute l'actualité à Bangkok !	24
L'œil sur eux	27
Chronique gastro.....	28
Phuket : Bravo à Palazzo	30
Pattaya : Nager avec les dauphins : pour ou contre ?	33
Samui : Une si jolie petite plage	34
Agenda Régions	35
Phnom Penh : La drôle de vie des expatriés au Cambodge	36

A la une 44

Thaïlande

« La société thaïlandaise est ouverte d'esprit. »
« L'homosexualité y est monnaie courante et acceptée par la population. » Derrière ce tableau idyllique, la communauté homosexuelle subit aussi discriminations et stigmatisations.



« Loin des Siens »

Extraits des lettres sur la France du Roi Chulalongkorn (Rama V) envoyés à sa fille, la princesse Nibha Nobhadol, lors de son voyage en Europe en 1907.

50



SOCIÉTÉ

Ça se passe près de chez vous !	40
Rebond : la chronique de Richard Werly	41
Sathorn, ambassade à vendre	42
A la Une : homosexualité	44
« Loin des siens » : lettres de Rama V sur la France	50
Birmanie : une visite nécessaire	52
Gavroptimiste	74

LE GUIDE

Les petites annonces de particulier à particulier	58-59
Les bonnes adresses	60
Où Trouver Gavroche ?	74



**SFS souhaite à tous les
lecteurs du Gavroche
de joyeuses fêtes
de SONGKRAN !**



Protéger votre famille

Assurance Santé, Voyage, Visa Schengen, Protection juridique ...



Préserver vos biens et votre entreprise

Assurance Habitation, Automobile,
Moto, Bateau, Responsabilité civile des produits,
Santé Groupe, Usine, Restaurant, Commerce, Hôtel ...

Vous garantir un avenir serein

Investissements immobiliers et
financiers sécurisés en France
et au Luxembourg, Prêt pour
achat de biens en France

**SFS Thailand
est là pour vous trouver
les meilleures solutions!**

02 61 31 745



Notre mission repose sur votre satisfaction.

Filiale du 11ème Courtier Spécialisé de France

L'Argus de l'Assurance 2010



Securities & Financial Solutions



Le Jardin
Restaurant - Boutique

RESTAURANT

Jean-Pierre Thiaville vous présente le "Jardin", le dernier-né des restaurants français à Bangkok. Sa boulangerie/pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » en plein coeur de la ville dans un environnement calme et apaisant.

Le Jardin

www.lejardinbangkok.com

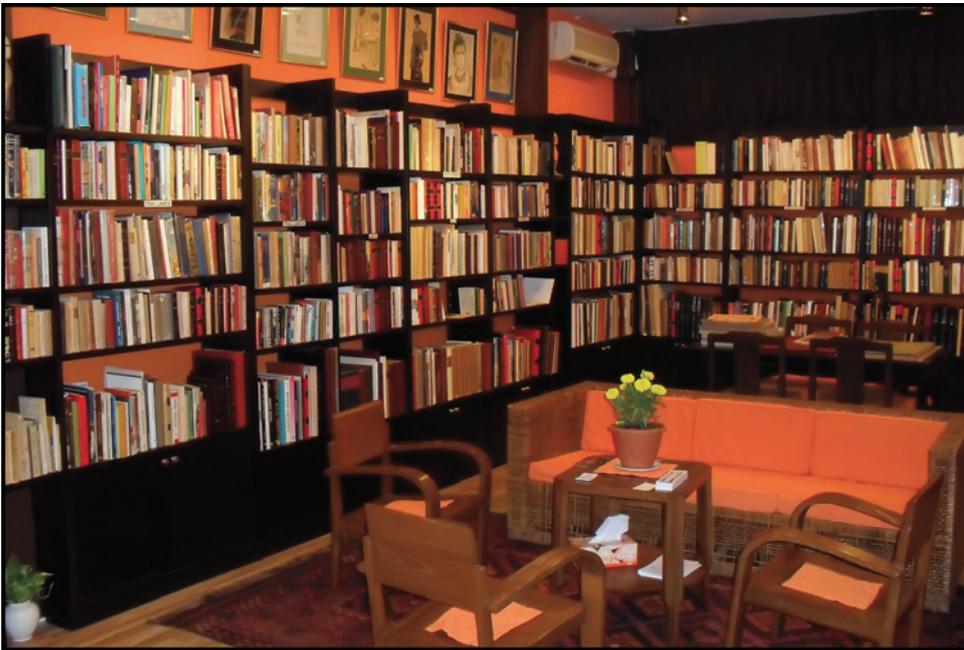


BOULANGERIE

Ouverte de 9h à 23h, la boutique du "Jardin" vous fera redécouvrir les plaisirs du petit dej avec ses viennoiseries, croissants, chocolatinnes, brioches..., ainsi que les pâtisseries à emporter ou sur commande (gâteaux anniversaire, pain surprise, canapés...) concoctés de main de maître par Benoît, ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d'Alain Ducasse.

GRAND PARKING
FERMÉ LE DIMANCHE

138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 - 10110 Bangkok, +66 (0)2 381 2882,
HORAIRES D'OUVERTURE DU RESTAURANT : 11h30 14h30 / 18h30 23h



Librairie du Siam
et des Colonies

Rare Books

Libres Anciens
et de Collection

Voyages
Histoire
Géographie

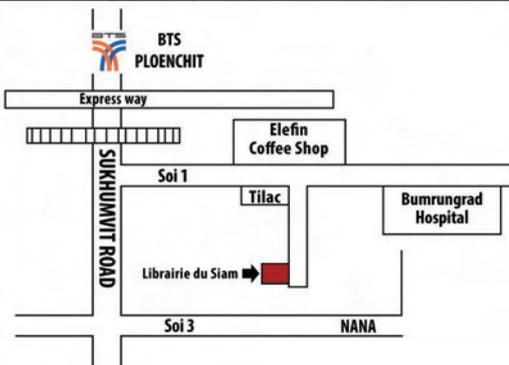
Littérature Coloniale
Gravures Anciennes

44/2 Sukhumvit soi 1,
Bangkok 10110 Thaïlande
Tel : 02-251-0225 , 02-252-0299
Fax: 02-255-4222

E-mail:
librairie@siam.com

**NOUVELLE
ADRESSE !**

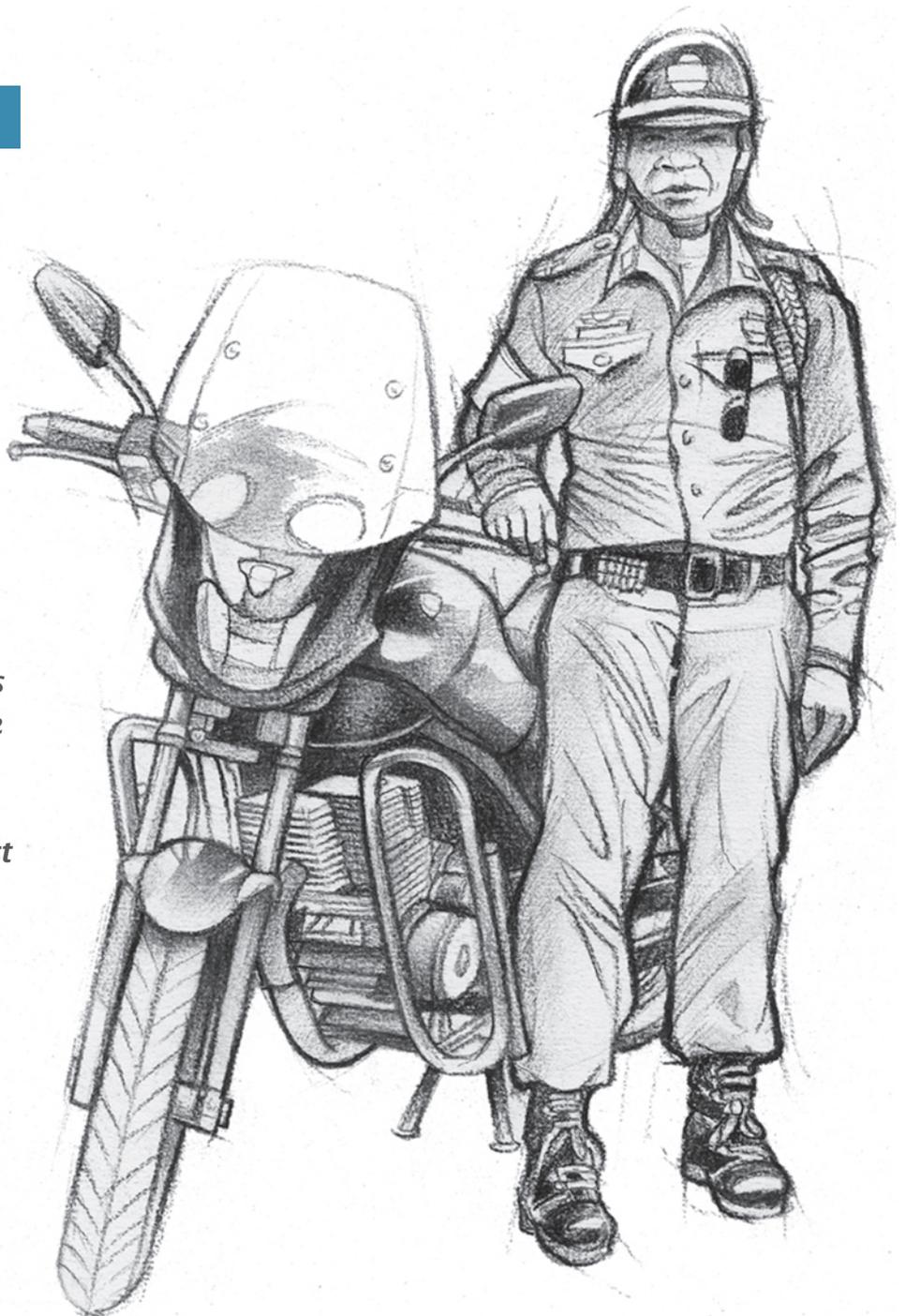
44/2 Sukhumvit soi 1
Bangkok 10110 Thaïlande



Tranches de Siam

L'œil d'Alain Joannis sur un quotidien ordinaire

« *California Highway Patrol ? Non, il manque un détail essentiel : le sourire estampillé West Coast... Tiens, je croyais pourtant que c'était une spécificité locale ! Je serais même tenté de constater que la moto est plus souriante que son propriétaire...* »



Le saviez-vous ?

► Les Thaïlandais, tout comme les Français, sont très friands de proverbes. Que ce soit pour comparer une personne à quelque chose, ou pour rappeler à l'un de ses proches les codes de bonne conduite, ils ont plus de 420 proverbes à leur actif. Petit cours de proverbes pour débutants... *Rak Woua Pouk, Rak Louk Hai Ti*, est l'un des proverbes les plus utilisés par les Thaïlandais. Il peut être traduit par « *Si on aime son bœuf, il faut l'attacher ; si on aime son enfant, il faut le frapper* ». Ce proverbe signifie que les parents, même s'ils aiment leurs enfants, doivent parfois les punir pour leur apprendre le respect et la bonne attitude. En somme, qui aime bien châtie bien ! *Liang Louk Suea, Louk Jorraké* signifie « *Elever des bébés tigres, c'est comme élever des bébés crocodiles* ». En gros, le fait que les enfants peuvent ne pas imiter leurs parents adoptifs en se montrant peu respectueux et méchants vis-à-vis de leurs aînés en grandissant, malgré une

éducation faite dans les règles de l'art, donc l'inverse de « les chiens ne font pas des chats ».

Ni Suea Pa Jorraké signifie « *En évitant le tigre, on rencontre le crocodile* ». Dans la culture thaïe, le tigre (*suea*) et le crocodile (*jorraké*), sont l'incarnation de la violence, de la méchanceté, du danger et de la mort. On pourrait le traduire en français par « *En fuyant un malheur, on en rencontre un autre* » ou « *aller de Charybde en Scilla* ». Il existe aussi beaucoup de proverbes sur le thème de la sagesse. Comme *Pout Pai Song Pai Bia, Ning Sia Tamlueng Tong*, qui pourrait se traduire par « *Si vous parlez vous aurez une petite somme d'argent, si vous gardez le silence vous aurez un lot d'or* ». Donc, en Français, « *La parole est d'argent, le silence est d'or* ». On dit aussi « *Quand l'eau monte, il faut la prendre* », un proverbe en l'honneur de la chance et de l'opportunité. En français, l'équivalent serait « *Il faut battre le fer tant qu'il est chaud* ». Preuve que, dans toutes les cultures, les adages sont légions et se répondent !

ARPAPORN UDOMTAWEE

Expatriés solidaires !

▷ AFITV ? Comprenez Alliance Francophone Internationale du Tourisme et des Voyages. Un nom à rallonge pour un petit groupe de personnes qui ont en commun de parler, comprendre, écrire et aimer la langue française. Peu importe la nationalité, la profession ou les origines culturelles diverses. Seuls comptent les droits de la personne humaine et la protection de la nature. Voilà pour la philosophie. Plus concrètement, l'AFITV propose à ses membres des prises de contact par le biais d'un annuaire électronique disponible sur son site. Mais attention, ne devient pas allié qui veut. Pour faire partie de l'organisation, il faut avoir une activité en lien avec le monde des voyages ou du tourisme : conférenciers, journalistes, opérateurs de

musées, photographes, hôteliers, viticulteurs, voyagistes, écrivains...

Une seule obligation : l'allié doit s'engager à répondre, dans la mesure de ses moyens, aux sollicitations d'un autre allié. Cela n'impose aucun résultat, mais simplement une entraide amicale, conviviale et adaptée à chacun. Pas de cotisation, pas de réunions, pas de déplacements. Bref, un réseau social sans contraintes formelles et interconnexions inutiles. Créée pour favoriser les liens entre des personnes unies par un même langage et un même amour des voyages, l'alliance revendique aussi une vision éthique et solidaire du déplacement à travers le globe. afitv.org

Le B-A-BA de la B-A



Après de longues années passées à courir après l'argent dans les Caraïbes en construisant des unités hôtelières, Jean Paul Debeyre consacre aujourd'hui sa vie à aider un petit village du Nord, complètement laissé pour compte.

► Non, les gens bien n'existent pas que dans les contes. Celui que tout le monde appelle désormais « Paulo » a échoué à Thaton il y a 13 ans. « Un peu par hasard, comme n'importe quel touriste lambda aurait pu le faire », dit-il. Mais après avoir vécu deux mois au côté de la population, il a décidé de ne plus jamais en repartir. Connaissant son passé de professionnel du bâtiment, les habitants ont commencé à le solliciter pour rénover l'école du village. Jean Paul y a ensuite ajouté une crèche, financée sur ses fonds propres. De fil en aiguille, il a rencontré sa femme, Nid, elle aussi soucieuse d'améliorer un peu le quotidien de toute cette petite communauté de Shan, réfugiée de Birmanie. Le bâtisseur a ensuite entendu parler d'un autre village de Lahu, dont ni la Birmanie ni la Thaïlande ne daignent se soucier, car trop encaissé et trop pauvre en ressources naturelles négociables. « Quand j'ai débarqué là-bas, je suis resté pantois devant cette communauté où règnent consanguinité, malnutrition et épidémie. Alors puisque personne ne s'intéresse à la condition de tous ces gens, j'ai décidé de le faire. Pas question de les laisser crever la bouche ouverte », raconte-t-il. Mais, pour cela, il faut évidemment de l'argent. C'est la raison

pour laquelle il décide de construire cinq bungalows pour financer l'aide au village. Résultat ? Une école, une cantine, des cours d'éducation sexuelle et de nutrition, ainsi qu'un instituteur à plein temps pour les 48 enfants du village. « Je ne gagne pas d'argent avec la guest house, l'intégralité des bénéfices va aux habitants du village », dit-il. Pas non plus de tour « zoologique » organisé dans la communauté pour amasser les deniers. Mais simplement de courtes visites, pour ceux qui le souhaitent, afin de constater les bienfaits des visiteurs d'une nuit sur le quotidien de cette population reculée. Une vraie initiative équitable dénuée de toute considération commerciale : ça change !

GEORGIA DHIMOLAS

Old tree house, Ban Rumthai, Thaton / oldtreeshouse.net



Conte de fée version électro

Rencontre avec la French Riot, un jeune groupe de DJ francophones qui casse la baraque sur les scènes électroniques de Bangkok.

« On n'en revient toujours pas », déclare Alex Blin en parlant du succès de la French Riot. Quezaco ? Trois amis d'enfance qui, du haut de leurs 18 ans, se sont un jour lancé le pari de développer la musique électronique à Bangkok. Depuis, ils n'en finissent plus de remplir les salles de la capitale. Arnaud Calbayrac est DJ ; Alex vient de finir son service militaire et travaille maintenant sur une chaîne de télévision musicale thaïlandaise ; quant à Loukas Durand, c'est lui qui a la lourde charge de promouvoir les événements que les trois compères organisent. L'histoire a commencé au Lycée français international de Bangkok. Les trois garçons se rencontrent en cinquième et commencent à faire un peu de musique au sein d'un

groupe. Puis, il y a trois ans de cela, ils décident d'organiser de petites fêtes en bas d'un immeuble où l'ensemble des élèves des lycées internationaux que compte la ville sont conviés. Devant la ferveur populaire que déclenchent ces soirées « électriques », un premier propriétaire de boîte de nuit située près de Thong Lor les contacte pour venir enflammer sa piste. Puis ce sera au tour d'un second, d'un troisième, d'un quatrième... « Au départ, il n'y avait que 150 personnes dans la salle », se souvient Arnaud. Aujourd'hui, les trois amis se produisent devant des milliers de spectateurs, comme ce fut le cas pour la dernière soirée Culture One, où la French Riot a récem-



ment été invitée aux platines. Du coup, notoriété oblige, le groupe a vu le montant de ses cachets grimper en flèche. Le premier n'excédait pas 5000 bahts, le prochain, celui de l'événement Castle Vania (le 8 avril), devrait frôler les 160 000 bahts. « Mais nous, l'argent on s'en fiche complètement. On sait qu'on a la chance de n'avoir jamais manqué de rien et notre but est seulement de faire décoller la musique électro en lançant une dynamique », explique Alex. Pour cela, ils

se sont associés à un collectif de DJ thaïlandais, avec lequel ils organisent des soirées et festivals en commun. Et, le moins que l'on puisse dire, c'est que la mayonnaise semble prendre. Un festival par ci pour Songkran, un

concept de soirée costumées par là : ces passionnés ne manquent pas d'idées, et encore moins de projets. Les scènes étrangères commencent même à leur faire les yeux doux puisqu'ils s'apprêtent à décoller pour Singapour pour se produire au Zirca, l'un des clubs les plus prisés de l'île-Etat, courant avril. Mais, s'ils sont persuadés de leur amour pour la musique, les membres de la French Riot se savent encore à la traîne sur certaines choses. « Mixer Edith Piaf sur des basses et s'éclater sur scène, aucun problème, on sait faire. Mais au niveau de la technique lumière par exemple, ou des ficelles de communication, là c'est plus compliqué », avoue humblement Arnaud. C'est pourquoi ils ambitionnent de partir en décembre étudier un à deux ans au sein d'Icon Collective, une école de Los Angeles spécialisée dans la production musicale. « Nous espérons beaucoup de cette future expérience pour prendre de la bouteille et revenir plus forts en Thaïlande. Il y a beaucoup de choses à faire ici mais, pour ça, il faut se montrer vraiment professionnel », conclut Alex.

OLIVIA CORRE

wix.com/idiot2008/lafrenchriot

OH!
THE KIDZ
WANT...
NOIZE!

LA
FRENCH
RIOT!

Chronique juridique

Conditions de travail des étrangers dans le royaume (2^{ème} partie)

Après avoir examiné le mois dernier les conditions d'entrée et de séjour des touristes, retraités et conjoints de citoyens thaïlandais, nous revenons ce mois-ci sur les conditions d'entrée et de résidence des étrangers travaillant en Thaïlande.



► Le visa de séjour

Toute personne de nationalité étrangère désirant résider et

travailler en Thaïlande doit, avant son entrée, demander un visa non-immigrant catégorie « B » auprès d'une ambassade ou d'un consulat thaïlandais (et éventuellement un visa non-immigrant catégorie « O » pour sa famille).

Ce visa est délivré sur

présentation d'une lettre d'invitation qui doit être établie par le futur employeur en Thaïlande, ainsi que la copie des documents justificatifs concernant cet employeur (copies certifiées des documents d'immatriculation de la société). Le demandeur doit également justifier de qualifications particulières pour exercer son activité professionnelle. Lors de l'arrivée en Thaïlande, les autorités délivrent en général une autorisation de séjour de trois mois.

► Le permis de travail

Il existe une liste d'activités prohibées pour les étrangers, soit en raison de la nature même de l'activité (emplois manuels, agricoles, administratifs, domestiques), soit en raison du fait que ces emplois sont réservés aux citoyens thaïlandais (ingénieurs civils, comptables, secrétaires et les professions

énumérées dans un décret royal de 1979).

Le permis de travail doit être délivré par les autorités avant le début effectif de l'activité. Une fois les documents déposés au Bureau du travail, le permis est en principe délivré dans un délai de 15 jours. La durée du permis de travail est, au départ, similaire à celle du visa. Par la suite, l'extension de la durée du visa permet l'extension du permis de travail, et les extensions sont ensuite accordées pour une durée qui est en général égale à un an. Une société thaïlandaise désirant employer une personne étrangère doit avoir un capital social au moins égal à 2 millions de bahts afin de pouvoir obtenir un permis de travail. Par la suite, la société devra justifier de 2 millions de bahts supplémentaires de capital pour chaque nouvel employé étranger, dans la limite de 10 étrangers.

► Conditions d'obtention d'un visa annuel

Afin d'obtenir un visa annuel, l'employé doit :

- avoir au préalable obtenu un visa non-immigrant « B » ; et
- avoir un revenu au moins égal à 50 000 bahts pour les citoyens européens ou australiens, 60 000 bahts pour les citoyens américains, canadiens ou japonais, 45 000 bahts pour les citoyens coréens, singapouriens, malaisiens ou les citoyens de Hong Kong, et d'au moins 35.000 bahts pour les autres citoyens d'Asie ou d'Amérique du Sud.

En outre, la société qui emploie un étranger doit :

- avoir un capital d'au moins 2 millions de

bahts ;

- avoir déposé ses comptes auprès d'un expert comptable ;
- justifier d'un capital propre d'au moins 1 million de bahts, et justifier d'une trésorerie suffisante pour assurer le paiement du salaire du ou des employés étrangers ; et
- justifier d'au moins 4 employés thaïlandais pour un employé étranger.

► Sanctions

La violation des règles de travail constitue une infraction pénale au regard du droit thaïlandais. L'employé travaillant sans permis peut être condamné à une peine de prison d'une durée maximale de 3 mois et/ou une amende allant jusqu'à 5 000 bahts. Il peut en outre être expulsé et condamné à une interdiction de séjour sur le territoire thaïlandais, pour une durée déterminée ou définitive. L'employeur employant un employé sans permis de travail peut être condamné à une peine de prison d'une durée maximale de 3 ans et/ou à une amende maximum de 60 000 bahts.

Enfin, tout étranger résidant en Thaïlande plus de 90 jours consécutifs à compter de la dernière entrée sur le territoire, doit se rendre aux services de l'Immigration afin de remplir une déclaration de résidence.

DFDL MEKONG BANGKOK

dfdlmekong.com



Bangkok, ville suspendue ?

► La ville de Bangkok (BMA) dit vouloir dépenser 15 milliards de bahts (356,2 millions d'euros) pour construire, d'ici à quatre ans, la Super Skywalk Station, en l'occurrence un passage piétonnier surélevé couvrant une cinquantaine de kilomètres au cœur de la capitale, suivant le tracé des voies express surélevées existantes. Une première partie de 16 kilomètres devrait permettre de relier à pied le soi Nana au soi Baring, mais aussi les quartiers de Phya Thai, Ramkhamhaeng et Wong Wien Yai. Début des travaux prévu en mars, pour un montant de 5,2 milliards de bahts (123,5 millions d'euros). Une seconde tranche, d'une distance de 32 kilomètres, couvrira les zones de Ratchadamri, Silom, Sathon, Phetchaburi, Ramkhamhaeng, Ekamai, Thong Lor, Phaholyothin, Thon Buri et Bang Wa. Abrisée d'un toit, la Super Skywalk Station permettra logiquement aux piétons de se protéger du soleil et de la pluie, tout en étant reliés à de multiples stations de BTS, centres commerciaux et autres tours de bureaux.

SPANISH ON 4

SPANISH ON 4 TAPAS CAFE

Les Bars Tapas de Bangkok

TAPAS CAFE

Open Daily 11 am - 12 pm
Happy Hour 11 am - 7 pm
Sangria: buy 1 get 1 free
Tapas: buy 2 get 1 free

78, 80 Silom Soi 4, 02 632 9955
1/25 Sukhumvit Soi 11, 02 651 2947
www.tapascafebangkok.com

PAUL'S ANTIQUES

MEUBLES BIRMANAIS ET THAÏLANDAIS, MEUBLES SUR MESURE EN TECK RECYCLÉ, RÉNOVATION ET POLISSAGE



50 Soi 13 Sukhumvit Road,
Klongtoey Nua, Wattana Bangkok 10110 Thailand
BTS NANA
Tél: +66-2-253-9025;
Angela: +66-8-1638-1702
info@paulsantiques.com www.paulsantiques.com



ASIAN TIGERS

38 ans d'expérience dans les déménagements Internationaux et sans doute davantage.....!

Que vous déménagiez à l'aute bout du mond ou juste au coin de la rue, vous recevrez toute l'attention souhaitée.

Asian Tigers Mobility vous offrir la meilleure réponse à vos besoins.



ASIAN TIGERS MOBILITY

- > Cambodia
- > China
- > Hong Kong
- > Indonesia
- > Japan
- > Laos
- > Macau
- > Malaysia
- > Myanmar
- > Philippines
- > Singapore
- > South Korea
- > Taiwan
- > Thailand
- > Vietnam

Contact: David De Vos
Tel: +66 2687 7894
Fax: +66 2687 7999
Mobile: +66 81 917 4346
david.devos@asiantigers-thailand.com
www.asiantigers-thailand.com

Move Management | Home Search | Immigration | Property Services

Seeking water filled fun or sunshine escapes?
Talk to the experts at Exotissimo Travel for
your perfect Songkran vacation



EXOTISSIMO
World Travel

Asia • Europe • America • Oceania • Africa

Creating unique, tailor-made holidays since 1993

6th Fl. Zuellig House, 1-7 Silom Rd,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500
Tel: 02 636 0360
info@exotissimo.com
www.exotissimo.com

Votre nouveau partenaire et assureur conseil
Pour la couverture de vos risques

A Agent, Broker, Consultant
Assurance de personnes
I.A.R.D
Maladie
Maritime

B

C

Assurance

Bureau Bangkok
Tel : 02 513 3236-7
Fax : 02 511 3357

WIWAT RESIDENCE,
292/4 Moo 10, T. Nongprue,
A. Banglamung, Chonburi 20150

Bureau Pattaya
Tel : 038 713 997

info@abc-assurance.net



TAMARIND BOUTIQUE RESORT À KANCHANABURI

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé.

Situé dans un petit village, vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis ...

Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous balader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout.

Idéal pour se retrouver en famille.
Ouvert toute l'année.



NOUS CONTACTER :

129, BAN YANG KO, KLON DO SOUS-DISTRICT,
DAN MAKHAM TIA DISTRICT, KANCHANABURI
TEL. 66(0) 2233 4250 TÉLÉCOPIE : 66 (0) 2233 4251
(BUREAU DE BANGKOK)
MOBILE : 66 (0) 8 9662 1267 ; 66 (0) 8 1482 9974
E-MAIL : INFO@TAMARINDBOUTIQUE.COM
WWW.TAMARINDBOUTIQUE.COM

www.kohjumlodge.com

KOH JUM
lodge

L'île préférée de Koh Jum est située entre Krabi, Phi Phi et Koh Lanta.

Adresse: Koh Jum Lodge - Ile de Koh Jum - Province de Krabi - Thaïlande
Téléphone: +6675 618 275 - Fax: +6675 618 276 - Portable: +6689 921 1621



S'intégrer, Communiquer, Rencontrer... MTL

My Thai Language School

Ecole de Langue Thaïe dirigée par des Français
Notre école vous propose des cours de qualité pour mieux vous intégrer à la culture Thaïe Nos étudiants longue durée bénéficient d'un visa étudiant un an (plus de visa run).

Pourquoi "My Thai Language School"?

- Visa étudiant 1 an garanti renouvelable jusqu'à 3 ans
- Cadre agréable : Station de MRT Thailand Cultural Centre
- Méthode d'apprentissage efficace
- Wifi & Parking gratuits à l'école
- Nous enseignons aussi le Français et l'Anglais

**200 hrs + ED Visa 1 an
23,900 THB**

**Nouveau!!!
cours de
conversation
THAI
9,900 THB**



50 hrs 8,900 THB
20 hrs Privés 10,000 THB

Tel : 02-642-3525
info@mythailanguage.com

WWW.MYTHAILANGUAGE.COM

Un homme de cœur tire sa révérence

Robert Molinari s'est éteint à l'hôpital Samitivej (Bangkok) le 17 mars dernier. Il allait avoir 76 ans. C'est avec une grande émotion que la communauté française, dont il était l'une des figures les plus connues et les plus respectées, a appris son décès.

Ce dirigeant de la toute première heure du groupe Accor – il lança la chaîne d'hôtels Ibis et développa l'enseigne Novotel en Europe et dans le monde –, était arrivé en Thaïlande en 1991, comme co-président du groupe hôtelier pour la zone Asie-Pacifique. Il se retire en 1995 et fonde une chaîne d'hôtels de charme sous l'enseigne Pansea qu'il revendra par la suite au groupe Orient-Express.

Orateur talentueux – il maîtrisait l'anglais à la perfection et parlait aussi le thaïlandais –, Robert Molinari aura beaucoup œuvré pour le rapprochement des

relations entre la France et la Thaïlande. Ancien président de la Chambre de commerce Franco-thaïe, conseiller du Commerce extérieur de la France, représentant du Medef dans le royaume, il était très apprécié par les Thaïlandais et il comptait de nombreuses relations dans les hautes sphères de la société.

Homme de valeurs – il défendait une certaine idée de la France –, Robert Molinari maniait l'humour, comme les mots, avec nuance et subtilité. Plus qu'un simple homme d'affaires surdoué, l'homme à la moustache avait aussi à cœur l'entraide humanitaire. Président du Comité de solidarité franco-thaï créé à la suite du tsunami de 2004, cet inépuisable militant des droits à l'éducation pour tous a permis à 64 orphelins des zones sinistrées de retrouver le chemin de l'école. Un projet éducatif que cet hyperactif



Robert Molinari avait été très affecté par le tsunami qui a ravagé le sud de la Thaïlande en décembre 2004. (Photo O.C./Gavroche)

ambitionnait même, à terme, d'élargir à l'ensemble du territoire thaïlandais. Selon ses vœux, il a été enterré à Aubagne, où vit encore son père de 104 ans. Il laisse derrière lui trois

filis et cinq petits enfants. La famille tient à remercier les nombreuses personnes qui ont envoyé des messages de condoléances.

PHILIPPE PLÉNACOSTE
(AVEC O.C.)

Chronique immo

Louer une maison à Bangkok : ce qu'il faut savoir



Contrairement à ce que l'on pourrait croire, 85% des logements de la Cité des

Anges sont des maisons. Mais l'offre en centre-ville pour des étrangers est limitée. Le marché de la location de maisons se divise en trois catégories :

► **Les town-houses**, de 2 à 5 niveaux, de 4 à 6 mètres de large avec 12 mètres de profondeur, une cour pour garer deux véhicules, et parfois un jardin. On les trouve partout en ville. Idéales pour des utilisations mixtes logement-bureau-commerce, pourvu que le locataire ait l'accord préalable écrit du propriétaire, et soit titulaire d'une licence en cas de besoin. Les premiers prix démar-

rent à 35 000 bahts par mois.

► **Les maisons individuelles**, de style thaï traditionnel ou contemporain, avec des terrains de 400 à 800 m², pensées pour une vie de famille. Parfois de plain-pied, elles ont un jardin, peu souvent une piscine. Les plus spacieuses disposent aussi de chambres pour le personnel parfois indépendantes de l'habitation principale.

► **Les maisons individuelles au sein d'un compound**, ou résidence, permettent l'accès à des équipements sportifs divers (piscine, salle de gym, tennis, aire de jeux pour les enfants). Elles sont gérées par un management commun, suivant le principe des ap-

partements dans un immeuble.

Côté budget, pour une maison en centre-ville bien située avec deux chambres et un petit jardin, il faudra compter un minimum de 60 000 bahts, et 90 000 bahts pour une villa de 3 ou 4 chambres. Certaines maisons peuvent toutefois atteindre les 250 000 bahts par mois, si elles sont très spacieuses et rénovées, tout en offrant une piscine privée.

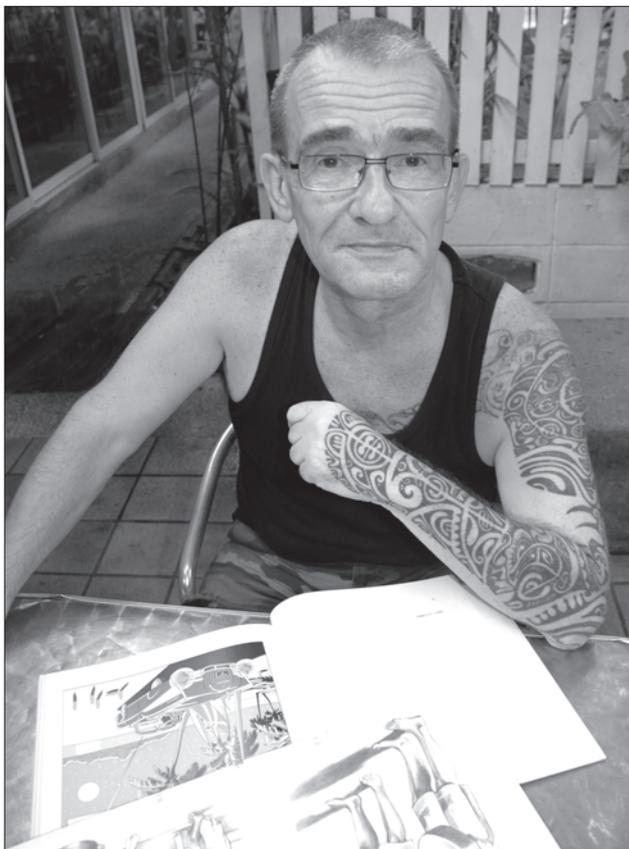
Le plus souvent, les propriétaires proposent un contrat de location de deux ans. Cela permet de négocier un certain nombre d'aménagements et d'améliorations, notamment au niveau de la cuisine et des salles de bains. Pour information, les animaux ne sont pas souvent acceptés. Si vous

vous décidez pour une maison individuelle, évaluez les besoins en personnel d'entretien : en général, on compte une femme de ménage pour la maison et un jardinier. Mais vous pouvez recourir aux services d'un paysagiste (environ 1 500 bahts par intervention). Autre sujet sensible : la maintenance. Sur demande express du propriétaire, un « homme à tout faire » vous évitera des tracas. Enfin, l'aspect sécurité n'est pas à négliger : voisinage, barreaux aux fenêtres, alarmes, portails... La présence d'un gardien la nuit est recommandée.

CYRILLE HAREUX

Agent immobilier à Bangkok
cyrille.hareux@companyauban.com

Quand les Thaïlandais se font tirer le portrait



► Alain Joannis

Une gueule, un discours, mais surtout un trait et des doigts de fées : voici Alain Joannis. Installé depuis peu à Bangkok, cet illustrateur français s’amuse à décrypter les visages de son pays d’adoption, sans jamais tomber dans le panneau des clichés. Rencontre avec un fou du coup de crayon qui n’a de brut de décoffrage que la carapace...

► OLIVIA CORRE

Fraîchement débarqué à Bangkok en juin dernier, Alain Joannis, malgré ses tatouages, ne joue pas les gros bras. Pas question de céder à ce qu’il appelle « le syndrome du voyageur ». Les découvreurs d’un jour prêts à théoriser sur les us et coutumes d’un pays dont le discours sonne faux, il en a trop vus. Lui a d’abord fait le choix du silence et de l’observation avant d’oser commencer à crayonner en nombre. Et le moins que l’on puisse dire, c’est que son humilité s’avère payante. En tout cas au regard de la petite série intitulée « Les gens d’ici », exposée en février

et ses vieux démons. Une lecture des petits riens, narrée sur le ton de contradictions humaines et traditionnelles, à la page véracité du quotidien. « *A l’eau de là, je préfère le vin d’ici* », s’amusaient à dire Francis Blanche et Pierre Dac. Un slogan en hommage au présent et à la vie qu’aurait également pu prononcer l’illustrateur. Un visage, une attitude, une parole ou un simple regard suffisent à l’enivrer...

Crayon ethnologique

Son moteur de vie se trouve dans la rencontre avec l’autre, aux quatre coins du globe. Et notamment à Tahiti, où il a vécu onze ans et consacré deux livres de crayonnage en hommage à ses habitants. Là encore, de simples anonymes observés au détour d’une rue qui, pour lui, ne pouvaient se raconter que par un coup de crayon. Résultat ? Deux recueils de croquis d’une cinquantaine de portraits, dont l’un dédié à l’un des pans essentiels de la culture polynésienne, celui des traditions musicales et corporelles. Pour figer sur papier toute l’ambivalence de ce peuple, entre tradition et modernité, il a souhaité jouer sur la corde des fusains et des sanguines. En résulte une série de dessins d’un rare esthétisme, et d’une précision quasi outrancière. L’on y sent toute la passion et le souci du détail de l’artiste. « *Je pense*

dernier à Bangkok, au restaurant Le Beaulieu. « *De simples gueules du quotidien croisées ici et là et qui pourtant font toute l’âme de la ville* », dit-il. A des années-lumière des clichés trop souvent griffonnés, les portraits du dessinateur sonnent comme une juste analyse de la diversité et des contrastes de ce royaume en mutation, avec ses codes harmonieux



► Un tresseur de cheveu croisé à Tahiti. Dessin extrait de « *Au rythme de la Polynésie* », une série de portraits consacrée aux danses et musiques traditionnelles tahitiennes..



que je suis un psychorigide du perfectionnisme », blague-t-il. Mais être atteint d'une pathologie inverse serait pour lui comme trahir son art, comme être volontairement infidèle à son âme. Et c'est avec ce même amour du travail bien fait qu'il s'attaque désormais à brosse le portrait des Thaïlandais.

Schizophrène graphique

Ne croyez pas pour autant que ce fou du crayon n'a que cette seule et unique corde à son arc. Il se définit même comme « une sorte de schizophrène graphique ». Entre BD caricaturale, croquis humoristique et portrait criant de vérité, son cœur balance. Il est notamment l'auteur de *Liberté, Égalité, Banane*, un pamphlet sur les dérives américaines au sein de la société polynésienne (éditions *Le Motu*, 2005). Mais aussi de nombreux délires graphiques et d'expositions décalés en Europe et aux États-Unis. Il prépare d'ailleurs actuellement une exposition parisienne, qui permettra à la tour Eiffel de décoller comme une fusée ou à un troupeau de chameaux de visiter la pyramide du Louvre. Bref, des idées aussi farfelues que drôles, Alain en a plein sa besace. Loin de lui l'idée de céder à l'élitisme en vigueur chez ses congénères créatifs. « Les longs discours et les masturbations cérébrales autour de mes dessins ne m'intéressent pas », dit-il en substance. Jouer les artistes maudits non plus. Pour lui, seules comptent la

qualité de ses croquis et l'émotion qu'ils traduisent, sans prétention ni faux-semblant. Se montrer démagogue n'est pas sa tasse de thé. Lorsqu'il sillonnait les rues foulées jadis par l'oncle Sam, ce Byzantin d'origine se plaisait même à se balader muni d'un béret basque. Non par sympathie pour le mouvement indépendantiste, simplement pour provoquer l'échange. « C'est vrai que j'ai un goût pour la provoc, mais pas de façon gratuite ou vulgaire. On fait passer beaucoup plus de choses, simplement avec un brin de classe et une bonne dose d'humour. » Plus attiré par les bons mots de Pierre Desproges que par les chauves-souris de Bigard, il espère, par ses modestes divertissements dessinés, pouvoir apporter sa pierre à l'édifice de la démocratisation culturelle.



► Une version toute personnelle du déjeuner sur l'herbe, parue dans son ouvrage « Liberté, Égalité, Banane ». Une série de croquis humoristiques mettant en scène les méfaits des codes de consommation américains au sein de la société tahitienne.

Garde à vous ! Sûrement pas...

Sa hantise ? « Devenir un jour quelqu'un d'obtus et d'étriqué. » Etonnant, me direz-vous, dans la bouche d'un ancien militaire de carrière. Mais non, justement non. « C'est bien parce que je déteste les clichés que j'ai intégré l'armée. J'aime assez faire les choses à contre-courant de ce qu'on dit être de bon ton », explique le dessinateur. Une fois son bac scientifique en poche, il se dirige d'abord vers les Beaux-arts de Besançon, avant d'enseigner son art en Alsace. « J'aimais vraiment enseigner, mais je n'aimais pas ce monde de pince-fesses mondains où les gens se montrent d'un élitisme et d'une conformité à toute épreuve », raconte Alain Joannis. Alors, après quatre années face à un amphithéâtre d'étudiants, il décide de raccrocher sa veste pour s'engager sous les couleurs du drapeau. « J'y ai beaucoup appris sur les hommes et le monde », confie l'artiste. Son retour à la vie civile se fera ensuite dans la publicité. Un milieu où l'argent coulait à flot mais dans lequel il s'ennuyait comme un rat mort. « Pas le temps de voir grandir mes gosses, ni de profiter vraiment de la vie. Un semblant de vie, quoi. » Alors, un jour, il a pété les plombs. Joannis décide alors de ne plus faire que ce qui lui correspond vraiment : dessiner. Un point c'est tout. « C'est ainsi que je me sens le plus en accord avec moi-même », avoue-t-il. Une façon, aussi, de se « mettre en danger permanent ».

Certains pourraient trouver cela angoissant ; lui adore ça. « Quand j'étais parachutiste, ce que je préférais, c'était les vols relatifs. Des chutes libres réalisées à plusieurs où chacun dépend de ce que font les autres. » Prendre des risques tout en misant sur ce que chacun a de meilleur à donner : voilà ce en quoi il croit. Et c'est sûrement cet accord permanent entre confiance accordée et risques partagés qui fait de ses dessins de véritables outils de pointe, mêlant précision du trait et justesse du message. C'est pourquoi la rédaction de *Gavroche* a souhaité que ce tireur d'élite renforce ses troupes. L'un de ses dessins sera donc désormais publié chaque mois dans les colonnes du magazine.

Ma cigarette et les autres

Une de mes amies a enfin pris la résolution d'arrêter de fumer. J'étais bien évidemment ravi pour elle mais aussi pour toutes les autres personnes qui sont affectées, de façon passive, par son tabagisme. Cette exposition passive au tabac et le risque inhérent sur la santé sont désormais de plus en plus documentés sur le plan médical.



Dr GÉRARD LALANDE

Directeur général de Ceo-Health, société proposant des références médicales et des bilans de santé personnalisés.

Qu'appelle t-on tabagisme passif ?

Il s'agit de l'inhalation involontaire de la fumée de cigarette (ou de cigare ou de pipe), provenant soit de la combustion du tabac (dans le cendrier par exemple), soit de celle rejetée par le fumeur. Il existe aussi une autre forme de tabagisme passif, encore peu reconnue, appelée *third-hand smoking* par les Anglo-saxons, et qui correspond aux résidus chimiques qui se maintiennent dans l'environnement des fumeurs après que la fumée de cigarette a disparu. Ce troisième niveau de toxicité tabagique inclut l'ensemble des déchets libérés par la combustion du tabac qui vont s'accumuler sur les cheveux, la peau, les vêtements, les draps, tapis, meubles, etc... Il suffit

d'entrer dans une chambre d'hôtel précédemment occupée par un fumeur pour réaliser la persistance de cette contamination environnementale provoquée par le tabac. Il est essentiel de garder à l'esprit que l'individu qui subit un tabagisme passif est exposé aux mêmes risques sanitaires que le fumeur.

Conséquences du tabagisme passif

Fumer ou être à proximité d'un fumeur expose à environ 4 000 produits chimiques différents, dont l'arsenic, le benzène et le plomb. Certaines de ces substances sont fortement cancérigènes, comme les nitrosamines, produits dérivés de la nicotine restée dans un milieu confiné. Le tabac est responsable de très nombreux cancers et de maladies cardiovasculaires graves et représente ainsi la première cause de mortalité évitable : les principaux cancers du fumeur sont les cancers pulmonaires, de la sphère ORL (larynx, bouche, pharynx), du système digestif, de la vessie et du sein. Ainsi, 30% de l'ensemble des cancers sont liés ou favorisés par le tabagisme actif ou passif. Les autres effets les plus néfastes sur la santé sont la survenue d'événements cardiovasculaires (crise cardiaque ou accident vasculaire cérébral), car le tabac favorise le développement de l'athérosclérose, ce phénomène

d'obstruction progressive des vaisseaux sanguins. La bronchite chronique et l'asthme sévère sont aussi l'apanage du tabagisme chronique. Enfin, la fumée de cigarette, inhalée de façon active ou passive, entraîne un risque accru d'avortement, d'accouchement prématuré, ainsi

qui gardent en mémoire, et de façon prolongée, un besoin quotidien de nicotine. Ceci explique que l'arrêt du tabac soit une tâche particulièrement difficile, mais absolument pas insurmontable pour la grande majorité des fumeurs. Il existe des aides plus ou moins efficaces pour



qu'un risque plus élevé de mort subite du nourrisson. Des études récentes ont montré que le tabagisme passif serait responsable de 600 000 décès annuels dans le monde, soit bien plus que n'importe quelle catastrophe naturelle ou conflit armé.

S'aider et aider les autres

La prévention de l'intoxication tabagique est de loin la meilleure méthode, car la nicotine agit au niveau de récepteurs cérébraux

se libérer de l'envie de fumer et de rendre ainsi un milieu plus salubre à sa famille et à son entourage. Les meilleures méthodes incluent la prise en charge par des médecins spécialisés dans la cessation du tabac qui sauront accompagner efficacement la personne dans sa prise de décision.

gerard.lalande@ceo-health.com



Bumrungrad International Clinic
Sukhumvit 3, Soi Nana Nua, Bangkok. Tél : 02 667 28 87 / info@bumrungrad.com



Internal Medicine Clinic, Samitivej Sukhumvit Hospital
Sukhumvit soi 49, Bangkok. Tél : 02 711 84 84-6 / info@samitivej.co.th



**Des problèmes
de dos ?
Nous pouvons
vous aider...**

Approches Thérapeutique et Chirurgicale pour soulager vos douleurs dorsales et cervicales

Notre équipe

- Chirurgiens spécialistes de la moelle épinière
- Chirurgiens orthopédistes
- Kinésithérapeutes
- Neurologues et neurochirurgiens
- Radiologues spécialistes de la moelle épinière
- Thérapeutes spécialistes de la gestion de la douleur
- Rééducateurs

Spine Specialists Center

Location: Bumrungrad International
Clinic building, 12 Floor, station A
Contact Us: 66 (0) 2667-1515



Life Center Predictive & Preventive Care

La médecine d'aujourd'hui est réactive. On attend que la personne soit malade avant de la traiter. La médecine du futur sera prédictive et préventive. Elle examinera la biologie unique d'un individu afin d'estimer la probabilité qu'il ou elle aura de développer certaines maladies afin d'anticiper le traitement adéquat avant même l'apparition de la maladie.



- Médecine anti-âge
- Contrôle du poids
- Diabète
- Troubles métaboliques
- Médecine intégrative
- Homéopathie
- Acupuncture
- Test ADN

Westminster®
Western Inspired Living

Mobella®
Creative upholstery furnitures



Depuis 1992, nous fabriquons et exportons des canapés et fauteuils aux standards de qualité européens

Depuis 2004, nous vendons aux particuliers en Thaïlande

Depuis 2009, notre show-room est situé au 76/1 Soi Lang Suan à Bangkok

Eddy Bellavoine, le directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix.

Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure.

Contactez-le au 089 486 8611 ou westminster@pimpen.co.th

THE **Terrace**
AT KOI

THÉ 14 H - 17 H
5 SÉLECTIONS À PARTIR DE 350 BAHTS++
PARMI NOS CAKES, TARTES, SANDWICHES
ET PETITS PAINS

TAPAS 18 H - 23 H 30
MENU JAPONAIS ENTRE 50 ET 250 BAHTS NET
MENU MÉDITERRANÉEN - 3 PLATS À 320 BAHTS NET

BAR 18 H - 1 H
BIÈRES BELGES ET ALLEMANDES - 220 BAHTS NET
ABSINTHE (PRÉPARATION TRADITIONNELLE) 350 BAHTS NET

koi venues bangkok. sukhumvit soi 20. reservation at 02 258 1590 www.koigroupbkk.com

TROIS QUESTIONS À Nathalie WANG

La responsable de la compagnie d'assurance SFS (Thailand) revient sur la qualité des assurances santé proposée aux expatriés en Thaïlande. Couvertures locales ou internationales ? Le point sur les pièges à éviter.

► Que diriez-vous de la qualité générale des couvertures santé proposées aux expatriés en Thaïlande ?

Les couvertures santé locales sont en général peu intéressantes en termes de qualité des garanties comparées à la prime annuelle. Ces garanties sont insuffisantes pour des expatriés. En effet, rares sont les assureurs qui couvrent des frais d'hospitalisation hors du territoire, ce qui est gênant lorsque l'on sait que les expatriés voyagent assez régulièrement dans l'année. De plus, question pratique, il n'y a pas de possibilité de fractionner les paiements des cotisations. Les contrats santé chez les assureurs locaux ont de nombreuses exclusions comme le HIV, les MST, les bilans de santé, les maladies congénitales, les troubles psychiatriques, les auxiliaires médicaux, les IRM, ou encore les vaccins. Cependant, on trouve tout de même des points positifs tels que le tiers payant pour les frais de santé courants, mais en général avec une limite annuelle, journalière ou à la visite. Autre avantage, les multiples choix d'offres de couverture pour petits budgets, dont les remboursements sont faibles mais demeurent accessibles à tous.

► Le premier réflexe est souvent de faire appel à la Caisse des Français de l'Étranger. Qu'en pensez-vous ?

Effectivement, c'est le premier réflexe. Certaines personnes pensent que le fait de souscrire à la CFE permet de garder un lien avec la Sécurité sociale en France, ce qui est faux. Car, même si vous prenez la CFE, vous devez vous radier de la Sécurité sociale et, lorsque vous rentrez, il faudra vous réinscrire. La CFE n'est pas obligatoire suite à une expatriation. Pour pouvoir adhérer à la CFE, vous devez être considéré comme résident fiscal thaïlandais. Si vous n'avez pas adhéré à la

CFE dès le début de votre expatriation, la caisse peut vous demander de rattraper les cotisations à partir du troisième mois de votre date d'arrivée en Thaïlande. De plus, vous pouvez avoir un délai d'attente avant la date d'effet de votre contrat, délai durant lequel vous devrez trouver une autre solution de couverture. Il est également difficile de



connaître le détail des couvertures et des plafonds, et les remboursements peuvent parfois prendre plusieurs mois. La CFE ne propose pas non plus d'options utiles telles que la responsabilité civile ou l'assistance en cas de rapatriement. Elle ne prend pas en charge les cas d'hospitalisation en Thaïlande ou hors du royaume si les soins ne sont pas réalisés par le Bangkok Hospital à Bangkok, premier signataire d'une convention avec la CFE pour le tiers payant (rejoint dernièrement par le Samitivej Hospital, ndlr). Mais il existe tout de même des

avantages, comme la non-limite d'âge pour l'adhésion où la couverture est viagère (contrat à vie). La CFE n'impose pas non plus de questionnaire de santé et accepte toutes les maladies préexistantes. Les cotisations sont calculées selon les revenus déclarés et la prime n'augmente pas en fonction de vos dépenses. La caisse rembourse aussi à 100% des

affectations de longue durée et il est possible de couvrir la famille entière sous une même cotisation. Possibilité également d'étendre la couverture aux séjours en France, à condition qu'ils ne dépassent pas six mois.

► Quels sont les pièges à éviter lorsque l'on souhaite souscrire une assurance santé ?

Il est impératif de définir vos besoins en fonction de votre âge, mais aussi de votre situation médicale et familiale. Calculez la fréquence de vos visites chez les médecins spécialistes, dressez la liste de vos dépenses futures comme le renouvellement de vos lunettes ou une opération bénigne. En couple, il vaut mieux, parfois, que chacun souscrive le contrat le plus conforme à ses besoins au lieu de prendre à deux une formule moins adaptée. Afin de ne pas avoir de surprise, il faut aussi impérativement vérifier la limite d'âge de votre couverture santé. Rares sont les assureurs qui acceptent au delà de 70 ans et, en général,

les contrats proposés se limitent à 65 ans. D'où l'importance de trouver un contrat avec des couvertures viagères (contrat à vie). Enfin, si vous avez un budget restreint, privilégiez la couverture hospitalisation, que ce soit avec une assurance locale ou internationale. Dans tous les cas, mieux vaut avoir une petite couverture que rien du tout. L'option responsabilité civile et assistance n'est pas non plus à négliger.

Propos recueillis par
OLIVIA CORRE

Les écrivains de l'Indochine

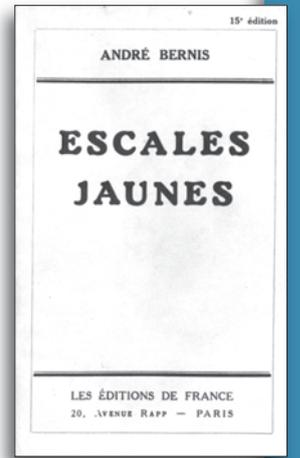
Par **FRANÇOIS DORÉ**, Librairie du Siam et des Colonies

ANDRE BERNIS et les *Escales jaunes*

Mais pourquoi donc l'honorable M. Lou, homme à tout faire de la firme Liang Kao Pou, court-il les pires bas-fonds du port de Hong-Kong ? Pour son deuxième roman chinois, paru en 1935, le lieutenant de vaisseau Bienaymé nous propose en cinq remarquables escales, cinq belles nouvelles. Histoire extraordinaire que ces « fumées sur l'atoll » qui occupent la première moitié du livre. Le patron de M. Lou, un rusé armateur chinois, connaît depuis toujours ces poussières d'îlots, perdus entre la Chine et les Philippines. Là, loin de toute voie navigable, « sur ces mers du Sud d'où montent les étoiles neuves », on y trouve à foison les holothuries, ces « biches de mer » tant prisées aux festins des Célestes, et surtout les tortues recherchées pour leurs belles écailles blondes. Il imagine donc d'abandonner sur l'îlot propice trois hommes pendant un an. La jonque passera les rechercher ainsi que leur récolte aux prochains vents de mousson, douze lunes plus

tard. Seuls peuvent accepter ceux qui n'ont plus rien à perdre, les coolies-pousse en rupture de brancards, gueux parmi les gueux. M. Lou en a recruté trois : Yu, le Yunnanais, à la poitrine large, gonflée dès l'enfance par l'air des montagnes ; Ko, le Cantonnais, le petit homme de la rizière ; et enfin Ma, un individu inquiétant, grand escogriffe dégingandé au corps squelettique. Mais lorsque tombe le jour, rien ne compte plus pour Ma, que l'apaisement de son besoin, ses dix pipes d'opium quotidiennes. La traversée est interminable. Un jour, à l'aube claire, l'homme de vigie montre du doigt un nuage gris moucheté qui tournoie : c'est un vol d'oiseaux de mer, innombrables. Il annonce la terre, le récif vierge, l'atoll qu'ils poursuivent depuis des jours et des nuits. Les trois êtres sont débarqués avec bagages et provisions pour une année entière. Ils ont aussi de quoi dresser un modeste abri, près de l'unique point d'eau de

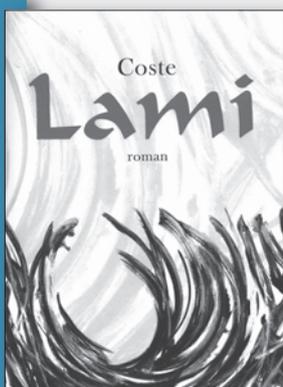
l'île, et un petit sampan pour la pêche. Et les jours et les nuits passeront, semblables, interminables. Seules, la pêche aux holothuries et la saison de la ponte qui ramène les tortues vers l'atoll les tiennent occupés. L'isolement pèse sur leurs pauvres âmes et la solitude trouble leurs cœurs simples. Les mois et les mois passent et bientôt le doute s'installe : « *Quand viendra-t-on nous chercher ? Jamais peut-être...* » Seul, Ma ignore ces peines. A la tombée de la nuit, le besoin maladif qui lui tenaille les entrailles le rend agressif et le ramène à sa natte. Seule compte l'extase de la drogue. Un jour qu'il a plongé au plus profond du lagon, Ma rapporte une énorme huître ; la coquille forcée laisse apparaître une magnifique perle noire, parfaitement ronde et d'un éclat insoupçonné. Cet éclat malsain va hanter Ko, le fils de la rizière. Un matin, après avoir fumé plus que



de coutume, Ma s'éveille l'esprit embrumé. Il est seul. Ses compagnons se sont enfuis avec le sampan et la merveilleuse perle noire. Ma comprend sa solitude et éclate d'un rire de dément. « *Il est ivre de son isolement et s'allonge auprès de sa lampe magique pour laisser chanter son cœur.* »

Coin lecture

Par **OLIVIER JEANDEL**, Librairie Carnets d'Asie, Alliance française de Bangkok (Tél : 02 670 42 80)



Ambassadeur de France en Thaïlande de 1995 à 2000, installé durablement à Bangkok depuis de nombreuses années, le peintre Gérard Coste a publié deux textes autobiographiques : *Ailleurs*, en 2005, puis *En dedans : Journal de personne*, en 2010. Haut fonctionnaire qui aura enchaîné les postes à l'étranger dans

diverses fonctions, Gérard Coste ne correspondait pas au profil de l'ambassadeur type à la formation et à la trajectoire professionnelle prévisibles. Sa vocation de peintre, son amour de la littérature, son histoire personnelle de descendant d'une riche famille provençale marquée par un déclassement social soudain, son sentiment de solitude et d'étrangeté au sein de son milieu professionnel... : les écrits autobiographiques révélaient déjà toute la complexité de l'auteur et de l'homme Coste, ses tendances contradictoires : vie mondaine qualitative, nombreux voyages, fort appétit sensuel... et penchants mystiques, recherches « gnostiques » inclinant au détachement et à l'expérience de la plénitude. On retrouve toutes ces tendances dans les personnages de *Lami*,

roman publié en fin d'année 2010. En premier lieu, la dualité de l'auteur lui-même exprimée par les deux personnages principaux : Lami, le peintre, et son frère Gabriel, l'ambassadeur. Se greffent sur ces deux phares du roman des personnages secondaires tout aussi essentiels à la narration, variés, attachants, originaux, quelque peu désuets parfois car Coste évoque aussi dans ce livre multiforme une histoire de la France du XXème, voire du XIXème siècle, qui nous apparaît lointaine alors qu'elle est encore toute proche de nous : son roman se veut aussi un lien entre générations, entre milieux sociaux et culturels éloignés. Cette « saga familiale » des Lami réussit à nous entraîner dans un voyage incessant – de Bangkok, bien sûr, à Singapour en passant par San Francisco, Séville, Paris, Nice, Avignon, Saint-Rémy de

Provence, la Pologne, Venise, le Japon, etc –, à nous immerger dans des ambiances singulières traversées de pensées philosophiques, sociologiques, historiques, littéraires, et que l'on quitte à chaque fois à regret tant on souhaiterait que la description se prolonge : « *Lami est le roman de la peinture, de l'écriture, de l'Histoire que nous venons de vivre, et enfin, de l'inanité des affrontements religieux et ethniques, à quoi s'opposent la leçon des mystiques et le métissage culturel. La famille Lami, partie de Séville au XVe siècle pour fuir la persécution religieuse et raciale et y retournant au XXe siècle pour fonder un foyer aux origines juive et chrétienne est le vivant symbole de ce combat.* »

Lami, de Gérard Coste,
Paris : JePublie/Coste, 2010,
463 pages, 600 bahts.

En France

Une chronique de Ménilmontant

► PAR FRED SALMON



Le 8 mars dernier, c'était la Journée internationale de la femme. En France, pour fêter ça, on a élevé au pinacle un spécimen féminin dont l'ascension est annonciatrice, peut-être, de triomphes futurs. Alors qui ? Une nouvelle mère Teresa, œuvrant sans relâche auprès d'une armée de déguenillés toujours plus nombreux en ces temps de vaches maigres ? Une Marie Curie du XXI^{ème} siècle, dont le génie inspiré délivrerait l'humanité d'un des graves problèmes qui se posent à elle ? Une sportive performante et gracieuse, qui rapporterait des médailles d'or comme certains descendent acheter le pain ? Niet.

Chez nous en France, pour fêter dignement la journée de la femme on a eu droit à Marine Le Pen. Trois sondages l'ont placée en tête au premier tour de la présidentielle, quel que soit l'adversaire qui lui était opposé. Elle fait du petit bois de Strauss-Kahn, la Martine est renvoyée à ses chères études lilloises, quant au sortant, il sort par la petite porte... Aïe ! Certains réveils risquent d'être douloureux, avec gueule de bois et Alka Seltzer. Certes, on n'est encore qu'à quatorze mois du scrutin, et

d'aucuns prétendent que la méthode utilisée pour sonder n'est pas tout à fait fiable. Certes, elle a édulcoré le discours de papa, mais allez savoir pourquoi au prononcé de son nom, j'ai toujours un petit frisson qui me remonte l'échine. Quelques gouttes de sueur perlent sur mon front et bien qu'ayant cessé de fumer, je surprends ma main qui s'agite fébrilement à la recherche d'un clope. Une peur ancestrale qui remonte des bas-fonds du XX^e siècle me glace les sangs et, dans une sorte de réflexe atavique, je me mets à chercher une cachette, croyant entendre des bruits de bottes dans l'escalier. C'est l'effet Le Pen et Fille, maison de confiance, vieille tradition familiale, et vedette française de la journée de la femme.

Pour ajouter une couche, comme si ça ne suffisait pas, la députée Chantal Brunel a eu son petit quart d'heure de gloire en déclarant dans un élan d'humanité sans pareil qu'il fallait « remettre dans les bateaux » les immigrés qui débarquaient sur les côtes de Lampedusa. Qu'on y songe un instant : on parle là d'hommes qui ont traversé la Méditerranée sur

des chaloupes de fortune, risquant leur pauvre vie pour un eldorado de travail au noir dans un pays de regards hostiles. La France ne peut accueillir toutes les détresses du monde, on le sait. Mais c'est la folie de l'immédiateté dans laquelle nous baignons, que d'accorder de si vastes tribunes à de telles sorties.

N'y a-t-il rien d'autre à faire de ces frères humains, que de les remettre dans leur bateau, et vogue la galère ? S'il faut les renvoyer chez eux, pourquoi ne pas le dire de façon sereine et apaisée, et choisir ses mots dans le vocabulaire de la compassion plutôt que dans celui de la brutalité ? De tels propos sont indignes d'une élue de la République, cette République dont la toge dans laquelle elle se drape part jour après jour en lambeaux, à coups de Marine Le Pen et de Chantal Brunel. Au final, cette journée de la femme aura eu du bon. On se rapproche de la fameuse parité que l'on a l'impression de toucher du doigt, mais qui toujours se dérobe. Dans l'adoration qu'elles vouent aux dieux lares de la bêtise et de la méchanceté, ces dames-là valent bien les hommes.



Docteur Miró et Mister...

► ...sculpteur ! Si l'artiste est mondialement reconnu pour son coup de pinceau, ses sculptures, elles, sont longtemps restées dans l'ombre. Totalement absents des salles d'exposition parisiennes au cours des 40 dernières années, les délires sculptés de l'artiste font aujourd'hui leur grand retour au

musée Maillol. Et quel retour ! Pas moins de 99 sculptures et 22 céramiques, ainsi qu'une vingtaine d'œuvres réalisées par Miró sur papier. De ses toutes premières céramiques datant de 1941, en passant par ses prémices artistiques en bronze ou ses œuvres

monumentales : tout y est ! Profondément inspiré par la nature et l'architecture, le peintre sera même amené, dans les années 60, à créer un jardin de sculptures gigantesques pour la fondation Maeght. Un labyrinthe fantasmagorique habité par d'étranges personnages dont on retrouve la trace aujourd'hui grâce à cette exposition. Un bel hommage à ses talents de sculpteur, preuve, encore une fois, de toute l'étendue de ses ressources artistiques. Coup de projecteur sur la facette méconnue de celui qui a révolutionné les codes picturaux du XX^e siècle.

Jusqu'au 31 juillet au musée Maillol, rue de Grenelle, à Paris
museemaillol.com

Sortir cinéma, spectacles, concerts, expos...

Projections à l'Alliance

Tous les mercredis à 19h30, l'Alliance française de Bangkok propose des séances gratuites.

29 Sathon Tai Road. Tél : 02 670 42 00 / alliance-francaise.or.th

Pas de séances de cinéma le 6 avril (Jour de la dynastie) ni le 13 avril (Songkran).

SPECIAL FESTIVAL DE CANNES



Au cœur du festival

Un film de Gilles Jacob (Documentaire – France – 2005 – 1h40)

Une anthologie des grands moments du Festival de Cannes par son président, Gilles Jacob.

Le Festival de Cannes lève le rideau sur ses coulisses et ses secrets dans un document exceptionnel en trois volets, qui forment un témoignage passionnant et émouvant.

Mercredi 20 avril à 19h30



Cyrano de Bergerac

Prix d'interprétation masculine 1990

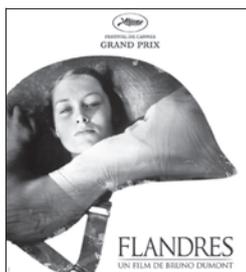
Un film de Jean-Paul Rappeneau

(Aventure – France – 1990 – 2h15)

Avec : Gérard Depardieu, Anne Brochet, Vincent Pérez

Cyrano de Bergerac est amoureux de sa cousine Roxane. Mais celle-ci lui avoue qu'elle aime Christian de Neuvillette, un nouveau cadet qu'elle lui fait promettre de protéger. Conscient de son manque d'esprit, Christian obtient par ailleurs de Cyrano qu'il écrive pour lui ses lettres d'amour à la belle Roxane.

Mercredi 27 avril à 19h30



Flandres

Grand prix du Jury 2006

Un film de Bruno Dumont (Drame – France – 2006 – 1h31)

Avec : Adélaïde Leroux, Samuel Boidin, Henri Cretel

De nos jours, dans les Flandres, Demester et de jeunes gars du pays partent soldats dans un conflit lointain. Amoureux de la jeune Barbe, Demester supportait ses moeurs étranges et ses amants.

Mercredi 4 mai à 19h30

Film au FCCT



Contemporary World Film Series 2011

Roble de Olor (L'odeur de chêne)

de Rigoberto Lopez – Cuba, 2003

Au XIXe siècle à Cuba, l'aventure amoureuse entre une jeune femme belle et distinguée de la colonie de Saint-Domingue dans les Caraïbes et un commerçant allemand arrivé récemment dans le pays. Une histoire d'amour infini qui fit de l'Angerona la plus riche plantation de café à Cuba. Une métaphore de notre époque.

Ce film a obtenu de nombreuses récompenses dans des festivals internationaux.

Avec le concours de l'ambassade de la République de Cuba, qui fournira rhum, snacks, cigares et un orchestre cubain pour animer la soirée.

Lundi 25 avril à 20h

Membres : gratuit ; non-membres : 150 bahts

Rhum / snacks / musique : 200 bahts

Penthouse, Maneeya Center Building

Ploenchit Road (BTS Chitlom)

Tél : 02 652 05 80-1

fccthai.com

La réussite est dans le réseau

Bangkok Business Connections (BBC) : déjeuners-rencontres pour contacts utiles

Pour développer vos relations d'affaires et enrichir votre réseau social, BNOW (Bangkok Network of Women), une association créée

par des femmes pour aider les femmes qui vivent et travaillent à Bangkok à tisser des réseaux sociaux, organise un déjeuner-rencontre

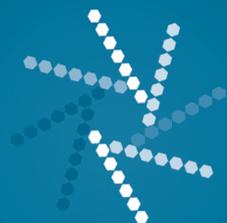
pour communiquer de façon active. Chaque participant peut présenter en 60 secondes ses services ou produits et formuler la demande de

contacts qui l'intéressent. **Le 7 avril de 11h à 13h30** Ouvert à tous 500 bahts pour les membres, 700 bahts pour le public,

comprenant le déjeuner

FCCT
Maneeya Building,
Ploenchit Road
BTS Chitlom
bnow.org

Bangkok
Business
Connections



Expos

PHOTO : Nicolas Cornet *Hanoi et Hanoiens, regard contemporain*

Photographe et journaliste, Nicolas Cornet travaille régulièrement en Asie et en Europe pour des quotidiens et magazines. Depuis 24 ans, il pose son regard sur la capitale vietnamienne, ses habitants et les évolutions de la société hanoïenne. Au plus près des gens, sa vision colorée et attentive nous emmène dans les métamorphoses de la vie quotidienne, des lieux qui sont « l'essence de Hanoi », et sur les terres nouvelles de la ville en mutation.



En 2010, il publie avec Jean-Claude Pomonti (pour les textes) un livre de photos, *Hanoi*, qu'ils dédicaceront lors du vernissage de l'exposition. « *Le Hanoi du millénaire est tel un charme né dans*



les brumes matinales du lac Hoàn Kiếm et qui s'étend à la ronde, absorbant au passage avenues ombragées, ruelles surpeuplées, monuments, pièces d'eau, parcs », écrit JC Pomonti dans son introduction.

Vernissage le 28 avril à 18h30

Jusqu'au 15 mai

Alliance française, 29 Sathon Tai Road (MRT Lumpini)
alliance-francaise.or.th

PEINTURE SUR SOIE : Nguyen Thi Chau Giang *Hidden flowers*

Première exposition en solo depuis 2004 de Nguyen Thi Chau Giang, artiste vietnamienne née à Hanoi et qui vit à Ho Chi Minh Ville. Dans ses œuvres, elle se tourne vers ses racines et explore les contradictions que

les femmes vietnamiennes endurent aujourd'hui dans l'environnement social contemporain. Nguyen Thi Chau Giang a participé à de nombreuses expositions. Ses œuvres figurent au musée de Singapour et sont exposées à

St Petersburg.

Du 23 avril au 14 mai

Thavibu Gallery, The Silom Galleria Building, 3ème étage, Suite 308, 919/1 Silom Road

Du lundi au samedi de 11h à 19h
thavibu.com



VISIONS DES CULTURES CONTEMPORAINES : Chiang Mai Now!



Le Bangkok Art and Culture Centre présente une exposition des perspectives de 12 artistes et activistes culturels contemporains de Chiang Mai, une ville régionale dotée d'une

géographie particulière, de groupes ethniques nombreux et de cultures qui se mélangent. Les artistes qui ont choisi d'y vivre présentent, par différentes installations, ce qui s'y passe

actuellement. Now!

Du 7 avril au 19 juin
9ème étage, Bangkok Art and Culture Centre (BACC), Rama I Road, BTS National Stadium
Tél : 02 214 66 30

Collage d'Ankrit Ajchariyasophon, curateur de l'exposition

Musique

Suivez l'orchestre !

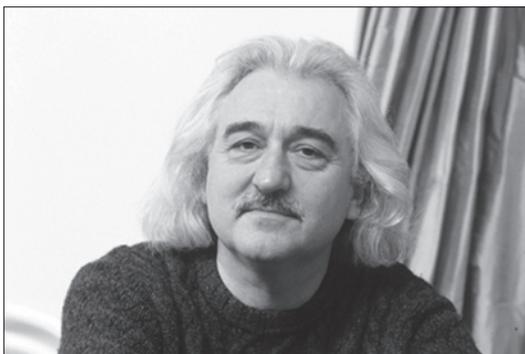
Le **Bangkok Charity Orchestra** (BCO) est un ensemble classique qui organise régulièrement des concerts dont l'intégralité des revenus est reversée à diverses œuvres de charité et associations. L'initiative est à remarquer et le programme des concerts à surveiller : les musiciens sont talentueux, professionnels ou amateurs, et les con-

certs de grande qualité. L'orchestre est dirigé par Chulayuth Lochotinan, qui travaille la semaine comme manager chez Thomson Reuters et est directeur le week-end de Robinson School of Music, où il enseigne le piano, le violon et le solfège.

charityorchestra.org



Chulayuth et les enfants d'un orphelinat



Jazz à Hullu Studio

La petite salle de concert luxueusement équipée accueille pour un concert unique le vétéran du jazz **Tars Lootens**. Le musicien belge porte le jazz fusion à un niveau de complexité étonnant, mixant le jazz populaire et des compositions originales qui lui ont valu une reconnaissance internationale. Dans l'atmosphère intime et le confort

de cette salle de 30 personnes, la soirée sera exceptionnelle !

Le 8 avril à 19h30

Places 1500 et 2000 bahts, un verre de vin ou une bière offerte.

Hullu Studio

Visunee Mansion,

33/5 Soi Nai Lert, Ploenchit Road

hullugroup.com

Salons



BIFF & BIL vous habillent

Le grand salon de la mode et du cuir (*Bangkok International Fashion Fair* (BIFF) et *Bangkok International Leather Fair* (BIL)) est l'événement à ne pas manquer pour tous les stylistes, professionnels de la

mode et *fashion victims*.

Avec plus de 100 exposants, des défilés et des forums sur la mode, les nouvelles tendances en vêtements, accessoires, sacs et chaussures, ne manquez pas l'occasion de découvrir les nouvelles tendances et de renouveler votre garde-robe.

Du 20 au 24 avril (les 23 et 24 pour le public, de 10h à 21h)

Challenger Hall 2-3, IMPACT, Muang Thong Thani, Nonthaburi biffandbil.com

FURNITURE GRAND SALE

Si vous enchaînez avec le salon du meuble où, cette année, plus de 200 fabricants proposent meubles, cuisines et objets de décoration, vous aurez tout remis à neuf, votre petite personne et votre *sweet*

home.

Du 23 avril au 1er mai

Queen Sirikit National Convention Center (MRT, Queen Sirikit Center)

qsncc.co.th

World Sport Destination Expo

Le tourisme sportif, c'est-à-dire associer un séjour à une activité sportive comme le golf, le tennis ou l'aventure, est le marché qui enregistre la plus forte croissance dans le secteur du voyage et du tourisme.

WSDE 2011, exposition internationale et forum pour les entreprises dédiées à ce secteur, est organisée cette année à Bangkok.

Du 27 au 29 septembre.

sporttourismexpo.com

9 FILM FESTIVAL

Le *Bangkok Post* organise un festival de court-métrages autour du nombre 9.

Tout le monde peut participer en envoyant un film qui comprend le nombre 9 et ne dure pas plus de 9 minutes.

Critères des juges : originalité de l'idée et passion de l'exécution.

Date limite d'envoi : le **22 avril**

Neuf films seront sélectionnés et le gagnant se verra remettre un prix de 100 000 bahts.

Le festival est gratuit, ouvert au public et se tiendra au Park Paragon le 28 mai.

Infos : 9filmfest.com



L'oeil sur eux !

Un Smash gagnant

Ouvert depuis plus d'un an, le Smash Club s'est imposé comme l'école de tennis préférée des enfants et des familles installées à Bangkok.

Une soixantaine de jeunes de 4 à 15 ans fréquentent régulièrement les courts, après l'école, le samedi matin ou pendant les vacances scolaires pour des stages. Il faut reconnaître que ce club de Tennis a plus d'un atout dans sa manche : sept terrains en plexi-pave, un enseignement par groupes de quatre avec un coach professionnel et un encadrement attentif, des prix très raisonnables et une situation idéale sur Rama 3, facile d'accès et à deux pas du « quartier français » de Nang Linchi. Et pendant que les enfants tapent dans la balle, les parents peuvent profiter du club house qui propose un restaurant, un bar et même un spa. L'école, dirigée par Gabriel Her-



andez, coach diplômé, utilise du matériel de la Fédération française de tennis adapté à chaque catégorie d'âge, en commençant par le mini-tennis pour les 4-6 ans (balles plus souples, raquettes plus courtes et séances de 45 mn), jusqu'au groupe des 12-15 ans, les

fortiches, qui ont deux heures d'entraînement deux fois par semaine.

Les stages

Des stages sur cinq jours sont organisés pendant les vacances scolaires, du lundi au vendredi. Deux formules sont proposées : la

journée complète de 9h à 16h ou la demie journée, jusqu'à 13h. Selon les âges et les niveaux, les enfants sont associés à des groupes de quatre, et alternent des périodes de tennis et de jeux, et de détente pendant le déjeuner. Prochains stages : **du 4 au 8 avril, du 18 au 22 avril, du 14 au 17 mai.** Prix du stage de 9h à 16h : membres, 7500 B ; non-membres, 8500 B. Prix du stage de 9h à 13h : membres, 5500 B ; non-membres, 6500 B. Pour les autres adhérents, le Smash Club ouvre de 7h à 22h. Ils peuvent y réserver un court, utiliser un *knocker* (renvoyeur de balles) et participer à des tournois pour rencontrer de nouveaux membres. Infos : lesmashclub.com et sur Facebook Tél : 085 688 50 01

Le Design : quand les formes font la ligne

Ce nouveau venu sur le marché thaïlandais de la décoration d'intérieur va faire parler de lui !



A 29 ans, Jean-Luc Puong, Français d'origine chinoise, a déjà un CV bien rempli avec un parcours atypique. Un mastère en marketing à Shanghai lui a permis d'acquérir les connaissances néces-

saires et de se faire un carnet d'adresses (il y a notamment rencontré son associée, Amp, titulaire d'un mastère d'une université prestigieuse à Chicago). My Thai Language School, une école d'enseignement du thaïlandais qu'il a fondée et conduite vers le succès en à peine trois ans, lui a donné l'expérience du marché thaïlandais. Enfin, sa vie en France, en Chine, puis en Thaïlande a fait de lui un parfait polyglotte (il parle quatre langues couramment : français, mandarin, thaïlandais et anglais).

Aujourd'hui, ce travailleur infatigable se tourne vers une autre passion : la décoration d'intérieur, un virus transmis par son frère, Yves Puong, qui a lancé avec succès il y a dix ans une boutique de design à Paris. Né il y a trois mois, Le Design propose un site internet où l'on peut choisir et commander en ligne de nombreux articles, ainsi qu'un magasin d'exposition sur cinq étages dans le centre de Bangkok pour voir et toucher avant d'acheter. Ses atouts ? Une garantie d'être livré à domicile sous cinq jours ouvrés, l'assurance de la qualité des produits – directement importés du Vieux Continent – comme ces cuirs italiens authentiques qui habillent certains canapés, des reproductions inspirées des plus grands noms du design contemporain, tels qu'Eileen Grey, Isamu Noguchi ou Le Corbusier, et enfin des conseils avisés – et en français – de la part de ce passionné qui tient régulièrement à jour son blog dédié au design. Son credo ? L'innovation permanente. « Pour

réussir, il faut que les changements à l'intérieur de l'entreprise aillent toujours au moins aussi vite que ceux à l'extérieur. »

Le Design, ce sont des meubles modernes et contemporains haut-de-gamme et des services très pros, le tout à des prix qui défient toute concurrence, sans oublier que « la qualité à un prix », comme le rappelle Jean-Luc Puong.



V.M.

Le Design Thailand
205/31 Ratchadapisek Road
Tél : 02 692 5021
ledesignthailand.com

Aux fourneaux avec

Dominique Martinez



Ce joueur-né mise sur un plat méditerranéen frais et sain pour coucher ses adversaires gourmands au premier tour. ► **ANGELA FINGEL**

*Arme : Filet d'Halibut sur un lit de mousseline de Bacalao
Lieu du crime : Cuisines du Sofitel Centara, Hua Hin*

Le parieur

Initié aux jeux culinaires par ses deux grand-mères, Dominique Martinez n'a, depuis, jamais réussi à décrocher. Ce Normand d'origine et perpignanais de cœur joue donc la carte de la cuisine méditerranéenne mêlée aux produits laitiers. Pour remporter la mise, le chef de cuisine mise sur l'amour et la passion du produit, mais surtout sur le plaisir de faire plaisir. A l'image de tous les joueurs compulsifs, Dominique Martinez aime à surenchérir au gré de son humeur du jour et des saisons. C'est donc tout naturellement qu'il a commencé sa carrière au casino de Deauville. Formé à la vieille école des chefs étoilés estampillés Michelin au Luxembourg, en Allemagne, et en

Suisse, il s'envole ensuite en Australie pour y jouer de nouvelles parties. S'en suivront des croisières de luxe en Polynésie, puis une année sabbatique pour faire le tour du monde, avant de replonger comme un bleu à la Barbade. Même s'il tente toujours de soigner son vice pour la cuisine, les choses ne cessent d'aller de mal en pis. Intégration du groupe Sofitel en 2008 pour jouer au restaurant V9 de Silom, puis ensuite Chef de l'hôtel Centara à Hua Hin en 2010 : impossible de l'arrêter ! Patrick Bruel et son titre n'ont qu'à bien se tenir...



Déroulement de la partie

► Jauger les talents du Bacalao (morue séchée très populaire au Portugal) en le passant une demi-heure sous l'eau courante pour le dessaler. Le cuisiner ensuite dans du lait avec une gousse d'ail, du thym, une carotte et un peu de céleri durant dix minutes pour lui faire jeter ses meilleurs atouts. Oter ensuite les garnitures du bouillon pour ne conserver que le poisson. Le refroidir avant de le hacher en flocons, sans le réduire pour autant en purée.

pour faire équipe avec la sauce, un coulis de jus de poivron frais au piment (ou Tabasco) mélangé à une brunoise de légumes du soleil coupés en dés. Redoutable adversaire pour révéler et assaisonner l'Halibut (Flétan), préalablement frotté au sel de mer et passé au frigo durant une demi-heure avant de le plonger dans un bouillon de légumes cinq minutes. Pousser ensuite le poisson à se coucher sur lit de Bacalao et de purée. Clore la partie avec la sauce.

sofitel.com

- S'occuper ensuite du second adversaire sérieux de la table : le joueur pomme de terre. Le cuire en robe des champs avant de le dépecer à chaud et de passer ses finances à la moulinette pour le réduire en purée. Inviter ensuite les flocons de morue à la table des éclats d'olive noire et de l'ail haché finement. Puis convier l'huile d'olive extra-vierge à se joindre à la partie.
- Changer ensuite de partenaire

Atouts

2 filets d'Halibut
100 g de purée
40 g d'olives noires
Ail, poivre noir
Huile d'olive
Poivre de Jalapeño ou Tabasco
1 poivron vert
30 g de beurre



QUOI DE NEUF ?

Mais qui est Oskar ?

Pas le chien de la voisine ni le pseudo raté d'un poète irlandais, mais une nouvelle petite adresse aux allures de bistro français, située à deux pas seulement de Bed Supperclub. Une bonne nouvelle pour les amateurs du quartier qui, jusqu'à présent, n'avaient pas grand choix pour se mettre quelque chose sous la dent, à l'exception des restos haut de gamme un brin guindés. Chez Oskar, la décontraction prend des airs de religion. Et, même si la carte a été réalisée par un chef cinq-étoiles, les tarifs restent plus que raisonnables. De 140 à 320 bahts pour les salades, sandwiches et tartes. Entre 180 et 340 bahts pour un plat principal. Ratatouille, œufs Meurette ou produit dorés au grill : une cuisine à la fois simple et originale. Un « gastro sans trop », idéal pour réchauffer les cœurs après une longue et douloureuse journée de labeur. Une déco sympa pensée par un architecte passionné qui a su réconcilier chaises et tables traditionnelles de bistrot en bois et modernité. Bref, un bar à vin comme on les aime, parfait pour finir la journée en douceur.



Oskar bistro, Sukhumvit Soi 11, Bangkok. Ouvert de 18h à 1h.
oskar-bistro.com

Un chef tout nouveau tout beau...

Exit Hervé Gueguen, place désormais à Eloi de Fontenay aux fourneaux du Paris-Bangkok. Issu de l'école hôtelière de Soissons, il a fait ses premiers pas de cuisinier au Grand Café de Capucines à Paris, et à la Maison du bœuf, aux côtés du chef Michel Theurel. Plusieurs grands noms parisiens de la gastronomie lui ont déjà fait confiance, tels que Ledoyen, Le Jules Vernes ou Passard. Sacré Meilleur Ouvrier de France en 2002, Eloi de Fontenay se voit ensuite proposer le défi d'ouvrir un restaurant français en Chine en 2008. Après avoir passé trois ans à Pékin sous la direction du chef Yves Mattagne, il prend désormais les rênes du Paris-Bangkok.

parisbangkok.com

Prendre le temps de souffler au jardin

► Pousser la porte du Jardin, c'est un peu comme prendre des vacances en France. Retour aux sources garanti. Avec son ambiance de brasserie conviviale qui fleure bon l'Hexagone, ce lieu gastronomique permet de décrocher, le temps d'un repas, du tumulte incessant de la capitale. Aux commandes, Jean Pierre Thiaville, Jacques Bachelier et Benoît Laboureux, trois passionnés de cuisine et éternels nostalgiques des bons petits plats qui ont bercé leur enfance. Sur la carte, roulé de



saumon sur gelée d'aneth, boeuf Stroganov, tarte flambée et autres douceurs concoctées avec passion par Benoît Laboureux. Ce jeune chef a déjà réussi, dans le passé, à s'attirer les bonnes grâces du très exigeant guide Michelin qui lui a donné trois de ses étoiles.

Et pour cause. Formé derrière les fourneaux des frères Pourcel et d'Alain Ducasse, Benoît Laboureux a su rester fidèle à la rigueur culinaire transmise par ses mentors. Le Jardin fait aussi le pari de se montrer accessible au plus grand nombre. Pour cela, les trois Fran-

çais ont opté pour une politique tarifaire plutôt alléguée. Le menu « Plat du Jour », affiché à 400 bahts, comprend trois entrées et trois plats de résistance au choix, ainsi qu'une douceur à sélectionner parmi la farandole des desserts. Côté cadre, pas moins d'une soixantaine de couverts, et deux grandes terrasses pour permettre à chacun de souffler un peu. Sans oublier la boulangerie-pâtisserie et ses douceurs faites maison. Le restaurant organise également des soirées privées comme les anniversaires, mariages ou cocktails hors de ses murs.

Ouvert tous les jours à partir de 8h, sauf le dimanche. Thong Lor, soi 11, Sukhumvit 55
Tél : 02 381 28 82
lejardinbangkok.com

Phuket crie bravo à Palazzo !

Ces derniers mois, la tendance très en vogue en matière de divertissement nocturne revient au cirque et cabaret d'antan, comme l'a illustré le succès de la compagnie *Cabaret New Burlesque* qu'a présenté Matthieu Alric dans son dernier film, *Tournée*. Chacun veut rêver et pouvoir oublier ses problèmes, le temps d'une soirée, dans un cadre hors du temps, grâce à des trésors remplis de nostalgie et restaurés dans toute leur gloire originale. C'est sur ce constat que les Russes ont ouvert à Phuket en octobre 2010 le Theatre & Restaurant Palazzo sur la colline de Kathu, offrant une combinaison unique de spectacle de cirque, de cabaret européen et de gastronomie.

► CAROLINE LALETA-BALLINI



Le théâtre Palazzo est construit sur le modèle du célèbre *Spiegeltent* belge (Mirror Tent) de la fin du XIXe siècle : un chapiteau en bois et toile orné de miroirs et vitraux et des tables disposées en anneaux concentriques autour de la piste, offrant un dîner-spectacle de trois heures et demie, où se succèdent chanteurs, musiciens, acrobates aériens, danseurs, jongleurs, magiciens, équilibristes, comédiens burlesques, avaleurs de feux et serveurs, le tout arbitré admirablement par un ténor australien maître de cérémonie.

Les artistes viennent de différents pays, telle la gymnaste chinoise perpétuant l'art traditionnel du cirque et faisant merveille avec ses ombrelles et parasols. On adore la débordante Viktoria, cantatrice allemande à la plastique généreuse, digne des plus belles toiles de Rubens, qui joue de ses attributs gigantesques tout en domptant une trentaine de *hula hoops* sous le regard fasciné des convives. On est ébloui par les ballets aériens du couple Duo Skies et on savoure les simagrées perpétuelles d'Andrea, le clown burlesque – pour ne citer qu'eux. Palazzo et son dîner-spectacle enchantent tous les publics. Tout est parfaitement huilé et articulé pour ravir yeux, oreilles et palais. Entouré par l'atmosphère éternelle d'un théâtre luxueux, un dîner de cinq plats est servi saupoudré de magie et de nostalgie. Le show et le dîner se marient à merveille. Les serveurs thaïlandais font partie intégrante du spectacle et réussissent le tour de main de servir chaque plat à 200 personnes en moins de deux minutes.

Après une première saison test, Le théâtre Palazzo révisé ce mois-ci ses tarifs à la baisse et élargit sa gamme de prix, de quoi ravir tous les résidents et visiteurs de Phuket. Le spectacle avec le dîner vous coûtera entre 2000 bahts et 3500 bahts selon la table choisie, et vous pouvez désormais assister au spectacle sans dîner pour 1000 bahts par personne. Phuket a ainsi de quoi offrir plus de choix en matière de divertissement et c'est sans compter sur l'arrivée du célèbre magicien Joe Conrad qui se produira bientôt quatre fois par semaine sur la scène de l'énorme théâtre construit à son intention dans l'enceinte de Jungceylon à Patong. On attend également l'année prochaine l'ouverture de The Siam Niramit Phuket (le petit frère de celui du même nom à Bangkok) sur la rocade, un mélange de Cirque du Soleil, de grand opéra italien et de danses classiques thaïes, mis en scène par Hollywood et ayant recours aux costumiers de Las Vegas. Un concurrent sérieux pour Phuket FantaSea qui était jusqu'alors le fleuron de Phuket avec Simon Cabaret, le célèbre spectacle de travestis.

phuket-palazzo.com

EN BREF !

Air Bagan lance des vols directs de Phuket à Rangoun

Le 11 Avril, la compagnie aérienne birmane Air Bagan inaugurerait le premier vol direct entre Phuket et Rangoun, deux fois par semaine, les lundis et vendredis. Les vols de Phuket connecteront des vols domestiques vers 21 destinations en Birmanie. Il vous en coûtera 10,900 bahts pour un billet

aller-retour.

Une fois sur place, en fournissant deux photos taille passeport et 30 dollars, les passagers recevront leur visa en 30 minutes. Air Bagan ouvrira un bureau à Phuket Town ce mois-ci, mais la compagnie aérienne accepte déjà des réservations pour les vols.

Où sont passés les sauveteurs de Phuket ?

Depuis début mars, les surveillants des plages de Phuket ont déserté les côtes, en dépit des trop fréquentes noyades durant cette saison et malgré un nombre toujours important de touristes sur l'île. En effet, le contrat qui liait le Bureau d'administration provinciale de Phuket (*Or Bor Jor*) avec l'Asso-

ciation des surveillants des plages de Phuket vient d'expirer sans reconduction automatique. Un vide juridique incompréhensible alors que la haute saison n'est pas terminée, avec un climat incertain et des vents et courants parfois violents.

Restez donc très vigilants jusqu'à ce que nos sauveteurs réintègrent leur position.

MOM TRI'S
BOATHOUSE
at Kata Beach



Groupe de Jazz en Live

Menu "Dégustation" Thai ou Français
4 plats 1,500 Bahts ++

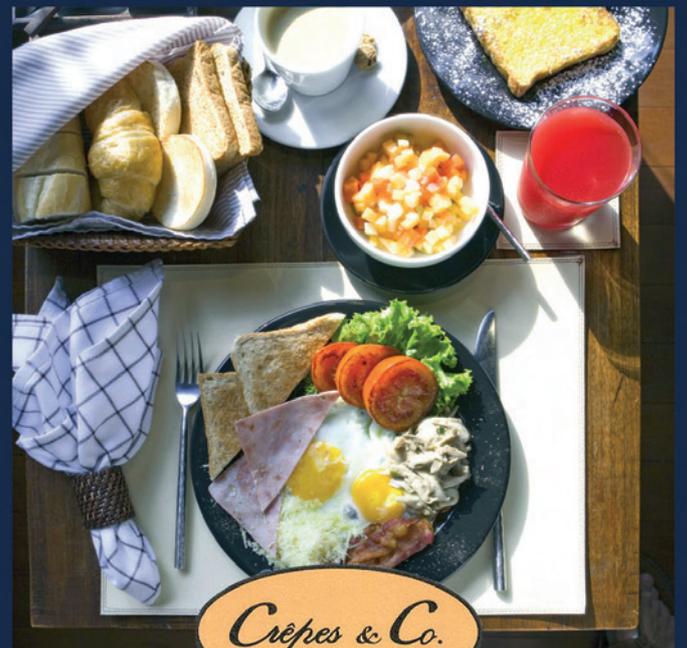
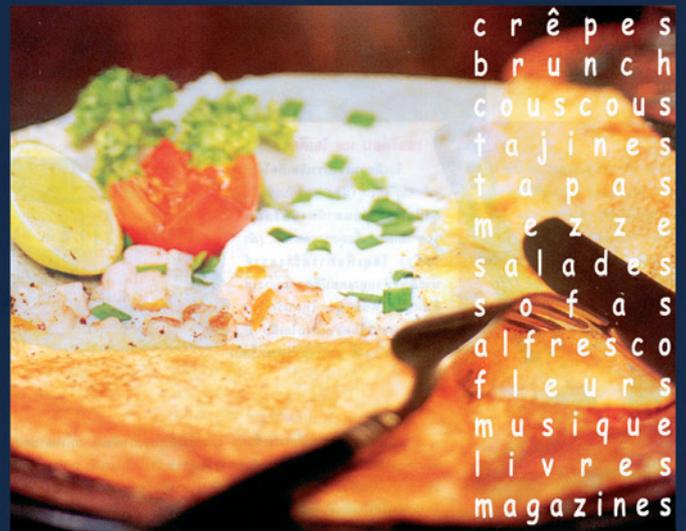
Menu à la carte

Plus de 800 vins

26 vins différents disponibles "au verre"



Face à la mer - Kata Beach
Tél 076 330 015
fb@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com



Crêpes & Co.

@ Soi 12

18 sukhumvit soi 12
bangkok
tél: 02-653 39 90 ou 91
ouvert de 09:00 à minuit
dimanche dès 08:00

1996 - 2011

15ème Anniversaire

@ Thonglor

eight thonglor bldg.
à l'angle de thonglor soi 8
bangkok
tél: 02-726 93 98 ou 99
ouvert de 09:00 à 23:00



© Centralworld, 7ème étage

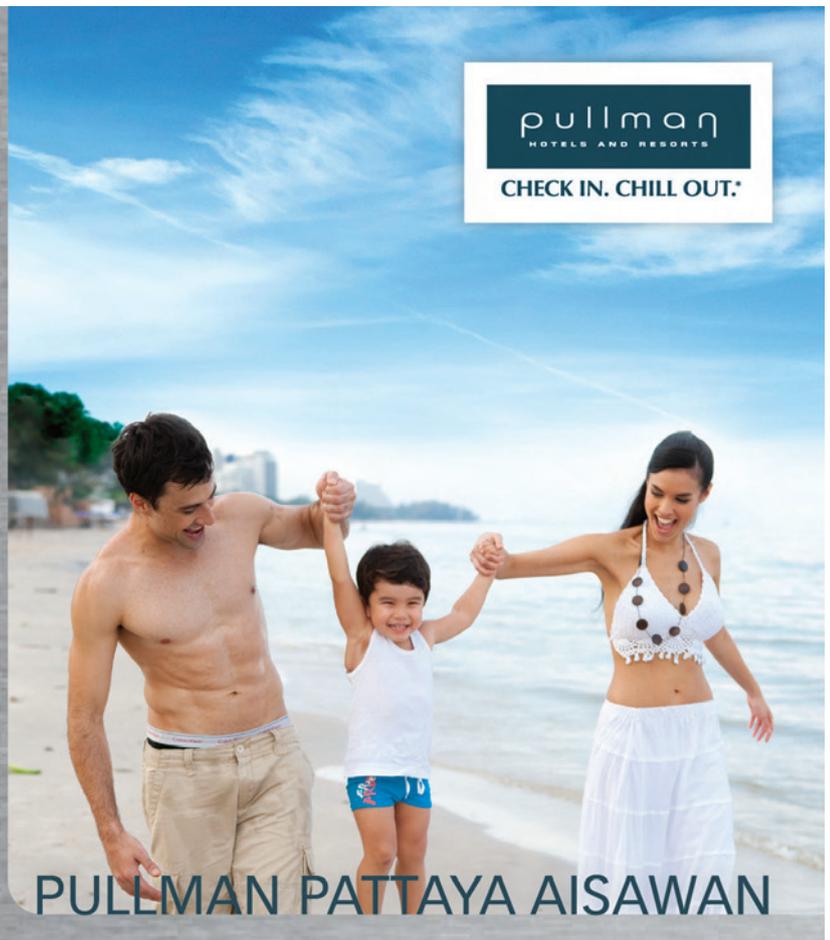
f www.crepes.co.th

A great option for a Family Getaway in Pattaya

The 5 star hotel resort located on its private beach in North Pattaya on Wongamart Beach is an excellent getaway for an active family holiday that offers good accommodation for parents and children.

The Beach Club hosts "fun-in-the-sun" activities for all ages in beautiful surroundings. Children will love the supervised Kid's Club with plenty of toys, arts and crafts workshop, and computer games. There is the Aqua Gym in the beachfront swimming pool, sandcastle, beach volleyball, table tennis, darts game and more. Parents can indulge in some parental relaxation and rejuvenation on the beach and at the famous Aisawan Spa.

The hotel resort boasts a Spa, 2 outdoor swimming pools, Lanai Pool Access, fitness centre, beachfront restaurant with children's menu, bars, Sunset Lounge and Chill Out Bar.



PULLMAN PATTAYA AISAWAN

Discover a new state of mind. www.pullmanpattayaaisawan.com

For reservations, please contact us at T. +66 (0) 38 411 940-8 or E-mail: reservation@pullmanpattayaaisawan.com

MOBILISATION ET REFORMES JUSQU'EN 2012



Après la réforme des retraites, il faut maintenir le cap de la modernisation de la France pour la suite du quinquennat. Les Français jugeront de notre capacité à poursuivre les réformes indispensables à notre pays.

4 grands projets sont à traiter :

- La baisse des déficits et de la dette
- Le débat sur la prise en charge de la dépendance
- L'emploi des jeunes et des seniors
- La réforme de la justice

Nager avec les dauphins : pour ou contre ?

L'Oasis Sea World, parc marin situé à Paknam, près de Laem Sing, à 25 km de Chanthaburi et 200 km de Pattaya, est l'un des rares centres de Thaïlande à proposer aux visiteurs de nager avec des dauphins. Un vieux rêve d'enfant qui se réalise parfois au prix de conditions de captivité difficiles.



Dauphins en liberté

Le dauphin est un animal respecté en Thaïlande, où le dauphin d'eau douce (aussi appelé le dauphin d'Irrawady) est une espèce protégée. Le royaume est signataire de la Convention internationale sur le commerce des espèces en voie d'extinction (CITES) et a créé en 2004, avec d'autres pays de l'Asean, le Wildlife Enforcement Network (WEN), qui permet une meilleure coordination de contrôle sur le trafic des espèces menacées et protégées. En 2009, Suwit Khunkitti, le ministre de l'Environnement, a reçu le J. Paul Getty Award for Conservation Leadership du World Wildlife Fund (WWF), une reconnaissance internationale de l'implication du gouvernement thaïlandais dans la protection des ressources naturelles.

L'Oasis Sea World est censée fonctionner dans cette dynamique et cet engagement. Les pensionnaires du centre sont des animaux échoués, malades ou retrouvés pris dans les filets de pêcheurs. Ils sont sauvés, soignés puis entretenus. Des spectacles quotidiens et autres exhibitions de dauphins acrobates

sont au programme et les recettes permettent l'entretien et la sauvegarde des animaux. Lors d'une visite au parc, les impressions recueillies auprès des visiteurs étaient assez partagées. Si pour certains « le parc est magnifique, les animaux ont l'air d'être heureux ici », pour d'autres, « les dauphins sont tenus dans des conditions cauchemardesques. On ne peut voir à travers l'eau des bassins, la propreté du site est déplorable ». Chaque année, trop de dauphins sauvages sont capturés afin de repeupler les bassins des delphinariums du monde entier. Selon les associations qui œuvrent pour la protection des espèces, comme Onevoice et la Whale and Dolphin Conservation Society, pour un dauphin capturé et intégré dans un parc de ce genre, ce sont plusieurs qui ne survivent pas aux



Dauphin rose de l'Oasis Sea World

méthodes de capture, au transport ou aux conditions de captivité. La Thaïlande n'échappe pas à cette pratique. Dans les chroniques de faits-divers, deux dauphins à bosse (Sousa sp.), espèce protégée, ont été capturés illégalement et interceptés durant leur transfert vers le zoo de Chonburi, lors d'un contrôle de police, le 11 août 2010. Les cétacés ont été remis en liberté lors d'une cérémonie, le 13 août 2010.

DAVID MICALLEF

Oasis Sea World
PakNam, Laem Sing, Chantaburi
Tél : 039 499 222
Entrée du parc : 180 bahts
Nage avec les dauphins : 400 bahts

EN BREF !

► Pattaya, le grand nettoyage

Face au recul de sa plage et au devant des histoires en tout genre qui l'affligent le maire de Pattaya a décidé de prendre soin de son banc de sable.

Accusée depuis quelques temps de « fuir » sa ville, la plage de Pattaya est aussi un terrain reconnu de pratiques peu glorieuses. Escoqueries

organisées, prostitution publique à toute heure de la journée, marché aux stupéfiants la nuit, la réputation de la « beach » n'est plus à faire mais plutôt à reconstruire.

C'est dans cette optique que le maire entreprend des actions de nettoyage et d'entretien du littoral de sa ville.

Depuis quelques jours, on peut assister à un défilé de fonctionnaires thaïlandais, vêtus d'un T-shirts

revendiquant « *cleaning up Pattaya for you* », foulant la plage en s'efforçant de ramasser tous les débris que les gens (touristes et autochtones) peuvent laisser lors de leur passage.

Le nettoyage ne se résume pas qu'à quelques papiers et autres bouteilles de bière vides ramassées. S'exprimant sur les scandales des escroqueries organisées par les loueurs de jetski, le maire a déclaré

avoir pris les dispositions nécessaires pour que cette « mafia organisée » laisse les touristes profiter des attraits de la station balnéaire familiale que voudrait être Pattaya.



Koh Tan, une si jolie petite plage...

Le 6 mars dernier, l'opération « coup de cœur pour Koh Tan » a permis un grand nettoyage de cette petite île encore préservée, située au sud de Koh Samui.

► THIERRY HERREMANS



photos@samuizoom

Dès 7 heures du matin, ce dimanche 6 mars, c'est l'effervescence sur l'embarcadère de Tong Krut.

Des quatre coins de l'île, les volontaires de Samui grossissent les rangs des lève-tôt déjà présents. Des hôtes les accueillent en leur offrant un T-shirt blanc imprimé à hauteur du cœur (le cœur étant la forme même de la barrière de corail qui entoure Koh Tan) du logo vert du Koh Tan Conservation Club. Car c'est bien de cela qu'il s'agit : un grand élan de cœur pour aider Koh Tan à nettoyer ses plages, sous la haute bienveillance du maire de Samui, Ramnet Jaikwang, de son adjoint, Surapong Viriyanon, et d'autres personnalités présentes au petit matin pour soutenir cette initiative.

Un peu plus tard, une flottille de canots *long-*



photos@samuizoom

tail embarque près de 300 personnes à destination de Koh Tan.

Après une traversée de 20 minutes, tous se mettent à l'œuvre en quadrillant différentes zones. Les sacs-poubelles sont vite remplis, les déchets pouvant être brûlés sur place le sont, le reste est embarqué en direction de Samui pour un tri sélectif.

Les marées, les courants et le vent avaient déposé des débris de toutes sortes : bouts de bois et algues, noix de coco, mais surtout ordures ménagères. Sacs et bouteilles plastique, briquets, mégots, bouteilles de verre vides et parfois brisées jonchaient le sable blanc de cette jolie petite île.

La pollution gagne du terrain chaque année

On sait qu'il faut un à deux ans pour qu'un mégot de cigarette se décompose... Cela n'est rien, toutefois, comparé au chewing-gum qui mettra cinq ans, aux canettes de bière, dix ans, et aux briquets jetables, 100 ans. Et de ceux-ci, sur la plage de Koh Tan, les volontaires en ont vus des centaines ! Quant aux bouteilles en plastique, qui peuvent mettre plus de 500 ans à se décomposer, des milliers ont été ramassées. Les contenants de verre, eux, ne se décomposent pas. En tant qu'emballage, le verre est résistant ; en tant que déchet aussi.

La seule façon de se débarrasser d'une bouteille en verre, c'est de la recycler. Les vingt-cinq habitants de l'île ne suffisent plus pour gérer cette immense tâche, d'autant que la petite communauté vieillit et s'amenuise chaque année : elle comptait près de 500 membres il y a une quarantaine d'années. La désertification des petites îles du Sud vers les grandes s'effectue de la même façon que des campagnes vers les villes : faute de travail sur place, les jeunes partent s'installer à Samui.

Le groupe d'amis –Thaïlandais, Français, Canadiens, Belges, Suisses, Anglais, Australiens – qui a créé l'association *Koh Tan Conservation Club* afin de lancer cette opération de nettoyage, n'entend pas s'en tenir là et a d'autres projets en vue. A Koh Tan, de nombreuses poubelles en bambou fabriquées par les insulaires ont été disposées tout le long de la plage pour recycler les déchets.

Cette journée avait pour but, certes de nettoyer les plages de Koh Tan, mais aussi de sensibiliser l'opinion publique et les autorités sur l'intérêt de protéger cette petite île encore sauvage.

Un pari apparemment réussi.

Koh Tan Conservation Club : 080 064 78 09

Lifting de luxe pour l'Amari Rincome à Chiang Mai

L'Amari Rincome est peut-être le plus connu des hôtels de Chiang Mai parmi les touristes de longue date et les expatriés. Ouvert il y a 40 ans, sur Nimanhemin Road, sa piscine dans un joli cadre de verdure, son restaurant italien renommé et ses managers dynamiques en avaient fait un vrai rendez-vous pour la communauté d'expats, leur famille en visite ou les amis. Mais les temps changent..

Dans ce quartier de Chiang Mai chic et moderne qui s'est développé fortement ces dernières années, à l'emplacement stratégique qu'il occupe sur 1.8 hectare,



l'Amari Rincome devait faire peau neuve. Un grand projet, intégrant un nouvel hôtel, plus petit, à un plaza comprenant des boutiques, des restaurants et des cinémas, sera mis en chantier très prochainement et les travaux devraient durer 18 mois. L'Amari Rincome, tel qu'on l'a connu, ferme ses portes le 30 avril. La fin d'une époque...

M.G.

AGENDA

Chiang Mai

333ÈME MEETING INTG

Tom / Trans / Thai

Projection d'un film expérimental sur les transsexualités thaïes et conférence par Jai Arun Ravine, artiste thaï-américain, écrivain, danseur et vidéaste.

19 avril à 19h30

Alliance française, Charoenprathet Rd, Chiang Mai

jaiarunravine.wordpress.com

RECORD > AGAIN PART 2

40 d'art vidéo en Allemagne. Après le succès de la première exposition « RECORD > AGAIN ! 40 yearsvideart.de » présentée à Bangkok en 2007, le Goethe Institut dévoile la suite à Chiang Mai. Cinquante vidéos sélectionnées sur une période de 40 ans en Allemagne, qui ont été archivées et digitalisées.

Jusqu'au 10 avril

Gallery of the Faculty of Fine Arts, Chiang Mai University

053 211 724, 02 287 0942 - 4

info@bangkok.goethe.org

Pattaya

THE COLUMBIA TRAIL MASTERS 2011



La popularité de la course à pied a explosé ces dernières années, comme celle de toutes les activités de plein air. Mais courir sur du bitume ou une piste, aujourd'hui, c'est dépassé ! Pour allier le sport et l'engouement pour tout ce qui est naturel, maintenant c'est le « trail running », course sur des chemins de randonnée qui a la cote. Histoire de combiner le challenge et le plaisir d'être en pleine nature, Active Management Asia organise le premier

championnat de Trail Running avec une course de 18 km, 9 km ou 4 km pour tous et les enfants. Les coureurs seront classés en différentes catégories.

Le 7 mai

Kao Mai Keo, Pattaya

Infos : ama-events.com

TOURNOI OPEN D'ÉCHECS

Le Club d'échecs de Bangkok et l'Association d'échecs de Thaïlande invitent tous les joueurs d'échecs au championnat qui se déroulera du **11 au 17 avril** à Pattaya.

Lieu : Dusit Thani Beach road, Pattaya
Tél : 038 425 611

Songkran Splash, Splash

LES SPLENDEURS DE SONGKRAN

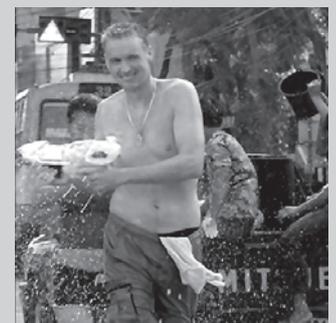
Songkran, le Nouvel An thaïlandais, est bien connu pour ses batailles d'eau spectaculaires, en particulier à Bangkok, dans

le quartier de Khao San et à Chiang Mai, mais où que vous soyez, cette année, le festival aura un lustre particulier. Sous le thème « Les Splendeurs de Songkran », et pour honorer le 84ème anniversaire du roi, la TAT a prévu dans les treize provinces de Thaïlande des spectacles et des divertissements, associés aux rites culturels traditionnels.

Soyez cependant très prudents lors de vos déplacements, c'est pendant la période de Songkran qu'on enregistre un taux record d'accidents, en particulier sur les deux-roues.

Entre les 9 et 19 avril

Renseignements : tatnews.org ou songkran.net



La drôle de vie des expatriés au Cambodge

► EMILIE BOULENGER



Frédéric Amat

Avec humour et ironie, Frédéric Amat, amoureux de longue date du Cambodge, décrit dans son nouveau livre les mésaventures des expatriés. Des situations cocasses qui feront rire les anciens et permettront aux nouveaux venus de mieux comprendre le pays.



Le livre aurait dû être un guide pratique destiné aux nouveaux expatriés. Il rassemble finalement une galerie de portraits en tous genres et des anecdotes croustillantes sur un monde haut en couleurs.

Il aura fallu à Frédéric Amat, résident au Cambodge depuis plus de quinze ans, six versions et mille pages pour que *La drôle de vie des expatriés au Cambodge* prenne forme. Curieux et critique, le journaliste pose son regard subjectif sur cette bulle hétérogène, divisée en trois catégories : les Barang-Eponges, les Barang-Rejets et les Barang-A-mi chemin.

Les premiers confondent liberté et déviance et sombrent dans les excès, les deuxièmes ne

se mêlent que rarement à la population locale et les derniers adoptent des pans entiers de la culture khmère, tout en conservant leur personnalité et leur culture.

« Ces catégories existent vraiment et sont reconnues sociologiquement », explique Frédéric Amat, persuadé que l'étude des comportements des expatriés pourrait faire l'objet d'une thèse d'ethnologie. « *Au Cambodge, j'ai rencontré des gars hors du commun, des aventuriers, des passionnés, mais aussi des profiteurs. Les comportements de certains m'ont choqué, d'autres m'ont fait sourire* », précise-t-il.

Critiques acerbes...

Dans cet ouvrage, le journaliste invite à la découverte de ce monde plus qu'il ne le juge. Toutefois, les amateurs des « Chroniques du Barang », autrefois publiées dans *Cambodge Soir Hebdo*, en retrouveront le style et le ton. Frédéric Amat n'hésite pas à dénoncer ce qu'il estime être les dérives de cette petite communauté. A commencer par le tribunal khmer rouge qui, selon lui, prouve que le monde occidental vit sur une voie parallèle.

« *On s'en moque que le prix d'un procès comme celui-ci soit encore plus élevé ailleurs. Le problème, c'est tout ce qu'on aurait pu faire de plus utile au Cambodge avec cet argent* »,

s'emporte-t-il. L'auteur n'est pas plus tendre avec le monde de « *l'humanitaire de développement durable* » qu'il qualifie de « *foutoir généralisé* ».

...mais aussi conseils

Mais, loin de se limiter à la description d'un monde en constante évolution, le livre tente également de décrypter un pays et une culture parfois difficiles à saisir. Frédéric Amat ne veut pas donner de leçons. Sans prétendre comprendre les Cambodgiens, il livre pourtant de précieux conseils. Des étonnants soins traditionnels utilisés dans le pays à la vision surréaliste qu'offre un carrefour phnompenhois, en passant par les croyances animistes des Cambodgiens, l'ouvrage offre un panorama assez complet des choses qui ne manqueront pas d'étonner l'expatrié. C'est justement cet émerveillement constant que prône l'auteur, cette façon de « *trier les petites exaspérations des minuscules découvertes* » et de « *respirer l'odeur de l'exotisme sous le crépi des contradictions* ». Juste pour cela, le livre mérite d'être lu.

La drôle de vie des expatriés au Cambodge, Tuk Tuk Editions, 10 \$
(En vente chez Carnets d'Asie)

AGENDA

GALERIE DU CCF

► Expositions de sculpture

L'amour d'une mère

Tor Vutha rend hommage à toutes celles qui donnent la vie et « prennent soin de leur enfant sans jamais se plaindre ». Le sculpteur

souhaite explorer et décrire minutieusement l'amour d'une mère qui nourrit le développement de tout être humain.

Jusqu'au 30 avril

► Exposition collective

Bamboo Train

Srey Bandaul, professeur à

l'école de Phare Ponleu Selpak, s'est entouré de jeunes artistes pour nous proposer un voyage en train de bambou. Une scénographie regroupant sculptures, dessins, vidéos et installation permet de sillonner l'histoire de ce train et de son pays.

Jusqu'au 30 avril

CINÉMA DU CCF

► Programme des projections en avril :

Mardi 19 : 19h *Luna Papa*

Vendredi 22 : 19h *Luna Papa*

Samedi 23 : 14h30 *L'Arbre qui pleure* – 17h *La fleur fanée* – 19h *Luna Papa*

Mardi 26: 19h *XXY*
Vendredi 29 : 19h *XXY*
Samedi 30 : 14h30 *L'Arbre qui pleure* – 17h *La fleur fanée* – 19h *XXY*

CCF
218, rue 184
Phnom Penh

open from 6 pm to 12 pm



CHEZ PÉPIN

French food & wine . www.chezpepin.com



CHEZ PÉPIN

186/3-4 Suan Phlu Soi 1

0860691868
close on sunday



Amantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

Amantee est déjà reconnue pour sa quiétude ainsi que pour l'originalité et la qualité de sa collection, régulièrement renouvelée, d'antiquités et d'objets d'art anciens et contemporains illustrant la prodigieuse richesse culturelle de l'Orient.



Pour déjeuner, "*Amantee - Le Café*" vous offre désormais une cuisine mariant harmonieusement arômes et saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'aventure et de poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.



Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités telles dîners, galas et cocktails.

Si vous n'avez pas encore visité *Amantee*, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables.



Carte et détails disponibles sur www.amantee.com
Ouvert 365 jours par an et à seulement 20 minutes du centre ville !

Amantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13. Laksi, Bangkok 10210

Tél. : (662) 982-8694-5 - Fax : (662) 982-8613

courriel : info@amantee.com



SWISS PALM BEACH

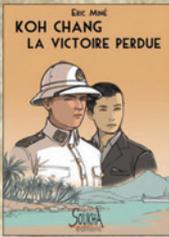
appartement - hôtel



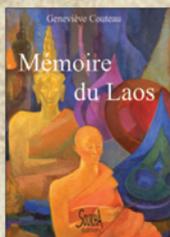
2 chambres climatisées, salon, cuisine (90m²)
tél. directe, Internet haut débit,
jardin exotique / piscine / restaurant

2 Chaloeprakiat Road, Patong Beach, Kathu, Phuket 83150, Thailand.
Tél: +66 (0) 76 342099, +66 (0) 76 342381-3 Fax: +66(0) 76 342098 E-mail: info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

CAMBODGE, LAOS, THAÏLANDE, VIETNAM... UNE PASSION FRANÇAISE



Un éclairage haut en couleur et non conformiste sur le dernier conflit mondial vu d'Asie du Sud-Est.



Le portrait subtil d'un Laos magique et intemporel



Au cœur du Laos sauvage, le récit d'explorations mouvementées d'un baroudeur scientifique.



Une passion très française pour une Asie sublimée, mystérieuse. Un envoûtement qui n'est parfois pas sans conséquences...

Livres disponibles à Carnets d'Asie Bangkok et Phnom-Penh • Monument Books Vientiane, Luang Prabang et Pakse • Maxim's aéroport de Vientiane • Alliance Française Phuket • DK Book Store -Soi Post Office 13/2 (à droite du Riviera Beach Hotel)- Pattaya • DK Book Mart -Pattaya Klang (à 10 mètres de Beach road)- Pattaya • Parenthèses Hong-Kong • Sur commande dans les librairies de France et sur notre site internet.

SOUKHA
éditions
info@soukha-editions.fr

www.soukha-editions.fr



" Les Déménagements sont les mouvances de l'existence, ça bouleverse, ça empêche l'habitude ..."

Un service complet de porte-à-porte. Un déménagement simplifié et sans stress
Contactez Christophe (081 9934 950 - chris@jvkmovers.com) - www.jvkmovers.com



- 17000 m3 d'entrepôts à Bangkok
- Une présence dans plus de 15 Pays
- Spécialiste des animaux et objets d'art
- 30 ans d'expérience en Thaïlande



BANGLADESH CAMBODIA CHINA HONG KONG INDONESIA LAOS MALAYSIA MYANMAR PHILIPPINES SINGAPORE THAILAND TIMOR LESTE VIETNAM USA & EUROPE LIAISON OFFICES



UN MAVRK DE PAIM AUX PORTES
DES TEMPLES D'ANGKOR



TEL: + 855 12 620 276



WWW.PAVILLON-ORIENT-HOTEL.COM

FIDÈLES LECTEURS DE GAVROCHE

PROFITEZ DE NOS MEILLEURS SERVICES

ET DEMANDEZ NOUS LES TARIFS 'LECTEUR GAVROCHE'



Happy Songkran

Monday 11 - Friday 15 April 2011

Bring your family celebrate Songkran festival 2011 at Cuisine Unplugged.

Enjoy our international lunch buffet and 5 theme promotions dinner buffet; Vietnamese, Chinese, Japanese, Italian and Thai.



A special happy price only at 555 Baht nett per person and children less than 5 years old are FREE!

Lunch buffet
11.30 am - 2.30 pm
Dinner buffet
6.30 pm - 10.30 pm

PULLMAN BANGKOK KING POWER
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi,
Bangkok 10400 THAILAND
T. +66 (0) 2680 9999 F. +66 (0) 2680 9998
www.pullmanhotels.com - www.pullmanbangkokkingpower.com



Société

SOCIÉTÉ ▼ 42

Sathorn : quand l'a France vend ses bijoux de famille...

ACTUALITÉ ► 40

ça se passe près de chez vous...

REBOND ► 41

Une catastrophe pas si japonaise

SOCIÉTÉ ► 44

La vie pas si rêvée des homosexuels thaïlandais

HISTOIRE ► 50

« Loin des siens » : lettres sur la France par le roi Chulalongkorn

BIRMANIE ► 52

Visiter le pays aujourd'hui, une nécessité

GAVROPTIMISTE ► 56

Les bonnes nouvelles du mois !

Ça se passe près de chez vous !

Un vaccin contre la dengue ?

► C'est ce à quoi des chercheurs thaïlandais affirment être parvenus. Issus du Centre national d'ingénierie génétique et de biotechnologie (Biotec) des universités de Chiang Mai et de Mahidol, ces chercheurs ont déjà réussi à prouver en laboratoire l'efficacité de leur formule. Seul 1% des cochons d'Inde et des singes testés ont contracté le virus après avoir été inoculés. Mais encore faut-il que le vaccin parvienne à passer les tests sur l'homme pour envisager une mise sur le marché. Si ceux-ci s'avéraient concluants, la formule pourrait bien être commercialisée d'ici dix ans. Censé lutter contre les quatre variantes les plus communes de la dengue, ce vaccin permettrait de réduire considérablement le nombre de cas recensés chaque année dans le royaume : plus de 100 000 l'an dernier et 1 200 cas pour le seul mois de janvier 2011. Le laboratoire français Sanofi est également sur le coup, puisqu'il a annoncé un partenariat avec l'International Vaccine Institute de Séoul pour



accélérer le développement d'un vaccin du même genre. Chaque année, 220 millions de personnes sont infectées par le virus de la dengue, dont environ deux millions développent une forme hémorragique aggravée.

ARMES DE POINTE À LA SAUCE THAÏLANDAISE



► L'armée thaïlandaise a distribué des talismans à tous les soldats en poste près du temple de Preah Vihear. Pas question de plaisanter avec les Khmers, réputés pour être de redoutables jeteurs de sorts. L'arsenal du pays espère ainsi se protéger des attaques « spirituelles » de leurs adversaires cambodgiens et, par la même occasion, remonter un peu le moral des troupes. Car, malgré le cessez-le-feu, les tensions restent toujours vives à la frontière et ça commence à sentir un peu le découragement dans les rangs.

Cœur à nu !

► Il semblerait que l'art de la photo de mariage soit en pleine mutation en Asie. De plus en plus de jeunes prétendants à l'union posent nus pour immortaliser leurs vœux de fidélité mutuels. Autant dire que le concept ne fait pas l'unanimité ! Après Singapour, la Chine et le Viêt-Nam, la tendance s'affirme désormais en Malaisie, pays pourtant connu

pour son conservatisme. Même si la nudité y reste taboue, la clientèle de couples désirant se procurer ces clichés osés est bel et bien là. À défaut de pouvoir faire de la publicité sur des supports traditionnels, les prestataires de ce service misent sur le bouche à oreille pour séduire les jeunes mariés malais. Et la technique fonctionne à plein !

EN ACCOR AVEC LE ROYAUME...

► Seize nouveaux hôtels Accor devraient voir le jour en Thaïlande d'ici à 2012. Onze d'entre eux seront opérationnels dès cette année, dont trois à Bangkok, deux à Chiang Mai, deux à Hua Hin et deux à Cha Am. La construction des cinq autres, elle, n'est pas prévue avant 2012. En tout, plus de 3 600 chambres supplémentaires pour le groupe, qui compte déjà 44 établissements estampillés Accor dans le royaume (près de 10 500 chambres). Au rang des plus prometteuses, les enseignes Ibis, Pullman et Novotel, qui font fureur dans l'Asean. « Les hôtels pour budget moyen, comme les Novotel, ont le plus gros potentiel dans cette région, en particulier en Thaïlande, grâce au développement du tourisme issu de Chine et de l'Inde », affirme Michael Issenberg, directeur du groupe pour la zone Asie Pacifique.

BRASSE COULÉE

► Lutter contre les noyades infantiles : voilà la nouvelle ambition du ministère de la Santé. Pour cela, le gouvernement va envoyer des piscines transportables dans les écoles du pays pour que les moins de 15 ans puissent apprendre à nager. Chaque jour en Thaïlande, six enfants meurent de noyade et seulement deux millions de bambins savent nager. La région Nord-est du pays semble la plus touchée par cette carence nautique, suivie de près par la région Centre. Le but est donc d'initier onze millions d'élèves aux techniques de la brasse, afin de réduire le nombre de morts de 65% d'ici trois ans. Une centaine d'écoles sera équipée chaque année, jusqu'à ce que tous les établissements scolaires possèdent leurs propres bassins.

Rebond

Une catastrophe pas si japonaise

La peur nucléaire engendrée par le séisme du 11 mars au Japon n'est pas l'apanage de l'archipel. La prolifération de centrales en Asie, continent de mégapoles, a de quoi inquiéter.

► **RICHARD WERLY**

Correspondant pour les affaires européennes du *Temps*, ancien correspondant à Bangkok et Tokyo

15h40, mercredi 16 mars : me revoici à Tokyo, ville tétanisée par la première peur nucléaire du siècle. Le vol ANA en provenance de Paris déverse ses passagers... tous japonais. Puis très vite, le visage du Japon traumatisé par la catastrophe apparaît : une douleur rentrée, sans signe extérieur apparent, est tombée telle une chape de plomb sur la capitale nipponne.

Les rues sont étrangement vides. Les employés achèvent leur journée de travail bien plus tôt que d'ordinaire. Les stations de train, habituellement assaillies par une foule compacte et disciplinée, sont loin d'être prises d'assaut. La nuit tombe, vers 19 heures, dans une mégapole de trente millions d'habitants qui découvre les rationnements d'électricité. L'accident survenu à la centrale de Fukushima a plongé Tokyo dans une bizarre torpeur électrique, comme si la ville entière n'était plus éclairée que par des ampoules de faible puissance. Tous les panneaux lumineux et autres néons multicolores de Shibuya ou Shinjuku sont éteints. La plupart des restaurants sont vides. Ma première nuit dans

Tokyo angoissée par la peur de l'atome me permet d'entrevoir ce que provoque une menace hypothétique de contamination : comme une paralysie, comme un engourdissement urbain...

Tout au long de la semaine, mes premières impressions se sont confirmées. Point important qu'il faut redire : jamais, pour l'heure, les Japonais n'ont cédé à la panique. Les habitants du grand Tokyo, situé à 250 kilomètres des quatre réacteurs endommagés de la centrale en perdition, ont décidé de tenir bon avec la peur rivée au corps. L'absentéisme dans les bureaux, m'ont confirmé plusieurs entreprises japonaises, reste proche de zéro. Seuls ceux qui pouvaient financièrement, ou

Le fatalisme nippon a repris le dessus. La discipline l'a provisoirement emporté sur l'inquiétude.

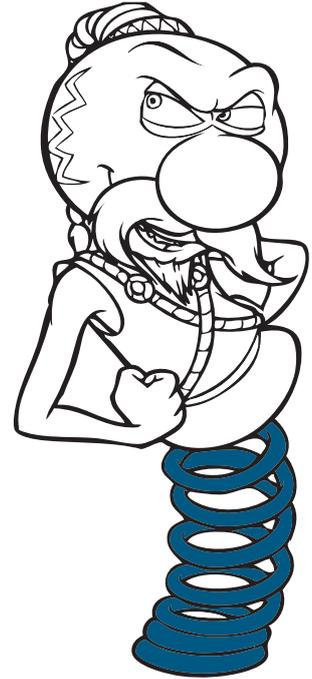
matériellement, se le permettre ont envoyé vers le sud leurs familles et leurs enfants. Mais après quelques jours chaotiques, la circulation des Shinkansen à destination d'Osaka, Kobé, Kyoto... est redevenue normale. Un calme nucléaire s'est installé dans la plus grande métropole du monde. Le fatalisme nippon a repris le dessus. La discipline l'a provisoirement emporté sur l'inquiétude. Comme si personne, au fond, ne voulait croire à l'impensable : une contamination massive qui obligerait la population à demeurer cloîtrée chez elle. Voire, chose inimaginable, à évacuer cette capitale trop exposée...

L'on peut, à l'envi, discuter de la

réalité de la menace nucléaire engendrée par le tremblement de terre et le tsunami du 11 mars, et par l'interruption brutale des circuits de refroidissement de l'une des plus importantes centrales de l'archipel. L'on peut aussi, comme s'est empressé de le faire le gouvernement français, rappeler que toutes les technologies atomiques ne sont pas équivalentes, et que celle employée à Fukushima, zone sismique reconnue, était particulièrement risquée. Débat d'experts. La vérité est qu'à Tokyo, une page s'est ouverte dans la foulée du 11 mars pour l'Asie orientale tout entière, où la croissance urbaine effrénée impose de découpler

l'approvisionnement énergétique : celle du livre noir de l'atome.

Regardons une carte : où seront localisées, demain, les centrales que la Chine, l'Inde, l'Indonésie et même la Thaïlande rêvent d'acquiescer pour satisfaire le vorace appétit énergétique de leurs populations et de leurs économies émergentes ? Immanquablement, à moins de trois cents kilomètres d'une métropole de plusieurs millions d'habitants. En Chine, tout le cône sud Canton-Shenzhen-Hong Kong est dans ce cas. Idem en Inde, pour l'immense conurbation de Mumbai (Bombay). Bref : la prolifération du nucléaire civil en Asie revient à exposer au risque radioactif des bassins de



population immenses. C'est un fait. Les spécialistes, et surtout le lobby de l'atome, s'empresseront à coup sûr dans les mois à venir de répéter que toutes les zones d'implantation des futures centrales ne sont pas sismiques. Cette catastrophe était « si japonaise », entendra-t-on. Faux. Le risque nucléaire, en Asie, est devenu réalité.

Cela ne veut pas dire qu'il faille renoncer à construire des centrales. L'indépendance énergétique du continent le plus dynamique de la planète, pauvre en pétrole et en gaz, est à ce prix. La nécessité de sortir des populations entières de la pauvreté exige de l'électricité. Soit. Mais l'exemple de Fukushima montre qu'un tel choix stratégique doit être discuté, débattu et surveillé. Au delà de ses contraintes géologiques uniques, le Japon a payé, à Fukushima, le prix de son silence d'Etat. Les grandes compagnies électriques ont durant des années camouflé des accidents mineurs, discrédité les activistes et rejeté les accusations pourtant bien étayées de la presse. Une impunité de l'atome s'était peu à peu installée au pays d'Hiroshima. C'est cette omerta nucléaire que le reste de l'Asie doit aujourd'hui refuser.

Sathorn : quand la bijoux de famille...

La nouvelle est tombée le 25 janvier dernier sur le site Internet de l'ambassade : « *Vente de la propriété située sur Sathorn Tai pour regrouper l'ensemble des services dans un nouvel immeuble qui sera construit sur le site actuel de Bang Rak.* » Après le projet avorté « Sathorn 2000 », cette décision marque la fin de 85 ans de présence française sur l'avenue Sathorn, au centre de Bangkok. Effectué dans un souci « *d'économie et de cohésion* », ce grand chantier pose de nombreuses questions. Que vont devenir l'Alliance française et les organisations qui résident aujourd'hui dans ces locaux ? Combien rapportera cette vente à l'Etat français ? Pourquoi un tel choix ? Voici les réponses.

► VICTOR MICHON

Pour mieux comprendre, il faut revenir à la fin des années 90. En 1997, une crise sans précédent frappe la majorité des pays d'Asie et plus particulièrement la Thaïlande. Dans une conjoncture qui s'annonce peu favorable pour ses activités, l'Alliance française connaît pourtant une forte expansion, de 1997 à 2000. En effet, les effectifs passent de 850 élèves par session en 1997 à près de 1 800 en 2000. Les locaux de Sathorn sont occupés au maximum de leur capacité et les institutions françaises s'y sentent à l'étroit. Une idée émerge alors : la construction d'une tour dont l'occupation serait partagée entre les institutions publiques et des entreprises privées qui leur

loueraient des bureaux. C'est le lancement de l'ambitieux projet Sathorn 2000. Sur le papier, cela semblait possible. Pourtant, des embûches font évoluer le projet initial et cinq ambassadeurs successifs tentent de relancer le dossier, sans jamais réussir à le concrétiser. Gildas Le Lidec, actuel ambassadeur de France en Thaïlande, déclarait encore en janvier 2010 que « *sa plus grande récompense serait d'être encore à Bangkok quand la construction sera finie* », en parlant de Sathorn... 2000.

Les raisons de cet abandon sont multiples. La majorité d'entre elles semblent néanmoins découler de l'effet du temps sur le projet. Le premier obstacle fut l'opposition, dès le début, de parents d'élèves du Lycée français, à l'époque encore à Sathorn. Refusant que leurs enfants soient parqués dans une tour, ils préféraient délocaliser l'établissement, notamment pour pouvoir le doter d'un stade, d'une piscine et d'un gymnase. En s'installant le 3 novembre 2003 près de Rama IX, le Lycée français de Bangkok est alors devenu le Lycée Français International de Bangkok (LFIB).

Une autre raison est que Sathorn 2000 « *était économiquement plus compliqué que le projet actuel. Le partage des locaux de la tour, avec les différents statuts, posait trop de contraintes aux entrepreneurs privés souhaitant s'y installer* », explique Yann Pradeau, premier conseiller de l'ambassade. Le marché immobilier a aussi évolué depuis le début du projet, constate-t-il. « *Accueillir des bureaux sur Sathorn était plus propice il y a dix ans. Les investissements immobiliers sur cette avenue ne sont plus les mêmes aujourd'hui : ils se sont tournés vers des services de logements et de condominiums, plus profitables.* »

Et puis il y a la dette des finances publiques de l'Etat français, dont on parle sérieusement depuis deux ou trois ans. Une des mesures prises par l'Etat pour se désendetter est la vente d'une partie de son patrimoine à l'étranger. Le ministère des Affaires étrangères est donc prié de faire des efforts, ce qui passe entre autres par la rationalisation des services diplomatiques et consulaires. La vente de la propriété de Sathorn et le

regroupement des services de l'ambassade sur un site unique, « dans un souci d'économie et de cohésion », comme le précise le communiqué, participent donc pleinement à cette politique. « *Que l'ambassade ait deux emprises à Bangkok semble moins nécessaire aujourd'hui, notamment afin d'éviter les surcoûts liés au fonctionnement et à l'entretien de deux emprises* », estime Yann Pradeau. « *L'enjeu est aussi d'accompagner l'évolution de la communauté française en Thaïlande, qui a augmenté de 9,5% entre janvier 2010 et janvier 2011, et qui est la plus importante d'Asie du Sud-est. Un consulat plus fonctionnel avec des services regroupés permettra l'accompagnement du nombre croissant d'expatriés dans le royaume.* » Après le Royaume-Uni, le Cambodge, la Russie, l'Irak et le Japon, c'est donc au tour de la France de profiter de la spéculation sur les prix des terrains du centre-ville de Bangkok depuis 2006. La procédure de mise en vente du terrain de Sathorn – propriété de l'Etat français depuis 1901 – a été lancée il y a un peu plus d'un mois et demi. Le nombre et le montant des offres devraient être connus fin mars, mais on sait déjà que cela représentera un très beau pactole. En prenant en compte la surface du terrain (5 156 m²) et le prix du mètre carré dans le quartier (200 000 bahts, environ 4 700 euros), la vente du site de Sathorn pourrait rapporter pas moins de 24 millions d'euros. Si ce chiffre n'est qu'une estimation – de nombreux facteurs entrent en jeu dans la vente d'un terrain –, le montant donne une idée de l'enjeu...

Bang Rak 3000 ?

La vente du site de Sathorn laissait place à deux solutions pour l'ambassade afin de regrouper ses services : soit elle vendait également sa propriété de Bang Rak et s'installait dans un nouveau lieu, soit elle gardait cette emprise historique au bord du Chao Praya pour y construire son campus diplomatique. Le choix n'a pas été très difficile : la France est très attachée à la résidence, classée aux monuments historiques de Thaïlande. Non seulement

France vend ses



parce qu'elle héberge depuis 1858 les ambassadeurs français, mais aussi parce que l'ambassade se voyait mal tirer profit de ce qui fut un don du roi Chulalongkorn en 1875. Le rassemblement des troupes de la diplomatie française se fera donc à Bang Rak. Sur le site de Sathorn, 45 personnes sont concernées par cette délocalisation. Cinq agents de la Mission économique et quinze d'Ubifrance laisseront également vacants leurs bureaux dans la tour Charn Issara, sur Rama IV. Ce sont donc au total 65 personnes qui vont être appelées à rejoindre Charoenkrung soi 36.

Le bâtiment actuel de la chancellerie sera détruit pour laisser place à un nouvel immeuble. La première étape d'un concours d'architecture a été lancée le 2 mars dernier. La deuxième étape, en septembre prochain, consistera à choisir la meilleure proposition. Les projets des candidats devront mettre en valeur la résidence et respecter l'environnement urbain. Le budget pour les travaux est fixé à 4,3 millions d'euros, pour une superficie totale comprise entre 2 500 et 3 000 mètres carrés, dont le calendrier de

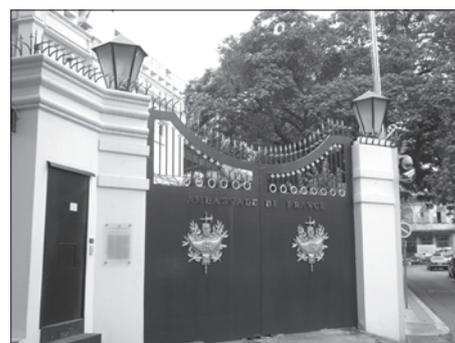
chantier reste pour l'instant complètement indéterminé.

L'ambassade cherche actuellement des locaux pour un aménagement temporaire durant la durée des travaux. Probablement des plateaux de bureaux à proximité du quartier de Silom et Sathorn.

Et les autres ?

Si la chancellerie a déjà son plan de bataille, qu'en est-il des autres occupants du terrain de Sathorn ? En particulier l'Alliance française, qui emploie à ce jour 78 personnes et occupe, avec la librairie Carnets d'Asie et le Café 1912, près de 2700 mètres carrés. Première à occuper le site dès 1926, cette association de droit local créée en 1912 a pour missions l'enseignement de la langue française et la promotion des cultures francophones. Elle joue donc un rôle-clé dans le rayonnement de la culture française dans la Cité des Anges. La vente du site de Sathorn a été décidée d'un commun accord entre l'ambassade et l'Alliance. « Je préférerais l'ancien projet, Sathorn 2000, déclare le Dr Jingjai Hanchanlash, le président de l'Alliance depuis

six ans. Je pouvais très bien dire non à ce nouveau projet, mais je n'avais pas d'objections. Je pense en effet que ce déménagement est une bonne chose car il va permettre de donner un nouvel élan à l'Alliance. Avec la célébration de son centenaire l'année prochaine, c'est très enthousiasmant ! D'autant plus que l'Etat français nous a donné la garantie d'un soutien financier pour permettre à l'Alliance de s'installer en toute sérénité. C'est un argument de taille », ajoute-t-il dans un français éloquent. Il est encore trop tôt pour donner une estimation de la limite de cette aide, qui dépendra du projet de l'Alliance. Mais le Dr Jingjai a déjà deux plans : « Nous sommes en train de négocier la location d'un terrain sur l'ancien site du Suan Lum Night Bazaar, pour un bail de trente ans renouvelable. » Ce serait effectivement le cadre idéal pour l'Alliance : pas trop loin de l'ancien site de Sathorn, plus facile d'accès avec le métro Lumpini, et toujours au centre de Bangkok. Un endroit stratégique pour son rayonnement, entre le poumon de la capitale – le parc Lumpini – et le centre commercial de la chaîne Central qui va être construit sur le terrain de l'ancien marché de nuit. « Je suis plutôt optimiste sur ce projet. Néanmoins, si cela ne marche pas, nous avons prévu un plan B : l'université Chulalongkorn », explique le Dr Jingjai. Dans tous les cas, l'Alliance française de Bangkok emménagera donc dans un lieu privilégié, « avec un auditorium et une médiathèque », garantit son président. Et pour conserver la richesse culturelle présente à Sathorn, l'Alliance française a déjà proposé à la librairie Carnets d'Asie et au Café 1912 de les emmener dans ses bagages. Mais tout cela reste encore à déterminer. Avec la vente de cette propriété, c'est donc toute une page d'histoire de la France dans le royaume qui se tourne. Une autre reste à écrire...



LA VIE PAS SI RÊVÉE DES HOMOSEXUELS THAÏLANDAIS



**« La société thaïlandaise est ouverte d'esprit. »
« L'homosexualité y est monnaie courante et acceptée par la population. »
Derrière ce tableau idyllique, la communauté homosexuelle subit aussi discriminations et stigmatisations.**

► **NICOLAS BLANDIN**



Belle nuit pour partir en chasse. » Par ces quelques mots, ce touriste australien résume le point de vue de certains

homosexuels occidentaux qui viennent en Thaïlande : c'est le paradis des gays. Un cliché du sexe facile. Avec Ratchada et Otoko, Silom est un peu la scène gay internationale de la ville. Mais cette image, beaucoup la regrettent. Comme Simon et son compagnon Michael. Ce couple d'Allemands ne supporte pas l'attitude de ces étrangers « irrespectueux » qui ne cherchent pas à comprendre « les sentiments et la vie des homosexuels thaïlandais » et se bornent à agir « comme dans un marché aux bestiaux ». Pour ces deux-là, pas de sexe « sur commande ». S'ils s'autorisent quelques écarts avec des Thaïlandais, Simon et Michael estiment toujours être certains du consentement non intéressé du partenaire. « En Allemagne, on nous dévisage comme des bêtes curieuses. Ici, la situation paraît plus facile et normale. Toutefois, les Thaïlandais aussi ont leurs difficultés », reconnaît

Simon. « A Silom, la plupart ne sont pas heureux de vendre leur corps, constate Michael. Eux aussi rêvent d'une relation à long terme. L'industrie du sexe leur vole tout. »

Assimilés à la prostitution

A la question : quels quartiers sont « ouverts aux homos » ?, Jim Elder répond « Toute la Thaïlande ! ». Patron du Richard's Pub, une institution sur Silom, il est installé en Thaïlande depuis onze ans. Cet Américain a vu défile des flots de touristes occidentaux. « La plupart d'entre eux ne connaissent pas la communauté homosexuelle thaïlandaise. Tout ce qu'ils voient, c'est la « zone rouge ». Ils sont encore plus nombreux à se rendre à Pattaya, la Mecque du tourisme sexuel. Mais combien d'entre eux savent que, dans les gogo bars, la moitié des garçons ne sont pas homos ? Je crois qu'ils ne s'en soucient pas. » Selon lui, ces travailleurs du sexe l'acceptent comme un job plus rémunérateur que nombre de secteurs d'activité. « Beaucoup quittent leur ferme à la campagne pour cela. Car la prostitution



Le bouddhisme est a priori plus ouvert que le christianisme ou l'islam. Mais dans les faits, beaucoup pensent qu'être gay est synonyme de mauvais karma.

Les sourires affichés par les travailleurs du sexe de Silom cachent parfois une grande détresse...

est mieux acceptée en ville. Et la communauté gay de Bangkok est plus éduquée que celle des campagnes. » La Thaïlande ne serait donc pas un paradis des gays ? « Parce que les Occidentaux, mais aussi de plus en plus les Singapouriens, Taïwanais et Hongkongais viennent ici dépenser leur argent, ils sont accueillis à bras ouverts. Cela entretient cette image. Mais on accepte moins bien l'homosexualité des Thaïlandais », estime Jim Elder.

Il existe une toute autre société qui se retrouve dans les centaines de bars et de saunas de la capitale à Lam Sali, Kamphaeng Phet et Pradiphat, notamment. Car les homosexuels thaïlandais, dans leur grande majorité, n'aiment pas Silom. « Pour la simple et bonne raison qu'ils ne veulent pas être assimilés à la prostitution et aux « money boys ». S'ils viennent, c'est qu'ils aiment bien rencontrer les Occidentaux », explique le patron du Richard's Pub. Beaucoup d'homosexuels travaillent dans la banque, l'hôtellerie et la restauration, « où leur sexualité ne pose pas de problème ». Mais

dans le secteur des affaires, notamment chez les Thaïlandais d'origine chinoise, la situation est plus compliquée. « Dans la haute société, beaucoup se marient pour brouiller les pistes », ajoute Jim Elder.

La dépression et le suicide

Comme nombre d'homosexuels thaïlandais, Nol Intanin ressent ce décalage. « Chez les plus jeunes effectivement, l'ouverture d'esprit est plutôt la règle. Mais chez les plus de quarante ans, et particulièrement dans les campagnes, on accepte mal l'homosexualité. » Issu d'une famille modeste de Rayong, à deux heures de Bangkok, il a d'abord caché sa sexualité. Seul fils de la famille, Nol a dû couper toute relation avec ses parents. « Il faut être lucide. Généralement, les parents s'en doutent mais ils se le cachent. Et ils ne souhaitent surtout pas que cela devienne officiel. » En Thaïlande, on ne parle pas de sexualité. Et, dans la majorité des cas, l'annonce de l'homosexualité entraîne une réaction familiale qui va de l'acceptation amère à la violence physique. L'enfant

renié est accusé de leur faire perdre la face. L'incompréhension conduit certains à la dépression, et le suicide est plus courant dans la communauté homosexuelle (voir encadré page 49). Nol a ainsi déjà attenté à ses jours. « On s'interroge. Pourquoi n'êtes-vous pas fier de moi ? Le regard de la famille est très difficile à accepter. » Nol a pourtant suivi des études et aide financièrement sa famille. « Pour elle, j'ai renoncé à mes rêves : une carrière artistique. Jusqu'à récemment, je travaillais chez Thai Airways. »

Employés sensibles

« Les homosexuels sont perçus comme des gentlemen, polis, avec une forte sensibilité. Et ils sont présents à tous les niveaux de la société. Mais certains préfèrent le cacher de peur de perdre leur emploi. Il est notamment difficile de l'afficher dans l'administration publique car ils progresseront moins vite que les autres. » La plupart des homosexuels choisissent le silence. Ils ont un profil similaire : se comportent comme des hétérosexuels, travaillent dur pour un gros salaire avec, pour certains, une femme

« Au même titre que les travailleurs de l'industrie du sexe, le gouvernement ne souhaite pas s'impliquer, notamment au niveau de l'éducation et de la santé. »



Simon et Michael regrettent l'attitude « irrespectueuse » de certains touristes.

Jim Elder (en médaillon) est le patron du Richard's Pub, un établissement gay de Silom



► comme « couverture ».

Le mariage ou l'adoption ? Pas la peine d'y penser. Mais la loi est contournée. « J'ai un ami qui a un bébé. Je voudrais aussi avoir des enfants mais je trouverais trop dur pour lui de devoir annoncer : « Mon père est homo ». »

En Thaïlande comme en Occident, certains renoncent aussi à dévoiler ou à vivre leur homosexualité par solitude ou par peur. « On n'en parle pas et ça vous mine. On n'est pourtant pas malade ou fou. »

L'éducation est pour Nol le meilleur moyen de faire évoluer les mentalités. Et le fait de parler anglais permet de se rendre compte de la banalité de son choix. « On peut discuter avec des étrangers, découvrir que l'on n'est pas seul. A la télévision, gay est synonyme de « ladyboy » ou de comportement honteux. Ce n'est pas juste une histoire de sexe. On ne veut pas être des femmes, contrairement à ce que pensent beaucoup de Thaïlandais. On est fiers d'être

des hommes. J'aime la boxe, je joue au volleyball... »

Dans la langue thaïe, il n'existe pas de différence entre le genre et le sexe. Les deux sont traduits par le même mot, *phet*. Une confusion qui rend difficile la distinction. Mais, ce qui peut être surprenant pour un Occidental, le mot *phet* compte trois genres : homme, femme et *kateuil*. Un *kateuil* (*travelo*) est un homme qui se voit comme une femme et en adopte les attributs vestimentaires. L'identité *kateuil* serait plus ancienne en Thaïlande que les gays. La société les accepte souvent mieux car ils lui semblent plus familiers. Mais le terme *kateuil* prend souvent une connotation péjorative, y compris pour identifier les homosexuels.

La politique de l'autruche

« Les homosexuels thaïlandais sont à la marge de la société », affirme Nol. Seules

quelques associations comme Bangkok Rainbow ou Rainbow Sky Association écoutent leurs préoccupations et surtout les comprennent. « De même que pour les travailleurs de l'industrie du sexe, le gouvernement ne souhaite pas s'impliquer, notamment au niveau de l'éducation et de la santé. » Conséquence : par manque d'information, le sida fait des ravages dans la communauté gay. Ce lien entre sida et homosexualité est un raccourci facile à exploiter pour ceux qui, au plan politique, évoquent la question des minorités sexuelles comme un problème à résoudre. Vitaya Saeng-Aroon (lire encadré page 47) est aussi consultant dans les médias sur les questions de santé. « Contrairement au ministère de la Santé, ceux de l'Éducation et de la Culture ne veulent pas entendre parler des problèmes liés à l'homosexualité, dit-il. Il y a pourtant beaucoup à faire en matière de prévention contre le sida, dont le niveau

« LES MÉDIAS NE VÉHICULENT QUE L'IMAGE DE L'HOMO EFFÉMINÉ »

« Les Occidentaux s'imaginent une société ouverte. Dans la réalité, les homosexuels sont des citoyens de seconde zone. » Vitaya Saeng-Aroon travaille depuis plus de dix ans dans les médias. Directeur de la société Cyberfish Media, spécialisée dans les publications et films homosexuels, il est aussi présentateur sur la chaîne câblée Pink Mango TV. « On est sur le câble depuis juin 2010. Auparavant, rien n'existait pour parler aux homosexuels. La seule représentation de cette communauté à la télé était celle des séries où ils apparaissaient efféminés et hurlant comme des folles. C'est cette image que gardent les gens. »

Informations sur la communauté gay, interviews, reportages : la chaîne permet surtout de donner la parole. Dans son émission du samedi soir, de 23h à 1h, Vitaya écoute les difficultés rencontrées par les téléspectateurs qui appellent. A l'antenne, le déni est souvent un paravent. « Même anonymement, tous n'avouent pas leur homosexualité, retenus par les conventions sociales. » Dans son public, beaucoup de jeunes gens. « Les mauvais traitements sont courants à l'école. Les professeurs aiment bien les transgenres qui



participent activement en cours. Mais ils récusent leur choix de vie. » Vitaya leur répète : « Vous êtes normaux ! » Il reçoit aussi des lettres et des courriels édifiants. « Certains évoquent leur patron, qui veut les forcer à quitter l'entreprise. D'autres, qui travaillent sur Silom, ne le disent pas à leurs parents quand ils ne connaissent pas ce quartier. » Pour Vitaya, c'est par le coming-out, autrement dit l'affirmation publique de son homosexualité, qu'on invite les autres à faire de même. « C'est l'effet domino. Je suis partisan de l'ouverture à 360° : famille, amis et collègues de travail. » Lui a planifié l'annonce à ses parents, préparé les réponses à leurs questions. « Après, tout est plus simple pour l'annoncer à son entourage. » Une étape indispensable pour retrouver sa liberté. Il a même créé un profil Facebook sur Internet, « pour ceux qui, comme moi, ont fait le choix de s'ouvrir à 360°. On est déjà 300 inscrits avec pour mot d'ordre : laissez-nous vivre notre vie ».

N.B.

Vitaya (à gauche), anime une émission sur la chaîne de télé gay Pink Mango TV

devient hors de contrôle chez les plus jeunes. »

Si la société dans son ensemble accepte mal la différence, il en va de même pour la religion. Le bouddhisme est a priori plus ouvert que le christianisme ou l'islam. Mais, dans les faits, beaucoup pensent qu'être gay est synonyme de mauvais karma. Des temples refusent tout bonnement les homosexuels en se fondant sur certains textes. A Chiang Mai, un groupement homosexuel lutte contre ces interprétations qui excluent une partie de la société. Si beaucoup sont malheureux et pensent au suicide, peu passent à l'acte car il s'agit là encore d'un signe de mauvais karma. C'est pourquoi les homosexuels des campagnes préfèrent l'anonymat de la grande ville à la mauvaise réputation dans leur village.

Tous les genres qui ne rentrent pas dans la norme hétérosexuelle affrontent des

questions similaires. Ainsi, les lesbiennes. Leur identité sexuelle est moins affichée, à l'exception des *tomboys*. Moins visibles, elles n'en subissent pas pour autant moins de discrimination. Elles sont victimes de rapports sexuels forcés avec des hommes et supportent aussi le poids de la famille et la solitude (lire page suivante).

Jai Arun Ravine est une Américano-Thaïe qui a étudié à Payap University à Chiang Mai. Cette artiste transgenre engagée dans la défense de la diversité sexuelle (1) s'offusque de cette vision tronquée du bonheur homosexuel en Thaïlande.

« L'attitude des Occidentaux a fortement influencé la manière dont la société thaïlandaise perçoit l'homosexualité, c'est à dire comme un objet de plaisir – comme les spectacles de *ladyboys* – et un sujet de raillerie. C'est très problématique car la question est devenue taboue. » Elle cite l'annulation de la seconde Gay Pride de

Chiang Mai en 2009 comme un exemple flagrant de stigmatisation.

« J'ai regretté le manque de structuration de la communauté homosexuelle thaïlandaise, contrairement aux Etats-Unis. Cela joue sur le sentiment d'isolement. » Elle pense dur comme fer que le meilleur moyen pour les *toms*, *kateuils* et autres homosexuels d'être acceptés par la population, « c'est de s'engager dans un mouvement identitaire plus politique, au lieu de rester dans l'ombre et de se plier aux codes sociaux. Car les notions de sexe et de genre ont bouleversé celles de citoyenneté et d'identité nationale. La diversité sexuelle représente, pour les plus conservateurs, une menace pour l'Etat-nation. Ses représentants continueront d'être la cible de violence », conclut-elle. (1) Le mardi 19 avril 2011 à 19h30 à l'Alliance Française de Chiang Mai, débat avec Jai Arun Ravine et présentation d'un film sur le thème : *Tom / Trans / Thai*.

Lesbiennes et *tomboys* : de l'ombre à la lumière

« Des hommes viennent souvent vers nous en disant : « Essaie-moi et tu changeras d'avis ! » J'ai déjà essayé et je ne changerai pas. » Sumon Unsathit est une *tom*, une identité facilement reconnaissable chez les lesbiennes. *Tom* est le diminutif du terme anglais *tomboy*. Le mot *tomboy* date des années 1980 mais la tendance serait née dans les années 1950. En français, on le traduirait par des termes moins précis comme « hommasse » ou « garçonne » : une femme qui s'habille comme un homme et en adopte un certain nombre d'attributs : cheveux courts, vêtements, démarche... « Je ne me sentais pas en phase avec ma féminité. Ma poitrine me dérangeait. Peut-être que j'ai voulu devenir un homme mais, en étant *tom*, je m'accepte mieux comme femme. Je n'ai pas eu recours à la chirurgie comme cela arrive parfois pour se faire enlever la poitrine ou changer de sexe. » Une opération coûteuse et douloureuse. Une *tom* est le plus souvent accompagnée d'une *dí*, contraction du mot *lady* ; une lesbienne qui apprécie les *tomboys*. Le couple traditionnel *tom-dí* applique un modèle hérité de l'hétérosexualité, dans tout ce qu'il a de plus conservateur. L'homme dirige et prend en charge financièrement le couple. La femme s'efface. Mais ce modèle est aujourd'hui



Wissuta et Sattara sont lesbiennes mais ne se définissent pas comme *tomboys*.

Dans les villages, les lesbiennes se heurtent au mieux à des commérages, au pire on les harcèle ou on les force à avoir des relations sexuelles avec un homme.

beaucoup plus diversifié. « On parle aujourd'hui de *tom gays* pour les couples composés de deux *tom*s. La *tomboy* n'est plus obligatoirement réfractaire au fait d'être touchée, comme ce fut longtemps la définition. Mais beaucoup refusent toujours d'être vues comme des femmes. » Si Sattara Hattirat et Wissuta Prasertpol adoptent un peu le look *tom*, elles ne se définissent pas ainsi. « Je me sens bien en tant que femme », note Sattara. Elles sont lesbiennes. Un mot encore tabou dans la société thaïlandaise. « Il est associé

à la pornographie, car c'est ainsi qu'il est entré dans le vocabulaire. » Contrairement à Sattara qui a reçu un accueil plutôt positif, l'annonce de son homosexualité à la famille de Wissuta a été plus rude. « Ma mère a été choquée, bien qu'elle le suspectait. Elle disait que ce n'était pas le vrai moi ! Un accueil chaleureux, on ne voit cela que dans les films. Les parents pensent que l'amour véritable ne peut exister pour les lesbiennes. » Sumon s'est elle aussi, heurtée à un mur d'incompréhension. « C'est plus difficile dans les familles d'origine chinoise comme

moi. Les traditions sont plus sensibles. On est cinq filles et mes sœurs non plus n'ont pas compris. L'une d'entre elles m'a même souhaité de rester seule pour toujours. » « A Bangkok, il est plus facile de se fondre dans la masse », constate Sattara. Dans les villages, les lesbiennes se heurtent au mieux à des commérages, au pire on les harcèle ou on les force à avoir des relations sexuelles avec un homme. « C'est notamment le cas pour les plus jeunes », remarque Sumon. « Certaines filles, une fois installées à Bangkok pour suivre leurs études par exemple, refusent de

retourner dans leur village », approuve Sattara. Le *coming-out* n'est pas nécessaire quand on est *tom*. « Ça a un côté positif : il est plus facile de trouver quelqu'un car mon apparence parle pour moi. » Les *tomboys* deviennent un phénomène de mode. « Il y a eu un gros changement depuis une vingtaine d'années. Il y a encore dix ans de cela, on utilisait « mot » à la place de *tom* dans les discussions. Une manière de contourner le tabou. Aujourd'hui, on voit des filles de 12 ou 13 ans s'habiller en garçon, avec les cheveux courts. Je dirais que 70% d'entre elles ne sont pas vraiment des *tom*s. Il y a un aspect tendance. Le côté positif, c'est que les jeunes s'expriment de plus en plus facilement. » L'habit ne fait pas la nonne. De plus en plus populaires, les *tom*s ont même des magasins spécialisés. Mais les mentalités, contrairement à la mode, prennent leur temps pour évoluer. La discrimination peut intervenir pour certains types de carrière. « Notamment pour un travail en relation avec le gouvernement, où le code vestimentaire est très strict, note Sattara. Et c'est aussi le cas de certaines universités. » Pour Wissuta, « il n'y a pas vraiment de grosse discrimination. Mais le plus handicapant, c'est le fait de voir associer systématiquement dans les médias le mot lesbienne à des histoires glauques. »

NICOLAS BLANDIN

Diplômé en psychologie, Timo Ojanen vit en Thaïlande depuis six ans et travaille à la faculté des sciences sociales de l'université Mahidol. Il a notamment rédigé une thèse sur la gestion des minorités sexuelles par les services psychiatriques en Thaïlande.

L'homosexualité n'est plus considérée comme une maladie depuis 2002

Chiffres

« Peu de données sont disponibles. Dans un sondage de 1992, 3,3% des hommes et 1,2% des femmes affirmaient avoir déjà eu une expérience avec quelqu'un du même sexe. Un autre sondage de 2008 auprès de 411 élèves et étudiants de 12 à 24 ans montrait que 3,4% d'entre eux s'identifiaient comme homosexuels et 5,2% comme bisexuels. Des chiffres en deçà de la réalité qui se situeraient au-dessus de 5% de la population. »

Législation

« Les homosexuels n'ont pas le droit de se marier ni d'adopter. Ils s'exposent à un traitement différent en matière fiscale, mais aussi pour ce qui est des assurances et de l'accès aux soins. La décriminalisation de la sodomie date de 1956, mais il faudra attendre 2002 pour que le département thaïlandais de la Santé raye l'homosexualité de la liste des pathologies, suite à une action menée par Anjaree, une association lesbienne. Son homologue américain avait pris la même décision en 1973 ! D'où la difficulté pour les services médicaux qui continuent, pour certains, de vouloir traiter l'homosexualité comme une maladie indésirable. Une telle démarche peut conduire à des traumatismes. »

Violence

« Les violences interviennent surtout lorsqu'il y a un rapport hiérarchique, par exemple dans l'armée, les prisons, les centres de détention pour mineurs ou même dans les temples. Un sondage de 2006 auprès de 2 000 personnes identifiées comme des « hommes ayant des relations avec des hommes », a mis en évidence

que 18,4% d'entre elles avait déjà été forcées à avoir une relation sexuelle. Il y a aussi le racket pratiqué par des policiers contre des homosexuels accusés de « perturber le tourisme », notamment à Pattaya. Les violences psychologiques sont plus courantes : dénonciation publique, discrimination à l'emploi, discours homophobes... Pour certains, cela peut conduire au suicide. En 2002, un sondage indiquait que les tentatives de suicide ne touchaient que 1% de la population. Une étude de 2005 révélait que sur 224 transgenres thaïlandais, 22% avaient tenté de se suicider. On peut en déduire un risque plus important chez les homosexuels. »

Sida

« En 2007, le virus HIV touchait de manière endémique la population homosexuelle masculine, notamment à Bangkok où le taux de prévalence est estimé à 30,7% contre 16,9% à Chiang Mai et 20% à Phuket (étude de



Timo Ojanen

Thanarak et al. 2008). Au niveau national, ce taux est de 1,5% (2006). Une étude a démontré que seulement 54,5% des gays utilisent un préservatif lors de rapports sexuels. Des chiffres inquiétants sachant que beaucoup ne sont pas conscients de leur séropositivité. »

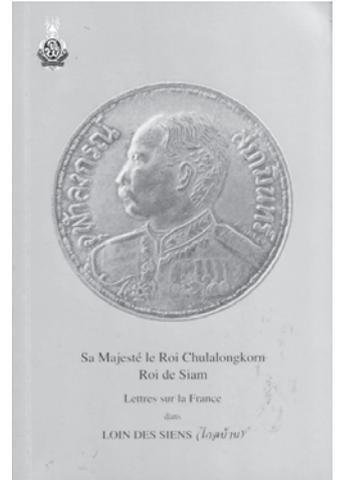
Propos recueillis par **NICOLAS BLANDIN**



Gay Pride à Bangkok (photo courtoisie BRO)

« Loin des Siens »

Extraits des lettres sur la France du Roi Chulalongkorn (Rama V) envoyés à sa fille, la princesse Nibha Nobhadol, lors de son voyage en Europe en 1907.



Dans le cadre de la commémoration du centenaire de la disparition du Roi Chulalongkorn (1853-1910), Wilawan Tejanant-Pellaumail et Christian Pellaumail (1) ont traduit les lettres que le roi de Siam envoyait à sa fille depuis la France.

Réunies dans un très bel ouvrage intitulé *Loin des Siens (Klai Baan)*, ces lettres, d'un grand intérêt historique mais encore très peu reconnu des Français, décrivent le quotidien du Roi et le regard qu'il portait sur la France au début du XXe siècle.

Le ministère de la Culture thaïlandais a autorisé *Gavroche* à publier une série d'extraits de *Loin des Siens*. Une plongée étonnante dans l'intimité d'un monarque qui aura à jamais marqué l'histoire de son pays et des relations avec la France.

La lettre dont nous vous présentons ce mois-ci un extrait a été écrite à San Remo, le jeudi 2 mai 1907. Chulalongkorn, qui arrivait d'Italie par la route, commence par décrire son passage à la frontière...

(1) Wilawan Tejanant-Pellaumail, thaïlandaise d'origine, a obtenu un doctorat de Sciences du langage à l'université Aix-Marseille I en 2000. Christian Pellaumail est français, agrégé de Lettres classiques et ancien conseiller culturel près l'ambassade de France à Bangkok. Ils enseignent ensemble la traduction français-thaï à la faculté des Lettres de l'université Chulalongkorn de Bangkok. Ils ont également traduit en français un livre de M.R. Kukrit Pramoj, intitulé *Lai Chiwit* (Plusieurs vies) et publié en 2003 aux Editions Langues & Mondes, L'Asiathèque, à Paris.

Ma chère fille

(...) Puis nous sommes arrivés à la frontière⁽¹⁾. Papa⁽²⁾ a toujours envie de voir les frontières, sans bien savoir pourquoi, peut-être simplement parce que la contrariété liée à notre affaire des tracés frontaliers est toujours là⁽³⁾.

En approchant de la limite du territoire italien, j'ai aperçu une troupe de soldats manœuvrant au son du clairon. Je me suis retourné pour la suivre des yeux et je l'ai vue entrer dans une caserne construite en pierres de taille qui longeait la route. Nous avons encore roulé un peu et nous sommes arrivés à la douane italienne, installée en bordure de la route côté mer. Un grand panneau indiquait que les voitures devaient stopper, deux ou trois douaniers sont sortis, notre chauffeur qui parlait français est allé leur donner la liste des voyageurs sur laquelle il avait fallu indiquer nos noms. Les douaniers sont venus nous saluer et cela a été tout pour nous, parce que nous avions demandé l'autorisation à l'avance. Mais toutes les autres voitures devaient s'arrêter et, si c'était une voiture huppée à double attelage, il m'a semblé qu'après quelques échanges et hochements de tête elle passait rapidement, mais s'il s'agissait d'une guimbarde bien chargée, celle-ci était fouillée abominablement, il fallait sortir les caisses et ouvrir carrément les valises de vêtements au milieu de la chaussée. Juste après la douane, nous sommes arrivés à un pont qui franchissait un ravin assez profond parce que notre route se trouvait largement au-dessus du niveau de la mer, cependant l'on ne voyait pas ce ravin s'enfoncer loin dans la montagne. A l'autre extrémité du pont, il y avait une borne assez plate, d'environ vingt-cinq centimètres d'épaisseur, un peu plus de cinquante centimètres de largeur et à peu près un mètre cinquante de hauteur⁽⁴⁾. Sur une face, on lisait "Italie" et sur

l'autre "France", démarcation qui date de 1861. En haut, sur le

flanc de la montagne, on voyait un repère creusé en forme d'équerre. Un peu plus loin, c'était la douane française, où nous avons dû nous arrêter et nous faire contrôler de la même façon qu'en Italie. De la douane, on découvrait en contrebas la ville de Menton sur une pointe avec un phare. Les baies qui se succèdent en cet endroit sont sans doute parmi les plus belles. Quelle que soit la pointe, quand on se dirige vers son extrémité et qu'on se retourne, on peut voir la ville ou les villages laissés derrière soi et, quand on revient, on aperçoit de loin le lieu où l'on va, bien avant de l'atteindre. Après une descente assez brève, nous sommes arrivés à Menton qui s'étend sur une plaine en bord de mer.

Menton est une vraie ville, avec tous ses éléments constitutifs, de grandes avenues, de larges trottoirs, des bâtiments élevés de part et d'autre, des quantités de vitrines où sont exposées des marchandises à profusion, des restaurants, des pâtisseries, des promenades qui sont des jardins publics où les gens peuvent flâner, s'asseoir pour se reposer ou faire de la musique. En deuxième ligne, on trouve les grands hôtels. Il y avait beaucoup d'agitation, et d'un seul coup on parlait français. Nous n'avions pas encore déjeuné, mais comme l'après-midi était déjà avancée, nous nous sommes rendus à l'hôtel "Les Britanniques", un bel établissement auquel on accède par un joli chemin qui monte, bordé ici et là de petits jardins pleins de douceur de vivre. Cependant l'hôtel était fermé justement depuis la veille, parce que durant l'éte les gens se déplacent vers le Nord. Alors nous sommes tombés d'accord de ne pas déjeuner et

(1) Le début de la lettre porte sur l'Italie, où le Roi se trouvait avant son passage en France.

(2) S'adressant à sa fille, le Roi se désigne lui-même de cette façon.

(3) Dans les années précédentes, les relations franco-siamoises avaient été marquées par un sérieux contentieux sur la question des frontières siamoises. Notamment, à la suite d'un ultimatum comportant une menace de blocus, et sous la contrainte, le Siam avait dû signer le traité du 3 octobre 1893 par lequel il renonçait aux royaumes lao et reconnaissait l'autorité de la France sur la rive gauche du Mékong. On peut mentionner aussi la Convention du 13 février 1904 par laquelle le Siam renonçait à deux provinces cambodgiennes et au royaume du Bassac. Il faut enfin faire état du traité franco-siamois du 23 mars 1907, par lequel le Siam renonçait aux territoires de Battambang, Siemréap (Angkor) et Sisophon en échange du retour des territoires de Chantaburi. Trad et Dansai (Loei). Toutes ces négociations avaient été douloureusement ressenties par le Roi Rama V.

(4) Dans toutes les lettres, les indications de mesure sont données en unités du système de comptage siamois. Pour des raisons de facilité de lecture,

Le Roi Chulalongkorn
et sa fille, la princesse Nibha Nobadhol



d'aller plutôt nous promener et prendre le thé⁽⁵⁾ en bas. Nous sommes redescendus déambuler sans but précis dans les magasins. La police secrète n'a pas attendu longtemps pour signaler que j'étais un Roi, mais moi j'ai fait comme si de rien n'était et je me suis promené à ma guise, j'ai acheté des babioles que je vous ai envoyées, et je me suis fait photographier. Il y aura sûrement des chats noirs⁽⁶⁾ parce que ce photographe était terriblement expéditif. Comme la pièce était assez sombre, il n'a pas utilisé les rideaux autour de l'appareil, et une fois celui-ci installé, il n'a pas procédé non plus à la moindre mise au point. La plaque introduite, le bonhomme, placé derrière, a déclenché la photo puis, à peine terminé, il a ouvert l'appareil et enchaîné sur d'autres clichés. Le dernier a pris un peu plus de temps. Je vous dirai si cela a marché ou non. Je me suis arrêté pour acheter un grand bouquet de roses rouges, et aussi d'autres fleurs dont la tige est semblable à celle du *dahlia rosea* mais avec des pétales qui ressemblent à ceux de l'hémérocalle ; ceux-ci

se chevauchent de façon si dense qu'ils forment un rond au centre duquel se trouve un pistil noir comparable à un "talab"⁽⁷⁾. En fait, le centre est creux mais on le voit plein. Cette fleur existe en différentes teintes, rouge, couleur belle-de-nuit, mauve, rose, blanc, jaune et d'autres encore dont je n'arrive plus à me souvenir précisément. Comme Yentra⁽⁸⁾ voulait noter son nom, pour le taquiner nous l'avons baptisée "Coeur de Talab"⁽⁹⁾. Les couleurs sont aussi intenses que le ruban de satin dont on fait les rosettes nouées à l'oreille des chevaux harnachés, et la taille à peu près la même aussi. Nous avons quitté la place à cinq heures et demie⁽¹⁰⁾ et nous étions de retour à six heures et demie, sous un soleil encore très fort mais tout de même moins chaud qu'à la mi-journée.

J'ai envoyé le rapport médical établi par le professeur Feilner⁽¹¹⁾, comme bulletin d'information à mettre dans la *Gazette* par exemple. J'en joins un exemplaire à cette lettre pour que vous en ayez connaissance. Le

rapport du docteur Manson est en cours de copie, s'il est prêt à temps je vais l'envoyer aussi. Aujourd'hui, Daeng⁽¹²⁾ est venu me dire au revoir, c'était la date fixée. Too⁽¹³⁾ devait partir aussi mais il avait disparu à ce moment-là ; j'étais déjà monté en voiture quand il est arrivé en catastrophe pour dire au revoir, et il s'est prosterné à mes pieds en pleurant.

Ce soir, avant de me coucher, j'ai mangé une énorme poire, mûre à point. Quel délice ! J'en ai eu les larmes aux yeux en pensant à vous. Le goût en était subtil et raffiné, difficile à égaler. Papa est un vrai connaisseur pour les fruits, et celui-ci doit être placé en haut de la gamme, il ne faut pas le sous-estimer, un seul fruit a suffi à me rassasier pleinement et à me régaler.

Pour être sûr que cette lettre parte avec le prochain courrier, papa se dépêche de finir cette partie, la suite sera pour demain.

Nous sommes le 3 mai maintenant et je viens de recevoir le premier envoi daté du 30 mars, cela veut dire qu'il faut plus de trente jours pour acheminer une lettre de Bangkok. Je trouve cette situation assez dure : à Bangkok votre vie est stable d'un jour à l'autre, vous avez vos habitudes sur lesquelles vous pouvez vous appuyer, mais plus on est loin et amené à vivre des choses différentes, et plus on pense à son chez soi. Cela ne ressemble nullement à un divertissement, contrairement à ce qu'on pourrait croire. Celui qui a le mal du pays est comme un alcoolique qui doit boire, qu'il fasse chaud ou froid. C'est la même chose : quand il fait chaud on pense aux siens, quand il fait froid on pense aux siens, quand on s'amuse on pense aux siens, quand on ne s'amuse pas on pense aux siens. On ne réagit pas de façon rationnelle et on devient difficile à fréquenter ; heureusement, grâce à mes médecins, qui sont toujours là pour s'occuper de moi et me reconforter, c'est moins pénible. Je vais m'arrêter ici.

Chulalongkorn P.R.

les traducteurs les ont systématiquement converties en unités du système métrique.

(5) L'expression "prendre le thé", qui reviendra souvent, est un peu trompeuse. Il s'agit en fait non pas seulement de boire quelque liquide mais aussi de prendre de la nourriture solide, de façon moins conséquente cependant que dans un véritable repas de restaurant.

(6) Cette expression est employée par le Roi dans une autre lettre, où elle désigne clairement une photo ratée, noire et floue.

(7) Le mot "talab" désigne une petite boîte ronde avec un couvercle et est également utilisé comme prénom.

(8) Chao Phraya Suriwongse Wattanasak (Tô Bunnag), aide de camp chargé de la sécurité royale.

(9) Prénom de l'épouse de Yentra

(10) Comme pour les mesures, dans toute la correspondance, l'auteur exprime l'heure à la mode siamoise. Les traducteurs, là encore pour des raisons de facilité de lecture, ont systématiquement fait la conversion à la mode française.

(11) Patron de l'hôpital de l'université d'Heidelberg et de plusieurs cliniques privées.

(12) Prince Mahidol Adulyadej, Prince de Songkla, âgé de 26 ans en 1907, 69ème enfant du Roi Rama V et père du Roi actuel Rama IX.

(13) Neveu du Roi Rama V, fils du Prince Sarpbasatra Subhachik qui était le 34ème enfant du roi Rama IV et le demi-frère du Roi Rama V.

(14) Cette abréviation du mot "Poramindra", qui signifie "Le Grand Roi", fait partie de l'intitulé complet du nom royal.



Visiter la Birma une nécessité !

Quelques mois seulement après les élections commandées par la junte au pouvoir, les premières depuis vingt ans, et la libération d'Aung San Suu Kyi, la Birmanie va-t-elle s'ouvrir un peu plus aux touristes étrangers ? Et, si c'était le cas, le pays est-il prêt à accueillir plusieurs millions de visiteurs par an, prêts à consommer ses richesses bien gardées ?

► MALTO C.

Le chauffeur, qui n'avait pas décoché un mot depuis l'aéroport, se retourne brusquement en pointant sur sa droite un vieux portail fermé. « *Aung San Suu Kyi* », s'exclame-t-il, dévoilant une rangée de dents rougies par le bétel. Nous avons à peine le temps d'apercevoir la maison, cachée par un rideau de végétation, que la Toyota déglinguée qui nous sert de taxi s'engage dans un labyrinthe de petites rues au cœur de la Golden Valley, l'un des quartiers résidentiels les plus huppés de Rangoun. C'est là, sur la rive du lac Inya, que le prix Nobel de la Paix a passé 18 des 20 dernières années de sa vie, assigné à résidence. Il y a encore quelques mois, il aurait été impossible à quiconque d'approcher de la

maison. C'est d'ailleurs peut-être le seul signe visible de changement depuis les élections du 8 novembre dernier : les barrages ont été levés et les militaires ont déguerpi. Aung San Suu Kyi est libre. Un symbole fort mais qui ne trompe personne ici. Si les *longyi* ont remplacé les uniformes, depuis Naypyidaw, Than Shwe et ses sbires gardent une main ferme sur les affaires du pays.

Pas question donc d'engager une discussion politique avec notre chauffeur de taxi ou les autres Birmans que nous croiserons au hasard de notre périple. La police secrète, alimentée par un réseau de mouchards présents dans chaque quartier, chaque village, veille à ce que toute forme d'opposition soit identifiée, et neutralisée. De l'avis des observateurs étrangers présents sur place, une majorité de la



« Reflet de l'ame Inthar » (@Yannick Borit).

nie aujourd'hui :

population perçoit toutefois ces élections comme un « changement ». Et tout changement en Birmanie, si infime soit-il, est porteur d'espoir...

Un raz-de-marée destructeur de cultures...

En ce mois de février, la saison touristique bat son plein. A la Shwedagon, parmi la foule des fervents, les touristes occidentaux sont nombreux à attendre que l'impressionnant stupa couvert d'or, à la tombée du jour, s'illumine de mille feux. On avait pourtant craint le pire. Mais, au grand soulagement des professionnels, les élections de novembre n'ont pas déclenché d'affrontements, qui auraient pu éloigner les touristes, comme après la révolte des moines ou le cyclone Nargis. Après une longue traversée du désert, le secteur, qui fait vivre plusieurs dizaines de milliers de personnes, s'est redressé. Car les touristes sont revenus, encore plus nombreux. Malgré la dictature sévère qui

règne sur le pays depuis plus de 50 ans, l'embargo toujours en vigueur et le manque d'infrastructure, la Birmanie attire toujours autant. N'est-elle pas, après tout, l'un des derniers pays au monde épargnés par le tourisme de masse ? N'est-ce pas cet isolement qui a permis de préserver des cultures, des modes de vie, des traditions souvent piétinés dans d'autres pays sous l'effet destructeur de la croissance et, souvent, de la corruption ? Faut-il reprocher aux touristes étrangers d'aimer cette Birmanie ? De les dissuader de venir alimenter en devises les caisses de dictateurs sanguinaires qui privent le peuple de liberté et lui limitent l'accès aux soins et à l'éducation ? Quels poids peut avoir cette bonne conscience devant un fait reconnu : l'industrie du tourisme est l'un des rares secteurs qui bénéficient directement à la population ? L'un des pays les plus pauvres au monde n'est-il pas, aussi, l'un des plus riches par sa culture, son histoire et ses centres d'intérêt ?

De Rangoun à Mandalay, de Bagan au lac Inle, de Mrauk-U à Ngapali, se rendre en Birmanie n'est pas une question de bonne ou de mauvaise conscience, c'est une nécessité. Disons-le sans avoir peur du cliché, cette Birmanie-là possède un atout indéniable : son authenticité. Un pays extraordinairement authentique. L'une des dernières civilisations, peut-être, à avoir évité McDonald's et Microsoft. Un autre temps où les hommes sont encore au centre d'une roue qui tourne lentement, au rythme des saisons, des récoltes et des chars à bœufs.

Comment alors ne pas tomber sous le charme de cette « Thaïlande d'il y a 50 ans », comme on l'entend si souvent dire ? Avec moins de 300 000 touristes par an (contre 15 millions chez son voisin), la Birmanie a échappé, jusqu'à présent, au raz-de-marée destructeur de cultures. C'est certainement le sentiment commun à tous ceux qui ont un jour visité ce pays : c'est un voyage enchanteur. Une plongée ►

► dans l'Extrême-Orient de Kipling et Kessel. faite de rencontres inattendues, de découvertes intrigantes, de magie aussi devant ces trésors archéologiques et naturels. C'est tout le paradoxe de la Birmanie. Que deviendrait ce pays si, comme chez son voisin thaïlandais, les généraux finissaient pas concéder certaines libertés, condition d'ouverture au développement ? Il suffit d'un signal, comme la création d'une assemblée parlementaire, pour faire frémir, aux portes du pays, les investisseurs qui lorgnent les immenses richesses de cet ancien royaume et son potentiel de développement. Les Birmans, les minorités ethniques, en seront les premiers bénéficiaires. Et c'est bien là l'essentiel ! Que le peuple reprenne le cours de son destin, interrompu par plus de 50 ans d'obscurantisme. Qu'advient-il alors, quand des vagues de touristes déferleront chaque année dans le pays ? Bagan la magnifique, Inle et son écosystème si fragile, les plages, les îles du Sud encore peu spoliées, Mandalay la royale, Rangoun la coloniale, mais aussi les régions aujourd'hui fermées aux étrangers, résisteront-elles à cet afflux massif de visiteurs et de capitaux ? Le futur gouvernement birman suivra-t-il l'exemple du Sri Lanka, où la priorité, depuis la fin du conflit avec les Tigres tamouls, est donnée à la préservation de l'environnement et des cultures et au développement durable ? Ou prendra-t-il, comme on peut le craindre, le chemin de son voisin siamois, où corruption et préservation des ressources naturelles ne font pas toujours bon ménage ? Visiter la Birmanie aujourd'hui c'est aussi repartir avec ce sentiment mitigé : avoir la chance d'y être allé « avant »...

Si les Français de Birmanie ne sont pas très nombreux, certains s'y sont installés depuis de très longues années. C'est le cas de Natasha et Anne-Cécile, qui viennent d'ouvrir à Rangoun une charmante maison d'hôtes et un restaurant ; d'Hervé, directeur de l'agence de voyage Gulliver, spécialiste du tourisme taillé sur mesure, et de Yannick, qui vit à Inle depuis plus de 14 ans, où il s'adonne à diverses passions, en plus de la direction de l'hôtel le plus luxueux du lac. Rencontre avec ces Français heureux de vivre dans l'un des pays les plus fermés au monde...

Gîte et couvert

Lorsque Natasha Schaffner et Anne-Cécile Brajon sont tombées sur cette belle maison au charme colonial avec dépendances et grand jardin tropical comme on n'en trouve plus beaucoup dans la Golden Valley, le quartier résidentiel situé au Sud du lac Inya, les deux amies savaient qu'elles avaient trouvé ce qu'elles cherchaient. Après quelques mois de travaux pour décorer les quatre chambres d'hôtes de la maison avec goût et simplicité, aménager un restaurant de plein air surmonté d'une grande toiture et recruter le personnel, l'Alamanda a ouvert ses portes en octobre dernier. Les deux amies n'ont pas eu à attendre très longtemps pour connaître le succès. Ce nid au cœur d'une oasis de verdure et de tranquillité en plein centre de Rangoun, à quelques pas de l'école française Joseph Kessel, est vite devenu le repère des expatriés et des résidents du coin, qui apprécient autant le cadre en plein air que les plats de Natasha. Cette cuisinière hors de pair, qui a tenu pendant six ans la cafétéria de l'Alliance française, où elle animait aussi un atelier de théâtre, sait de quoi elle parle quand il s'agit de jouer avec les casseroles pour concocter de bons petits plats bourgeois, « ceux qui, au début du siècle dernier, étaient enseignés aux filles de bonne famille », aime à rappeler cette mère de deux enfants. Salades composées, filets de bœuf, escalope normande, filet mignon, mousse au chocolat, mais aussi tajine et couscous : la carte est simple, mais comprise de tous les palais, même étrangers... Dynamique ! Voilà



Anne-Cécile (à gauche) et Natasha devant l'entrée de l'Alamanda Inn

un qualificatif qui sied comme un gant à Anne-Cécile, « la deuxième roue du carrosse », qui, à défaut de toucher aux fourneaux, est au four et au moulin. La maison, l'intendance et le marketing, c'est d'ailleurs son affaire. Débarquée à Rangoun dans le cadre de ses études d'archéologie – elle a appris le birman aux Langues O –, elle n'en est jamais repartie. Tour à tour prof à l'Alliance et interprète pour la Croix Rouge Internationale, elle vient juste de, dit-elle, « trouver le temps » de se marier. Il faut dire que la maison n'a pas désempé depuis son ouverture, le bouche à oreille a fait son œuvre et les agents de voyage les ont tout de suite soutenues. D'autant qu'il n'existait pas encore d'endroits aussi confortables et personnalisés dans l'ancienne capitale. C'est chose faite !

Alamanda Inn

60/B, Swe Taung Gyar Rd, Bahan Rsp, Rangoun

Tél (951) 534 513 alamanda.inn@gmail.com

Mettez-vous au vert !

Si votre ami, que vous aviez pourtant prévenu de votre arrivée, vous a posé un lapin et que vous vous retrouvez à aïrer dans le hall de l'aéroport, surtout ne paniquez pas. Demandez à un taxi de vous amener chez Gulliver, et il y a de fortes chances qu'il vous y conduise les yeux fermés. Car Gulliver, dans le petit microcosme du tourisme local, est aussi connu que la maison Aung San Suu Kyi (en exagérant un peu...) qui habite sur la rive opposée du lac Inya, où se situe l'agence. D'ailleurs, si vous apercevez, chemin faisant, un vieille Jeep de l'armée américaine couleur sable conduite par un Blanc à Ray Ban, ne cherchez pas, c'est Hervé Fléjo, aussi

incontournable dans la communauté expatriée que l'agence qu'il a créée il y a 14 ans avec sa femme birmane Thuzar. Des circuits de charme pour voyageurs individuels, familles ou petits comités, voilà la spécialité de cette agence complètement francophone emmenée par une équipe fine connaisseuse du pays, de ses subtilités et de ses changements.

« Mordu » par la Birmanie « malgré toutes ses contradictions », ce Breton d'origine, qui a posé ses valises il y a 14 ans, passe ses temps libres à se produire sur la scène locale avec d'autres musiciens, quand il ne survole pas les paysages du Nord de la Thaïlande dans son ULM, son autre passion. L'entendre parler de la Birmanie, des Birmans surtout, « si attachants, malgré leur

Le photographe du lac

Yannick Borit nous reçoit dans son studio photo qui lui sert de bureau, au bout d'un chemin qui traverse les jardins paysagés de l'Inle Princess Resort, l'hôtel qu'il dirige avec Missu, sa femme Inthar. Assis en tailleur à même le sol, un guérisseur lui administre un baume sensé soigner le tour de rein qu'il a attrapé la veille, lors d'une partie de foot avec le personnel de l'hôtel. Les murs sont recouverts de photos de différentes tailles, exposant ses travaux récents. L'une d'elles, panoramique, montre deux têtes sortant des eaux du lac, comme par enchantement. Devant notre air intrigué, Yannick nous explique que cette photo a été prise sans trucage (voir page précédente). Le personnage de gauche, au sourire malicieux, n'est autre que le jardinier de l'hôtel. Plusieurs jours de préparation ont été nécessaires pour réaliser une telle prise de vue. Un travail artistique faisant partie d'une série de clichés qui seront prochainement exposés en Europe.

La photo ? Une des nombreuses activités de Yannick Borit, qui passe la plupart de son temps sur le lac, à s'occuper de l'hôtel. A Missu la gestion des affaires ; à lui la réalisation des nombreux projets qu'ils ont ensemble initiés. Comme le nouveau spa luxueux du resort relié à une source d'eau chaude, conçu et décoré par ses soins. Après un détour à la 214, « là où Mike Jagger a dormi », face au lac, dans une suite spacieuse où le bois est omniprésent, Yannick continue de guider la visite, suivi par son assistante qui ne le quitte pas, opinant à chaque remarque qu'il lui adresse pour faire réparer une porte ou un robinet, repeindre un mur ou déplacer une plante. Le souci du détail guide cet ancien pompier de Paris, « même si, ici, il faut être parfois très patient », précise-t-il sans élaborer... Yannick tient absolument à nous montrer le cellier, sorti lui aussi de son

imagination. Il est construit en forme de four géant traditionnel. Les crus sont entreposés dans des interstices des murs en terre cuite. Au milieu, une table dressée, où l'on sert des dîners privés à la bougie, dans une ambiance un peu mystique. Effet garanti. Plus loin, des artisans sculptent des statuettes en bois, d'autres façonnent des poteries qui seront vendues à la boutique de l'hôtel.

La visite du « village » continue par un arrêt à l'enclos des chèvres, qui viennent de rentrer après une journée passée dans les collines voisines. Elles produisent environ cinq à six litres de lait par jour, transformé en fromage pour le besoin des fondues servies au restaurant. Même les légumes proviennent du potager de l'hôtel et sont cultivés uniquement à l'aide de fertilisateurs



Yannick Borit, dans son studio (M.C./Gavroche)

biologiques, afin d'éviter de déverser des engrais chimiques dans l'eau du lac. Car l'environnement est une préoccupation permanente pour les hôteliers, qui ont conscience de la fragilité de l'écosystème qui les entoure.

Faire participer le peuple Inthar à la préservation de son environnement, mais aussi de sa culture, est une valeur essentielle pour Missu, la femme de Yannick. Avec le soutien de sa famille, elle a



Le lac Inle au lever du jour, vu de la terrasse de l'hôtel (M.C./Gavroche)

histoire », vous donnera envie de partir dans l'heure découvrir ce pays « magique », à consommer sans modération !

Gulliver Travels & Tours
48 B, Inya Yeik Tha Road,
Manyangone Township,
Rangoun
gulliver-myanmar.com
Tél : (951) 665 488
gulliver@mptmail.net.mm



Hervé et Thuzar Fléjo avec toute l'équipe de Gulliver, devant les bureaux de l'agence, au bord du lac Inya (M.C./Gavroche)

fait reconstruire et décorer par des artisans locaux une grande maison traditionnelle Inthar en bois, à l'entrée d'un village, afin d'y accueillir... des chats ! Mais pas n'importe quels chats, puisque ce sont les premiers chats birmans de race réintroduits dans le pays où ils avaient complètement disparu. Un restaurant et une librairie y ont par la suite été ajoutés. Et des projets comme celui-là, Missu et Yannick en ont encore plein la tête ! Comme ce livre de photos sur lequel Yannick travaille actuellement, légendés de poèmes écrits par des orphelins.

Inle Princess Resort
Magyzin Village, Inle lake, Shan State
www.inleprincessresort.com
inleprincess@myanmar.com.mm

Votre société

dans le Guide Pratique du **Gavroche**

Option 1

3 500 bahts /an*

GAVROCHE

Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est. 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 2

4 500 bahts /an*

GAVROCHE

Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est. 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 3

5 500 bahts /an*

GAVROCHE

Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est. 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

Option 4 (+ logo)

8 000 bahts /an*

Gavroche

Seule revue indépendante en langue française, Gavroche, magazine de l'information établie à Bangkok en juin 1994, traite de l'actualité en Thaïlande (société, culture, économie...) et en Asie du Sud-Est. 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee Yannawa, Bangkok 10120
www.gavroche-thailande.com
gavroche@loxinfo.co.th
Tél 02 285 43 59 / Fax 02 678 02 30

**Pour recevoir un formulaire
d'inscription, contactez Boris :**

085 278 84 66

gavroche@loxinfo.co.th

* hors taxes

Guide

Petites Annonces ► 58

Guide Pratique ► 60

Où trouver Gavroche ? ► 74

Petites annonces

Encore plus d'annonces de particulier à particulier sur
www.gavroche-thailande.com

COURS (DIVERS)

COURS DE CHANT

► Leçons de chant (lyrics, jazz, pop music) «Vocal Coach» (techniques de respiration, placement de la voix, diction pour chanteur et acteur, interprétation) avec Henri Pompidor, professeur de chant et de chant choral à l'université de Mahidol (faculté de Musique). Sessions de 50 min, pour chanteur, adulte ou adolescent / professionnel ou amateur / tous niveaux. Bangkok (Sathorn - Lumpini - Nang Lin Chi). 1300 bahts / session. Contact par tél : 087 902 53 26 ou henripompidor@hotmail.com

01 COURS DE MATHÉMATIQUES / SCIENCES PHYSIQUES

► Ingénieur de formation ayant l'expérience de l'enseignement donne cours de soutien scolaire de mathématiques et sciences physiques (en français ou anglais). Tout niveau Tél : 081 909 80 66

01 COURS DE THAÏANDAIS

► Étudiant thaïlandais donne cours de thaï aux étrangers en français et en anglais à domicile (Bangkok : Sathorn, Silom, Ladphrao). Tarif : 250 B par heure (négociable). Tél : 089 482 17 78

DEMANDES D'EMPLOI

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LA COMMUNICATION OU L'ENSEIGNEMENT

► Je suis à la recherche d'un job en Thaïlande.

Je travaille dans la communication depuis 6 ans, je parle anglais, japonais, français et un peu le thaï, je cherche un poste dans le marketing, la communication, la traduction, ou l'enseignement. Pour de plus amples détails ou accéder à mon cv, me contacter à cette adresse : aneliane@gmail.com Ville : Nonthaburi Tél: 0860492550

02 RECHERCHE EMPLOI DANS LA DÉCOUPE LASER

► Je suis à la recherche d'un emploi en Thaïlande, je suis particulièrement spécialisé dans le management dans la découpe laser. J'ai 10 années d'expérience dans cette fonction en France. Je suis jeune, dynamique et très motivé, disponible de suite. Je suis polyvalent, j'ai travaillé sur machine laser CO2, tournage, fraisage, pliage, soudure... Je suis actuellement sur Bangkok, j'ai 28 ans et je recherche rapidement un poste dans ce domaine ou autre. Frédéric BERNARD. Ville : peu importe Tél : 088 1932895

01 RECHERCHE EMPLOI DANS LA RESTAURATION, LA PÂTISSERIE ET DANS L'HÔTELLERIE

► Je suis à la recherche d'un emploi en Thaïlande, entre Bangkok ou Pattaya. Je travaille dans la restauration depuis 6 ans, je parle anglais, italien, français et un peu le thaï, j'ai du savoir dans tous les domaines de restauration, j'occupe un poste de

pizzaiolo depuis maintenant 1 an et demi, j'ai travaillé en tant que serveur, cuisinier et responsable du restaurant. Je suis joignable par email : ououailgros@hotmail.fr

► Avec 15 ans d'expérience dans le domaine hôtellerie/loisir et 9 ans dans le domaine de la vente et du marketing, je recherche un poste à responsabilité en Thaïlande. Marié à une Thaïlandaise, je suis actuellement basé dans un autre pays du Sud Est Asiatique où j'occupe la position de General Manager. Étudie toutes propositions sérieuses. Tél : +639053324759

► Je cherche un emploi dans un hôtel ou pâtisserie ou restaurant. Très bonne expérience à l'étranger. Possibilité de consulting dans ce domaine (ouverture de commerce-formation de staff) CV disponible sur demande patatruffe@yahoo.fr Ville: Bangkok Tél: 0659805242

01 RECHERCHE EMPLOI À PLEIN TEMPS SUR BANGKOK, PHUKET

► En Thaïlande depuis 5 ans, je suis à la recherche d'emploi sur Phuket ou Bangkok depuis maintenant 3 mois. J'ai 21 ans, j'écris et parle couramment le français, l'anglais et le thaï. J'ai travaillé en tant que manager d'un restaurant français à Patong pendant 1 an (160 couverts par jour) ainsi qu'à un poste d'assistant manager au beach club

pendant 6 mois. Je suis très motivé, flexible et prêt à tout pour trouver un emploi. contactez : BERNDT Lorenzo lozoberndt@hotmail.com Tél : 0857920121

02 RECHERCHE UN POSTE DE WEBMASTER

► Recherche un poste de webmaster contrat ou freelance pour tous types de développements Web : E-commerce, Forum, réseaux sociaux, gestion de base de données, Designer et développement Multimédia, Spécialiste en Joomla E-commerce-Virtuemart, Drupal, Prestashop et Symfony. Conception et développement système Mailing de masse. Spécialisé en référencement SEO. Nos meilleurs références : Asie: www.siamconsulting.fr France: www.dinart.fr <http://www.insur-expat.com/> Ville : Bangkok Tél : 00.66.(0).8.33.05.12.30

DIVERS

01 HOTEL À LOUER

► 5 bungalows (9 chambres climatisees) à Maenam sur l'île de Koh Samui en Thaïlande. Piscine , 1600 m2 de jardin , petit sala pour petit déjeuner et restauration. En plus , une maison d'habitation de 125 M2. Loyer : 45.000 bahts TTC (inclu taxes gouvernementale et frais gestion compagnie) Contrat 12 ou 15 ans. Pour

entree : 48 mois X 45.000 bahts d'avance = 2.160.000 bahts + 500.000 bahts de garantie (remboursable a la fin du bail) , soit un total de 2.660.000 bahts. Resort en pleine activite depuis 9 annees. Affaire cle en main. Tel : 086 27 28 571 site Web : www.wazzahresort.com Email : info@wazzahresort.com

01 VENDS APPARTEMENT

Couple franco-thaïlandais vend directement à particulier, -intermédiaires s'abstenir-condominium en cours de rénovation. Grand séjour climatisé, petite cuisine séparée, chambre climatisée, salle de bain WC, réduit ordinateur. Surface : 64,33 m2, 8ème étage, immeuble avec gardien, télésurveillance, digicode, téléphone intérieur. Trois ascenseurs, groupe électrogène, piscine, fitness room, sauna, coiffure, massage, salle de réunion, restauration, nombreux parkings privés. Charges mensuelles : 20baht/m2. Assurance collective et fonds d'urgence. Desservi par soi ' en cul-de-sac', rénové, non-inondable, donnant sur Thong-Lor 25 ou Sukhumvit 49/6. Appontement ' Coche d'eau' sur Khlong Saen Sep. Habitable immédiatement. Prix : 3MB Pour rendez-vous. Tél., (Fr/A) : 081 902 83 10 (Th) 084 902 58 88

02 VENDS STUDIO

► Studio 46 m2 dans immeuble de standing. Situé au 13ème étage, exposé au

nord, tout équipé. Sécurité 24/24, parking, piscine, proche tous commerces. Possibilité de crédit vendeur. Prix : 1.400.000 Surface : 46 Ville : CHIANG MAI Tél : 089.516.4815

02 VENTE COFFEE/ RESTAURANT

► A Chiang Mai, Sankampaeng Road 2km, avant Borsang village. Inclut une société Thai Corp avec contrat de bail de 10 ans dont 2 ans utilisés. La place peut être reprise et modifiée ou on peut garder l'ensemble qui est à développer. Prix 1.900.000 Baths (48000 euros) à discuter. Prix : 1900000 Année : 2009 Surface : 270 Ville : Chiang Mai Plus d'infos sur le site ou par tél: 00 66 8 330 46398 www.chiang-mai-cafe.com

OFFRES D'EMPLOI

02 ASSISTANTE DE DIRECTION

► Société de fabrication et de distribution de boissons sur Hua Hin Recherche une secrétaire de direction thaïlandaise expérimentée parlant couramment l'anglais et le français pour travailler avec un staff français. Niveau d'études exigé: Bac+2 mini Salaire mensuel en période

d'essai; 25 000 THB net sur 4 mois puis 32000 THB net si concluant (40h sur 5 jours). Nous contacter par email pour envoi CV+lettre de motivation en français.

01 OFFRE D'EMPLOI DANS LE SECTEUR FINANCIER

► Recherche personne motivée et qualifiée pour un poste en marketing ou analyste dans le domaine financier Salaire : à définir Ville : Bangkok Tél : 0890399303

02 POSTE DE SPÉCIALISTE EN MARKETING

Pour la gestion du marketing et du développement de notre site Internet des boulangers, nous recherchons un spécialiste en marketing. Les missions du responsable marketing : préparation des dossiers de vente, prospection auprès des boulangeries et des acteurs du monde de la boulangerie. Vous êtes très à l'aise au téléphone et avec les outils informatiques. Vous contactez les clients potentiels, vous proposez les différentes offres, vous concluez des ventes. Votre salaire est 100% à la commission. Nous recherchons un collaborateur qui désire s'investir sans compter pour participer à notre succès.

Horaire de travail, du lundi au vendredi, de 13h à 21h. Salaire par semaine, minimum 450€ Salaire : 450€ par semaine Tél : +66 800 689 500

02 RECHERCHE PARTENAIRE POUR AGENCE IMMOBILIÈRE

► St Tropez / Pattaya / Bangkok recherche un ou une partenaire à temps partiel, des apporteurs d'affaires H ou F (temps partiel). Real estate, haut de gamme, sur Pattaya et Bangkok, location et vente villas, appartements, commerces, échanges vacances, pas besoin d'apport de capital, mais être un vrai pro avec un grand relationnel, rémunération au partage des bénéfices, qualité relationnelle haut gamme, Thaï courant/Anglais / Russe bienvenu... clientèle riche Thaïe / Anglophone / et Russe. Réponse uniquement par mail à lilywathana@yahoo.com Année : 2011 Tél : +330494974243

01 RECHERCHE PERSONNE POUR ACTIVITÉ INTERNATIONALE

► Recherchons personnes parlant français pour développer une activité internationale. Contact sur www.independanceadomicile.fr Laurence Rousselle D.I.

Tél : +33 682320409 Mob : +33 682320409

01 RECHERCHE UNE PERSONNE DANS L'ADMINISTRATION

► Recherche Thaïlandais (H/F) maîtrisant le français (parlé) pour la réalisation de diverses tâches administratives relatives à notre société. Merci de nous contacter à contact@around.com Salaire : A négociocier Ville : Bangkok Tél : 080 611 49 61

01 RECHERCHE UN PROFESSEUR SUR PATTAYA

► L'école francophone de Pattaya recherche un professeur des écoles pour une classe de maternelle (urgent) ainsi que pour la rentrée de septembre 2011, des enseignants (primaire et secondaire). Merci d'envoyer vos références (diplômes et CV) sur ecolepattaya@hotmail.com Salaire : 30 000 B Ville : Pattaya www.ecolepattaya.com Tél : 087 922 14 10

01 RECHERCHE RÉPÉTITEUR CNED POUR LE SUD-LAOS

► Couple français au Laos cherche rentrée 2011 répétiteur(trice) pour cours CNED. Enfant 10 ans parle-écrit français. Conditions de vie agréable et

dépaysante, logement confort (studio clim, douche, WC, TV, Internet Wifi), billet avion annuel si prolongation année suivante, mini 650 \$ net sur place, prise en charge visas.

Profil école normale ou expérience probante, sportif, autres profils étudiés si sérieux et motivé. Cv + lettre motivation: jerome@letemplier.com Ville: Pakse Tél : +85631252992 Fax: +85631212719 Mob : +8562077730950

02 SECRÉTAIRE ACHETEUSE

► Société de fabrication et de distribution de boissons à Hua Hin Recherche secrétaire acheteuse expérimentée thaïlandaise, parlant couramment le chinois, l'anglais et le français (bonnes notions) pour travailler avec le staff français. Niveau d'études : bac + 2; expérience professionnelle souhaitée : 5 ans. Salaire pendant la période d'essai : 15 000 THB net sur 4 mois puis 25 000 THB net si concluant. (40h sur 5 jours) Nous contacter par email pour envoi CV + Lettre de motivation en anglais. Salaire : 15 000 THB // 25 000 THB net Ville : Hua Hin Tél : 0033164078308 Portable : 0033671802998

PETITES ANNONCES DE PARTICULIER A PARTICULIER

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS, AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 678 02 30



LE FOI ENPL DU GAVRO

Guide pratique

Bangkok

expérience à la carte...
à vous de composer !
- Zuellig House 6th Floor
Tél: 02 636 03 60
www.exotissimo.com
infobkk@exotissimo.com.com

AÉROPORTS

SUVARNABHUMI

Domestique: 02 723 00 00
International: 02 723 00 00
Départs: 02 723 00 00 ext 2078
Arrivées: 02 723 00 00 ext 23329
Information: 02 535 15 40

DON MUANG

Départs: 02 535 1253
Arrivées: 02 535 1192
Information: 02 535 1253

AGENCES DE DÉTECTIVES

AGENCE FRANCOPHONE DE DÉTECTIVES

Douze années d'expérience, un bon réseau de relations, une équipe d'inspecteurs thaïlandais et français, fiables, professionnels et efficaces. Nous agissons rapidement pour particuliers et sociétés. Prix modérés, adaptés au coût de la vie thaïlandaise.
Mob : 081 150 12 74
messages@le-detective.net
www.le-detective.net

AGENCES DE VOYAGE

EXOTISSIMO

L'agence de voyage francophone s'est installée dans le quartier de Sathorn. Plus qu'un simple bureau de vente, cette adresse met à disposition de ceux qui en poussent la porte toute une batterie de livres de voyages, ainsi qu'un accès gratuit à internet. Exotissimo emploie aujourd'hui plus de 380 conseillers dispersés entre le Viêt-Nam, le Laos, le Cambodge, la Birmanie et la Thaïlande. Créé il y a seulement 16 ans, Exotissimo a su faire ses preuves en proposant des séjours originaux qui se démarquent grâce à leur grande souplesse. Voyage organisé ou

AGENCES IMMOBILIÈRES

ACCOM ASIA AGENCE IMMOBILIÈRE FRANÇAISE AVEC JEAN-PIERRE

Locations / Ventes / Gestion sur Bangkok. Un professionnel français vous accompagne (+ de 15 ans d'expérience du marché local). A votre écoute pour vous aider efficacement dans votre recherche. Un site internet clair et précis, mis à jour quotidiennement. Des conseils judicieux, un service personnalisé et amical.
8th floor Fico Place Bldg 18/8 Sukhumvit Soi 21 Bangkok 10110
Contact : JEAN-PIERRE
Mobile direct : 081 846 99 74
Bureau : 02 258 01 51
jeanpierre@accomasia.co.th
www.accomasia.co.th

COMPANY VAUBAN

Achetez, louez et investissez en Thaïlande avec les conseils d'un expert. Large gamme de biens à la vente et à la location. Conseils en investissements. Conseils juridiques. Biens sélectionnés. Service « à la carte »
Garantie locative.
Rentabilités importantes.
Bangkok, Phuket, Hua Hin, Pattaya, Koh Samui.
Equipe française et internationale
424-426 Sukhumvit Rd., Kwaeng Klongton, Klongtoey District Bangkok 10110.
Mob: 085 227 71 75
contact@companyvauban.com

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous souhaitez louer ou acheter un appartement, une maison ou un terrain à Bangkok ou ailleurs en Thaïlande? L'agence Five Stars

vous propose un service sur mesure et de qualité pour vous permettre de réaliser vos projets immobiliers en Thaïlande. Nous conseillons également les professionnels qui désirent développer un projet immobilier à Bangkok, à Koh Samui ou à Phuket, en mettant notamment à leur disposition notre savoir-faire sur les règles d'urbanisme en Thaïlande.
153/3, 4th Fl, Goldenland Buil, Soi Mahardlekluang 1, Rajdamri Rd, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330
Tél: 02 652 05 76
Fax: 02 652 0577
Contact: Fabrice
Tél: 081 271 71 55
fabrice@5stars-immobilier.com
www.5stars-immobilier.com

SIAM PROPERTY GROUP

Agence immobilière francophone spécialiste de Bangkok. Notre équipe vous assiste pour la location, l'achat et la vente d'appartements, de villas, de terrains et commerces à Bangkok. Agent diplômé et professionnel REALTOR®. Une qualité de service inégalée!
Contact: Olivier
Cell: 081 867 29 17
olavialle@siampropertygroup.com
www.siampropertygroup.com

Adresse: Siam Property Building # 2184/54
Moo Baan Ruengsiri Sukhumvit Road, Bangjak Phrakonong, Bangkok 10260
Tél: 02 332 69 90,
02 332 69 95-6
Fax: 02 741 53 50

UPMOST PROJECTS

UPMOST Projects est un promoteur créatif et un spécialiste de la gestion de projets. Fondé et dirigé par un groupe d'hommes d'affaires français expérimentés, UPMOST Projects se positionne comme Unique, Passionné, Moderne, Original, Durable et Digne de Confiance. Et nous sommes engagés à faire figurer tous

ces traits de caractère dans nos travaux. Partenariats ? Opportunités ? Projets ? Discussions d'affaires ? Upmost Projects est à votre écoute.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 615 76 94-5
Fax: 02 615 76 96

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower, 175 South Sathorn Road, Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 679 54 54
Fax: 02 679 54 67
Bangkok@diplobel.be
www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place 990 Rama IV Road, Bangrak, Bangkok 10500
Tél: 02 636 05 40
bngkk@international.gc.ca

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen Krung Road, Bangkok 10500.
Tél: 02 657 51 00
Fax: 02 657 51 11

Service Visas

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél: 02 627 21 50-51
Toutes les informations utiles sont disponibles sur le site : www.tlscontact.com/th2fr/lo gin.php et les rendez-vous peuvent y être pris. Un centre d'appels téléphoniques est accessible du lundi au vendredi de 08H30 à 16H30 au numéro : 02 679 66 69. Un serveur vocal d'information multilingue est également accessible 24/24 Heures. Numéro d'urgence. (24h/24h): 02 266 82 50-56.

Service de Coopération et d'Action Culturelle

29 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél: 02 627 21 00

Délégation régionale de coopération scientifique et technique

29 South Sathorn, Bangkok 10120.
regional@asianet.co.th

Mission économique

25ème étage, Charn Issara Tower, 942/170-171 Rama 4 Road, GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél: 02 352 41 00
Fax: 02 236 35 11

Assemblée des Français à l'étranger

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie du Sud-est. Tél: 02 439 36 65.
Fax: 02 437 04 86.
servex@ksc.th.com

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Rd, GP. Box 821, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 56,
02 253 01 60.
www.swissembassy.or.th

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 634 58 38
Fax: 02 634 58 39
Urgence: 081 822 89 86
danieldelevaux@gmail.com
www.consulmada.th.org

ANTIQUITÉS / ART

ART PRIMITIF

Galerie privée d'arts primitifs située sur Satupradit Soi 15. Venez découvrir de magnifiques pièces d'art primitif en provenance d'Asie, d'Afrique et d'Océanie. Uniquement sur rendez-vous!
stephff@loxinfo.co.th
Tél: 02 674 18 38

GOLDEN TORTOISE

Oriental Furniture Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et

reproductions. Restauration de meubles, soilage de statues. 100 Sukhumvit Soi 49. Ouvert tous les jours: 10h-18h Tél/Fax: 02 662 56 00 tortue@csloxinfo.com

KALAE ART & DÉCOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie. 1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Rd., Thungmahamek, Bangkok 10120. Tél: 02 286 51 29 Fax: 02 676 39 81 Ouverture: lundi-vendredi 9h-18h, samedi-dimanche: 10h-18h.

PAUL'S ANTIQUES

Depuis plus de 15 ans, Paul's Antiques apporte tout son savoir-faire à ses clients, avec des meubles de grande qualité et un service de restauration. Mobilier en teck massif en provenance de Birmanie et de Thaïlande, ainsi qu'un choix intéressant d'objets d'art et d'outils traditionnels. Fabrication du mobilier sur mesure à partir de bois de teck de récupération. 50 Soi 13 Sukhumvit Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand. BTS: NANA Tél: 02 253 90 25, 081 836 94 08

ARCHITECTES DÉCORATEURS

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global. Identité. Produit. Décoration. Architecture. Pongkwan Lassus Architecte Silpakorn University Architecte D.P.L.G Antoine Lassus. Architecte D.P.L.G 154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400. Tél: 02 642 45 40-41 Fax: 02 642 45 42 neovista@a-net.net.th www.neovistadesign.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Permanence le jeudi (sauf vacances scolaires) de 10h à 13h à l'Alliance Française salle 304 -2ème étage. Bangkok (AFB) c/o Alliance Française 29, South Sathorn Road, Bangkok 10120. afbfafe@yahoo.fr



Carnets d'Asie
Librairie francophone de Thaïlande



Alliance française de Bangkok
29 Sathorn Tai, Bangkok 10120
Tél : 02 670 4280
Fax : 02 286 3844
carnetsdasiebangkok@hotmail.com
Du lundi au samedi : de 9h à 19h

www.accueilfrancophonebangkok.com

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre. Président : Daniel Sztanke eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANÇAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120. Tél: 02 670 42 00 Fax: 02 670 42 70 bangkok@alliance-francaise.or.th www.alliance-francaise.or.th

COMITÉ DE SOLIDARITÉ FRANCO-THAÏ

Réalisation et soutien financier de projets de reconstruction et d'entraide à la population thaïlandaise dans le besoin, financés par la communauté d'affaires de Thaïlande. C/o French Embassy, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120. Tél: 02 632 83 03-6 Fax : 02 632 83 08 Président: Robert Molinari Contact: rm@pansea.com

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand) Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

Club de football francophone de Bangkok. Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs. Evolue dans le Championnat de la Casual League (www.somtam.com). Vinh Nguyen (vinguyenl@yahoo.com) Tél: 083 244 70 90

COMITÉ DE BIENFAISANCE (A.F.B.T.)

Apporte aide et soutien aux Français en Thaïlande. Président : Patrick Auger Secrétaire : Thierry Lefèvre C/0 Consulat / Ambassade de France. 35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36 Charoen Krung Road. Bangkok 10500. Tél: 02 943 94 37 Fax: 02 236 95 74 cd@la-bienfaisance.net www.la-bienfaisance.net

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger) Association apolitique pour assister les Français de l'étranger : entraide sociale, information, animation. Tél: 02 630 72 60 Fax: 02 630 72 53 Adresse: GPO Box 1325 Bangkok 10112 tha.thailand@ufe.asso.fr Président : Michel Calvet

AVOCATS

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour. Litem Law Office: 1131/227 15th Fl., Therdnamri, Nakhornchaisi Rd., Khwaeng Thanon Nakhornchaisi, Dusit, Bangkok 10300 Tél: 02 668 65 06-7 Mob: 089 105 96 65 Fax: 02 668 65 08 litem@lawyer.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex 17ème étage, 191 Silom Rd, Bangrak, Bangkok 10500. Tél: 02 632 01 80 Fax: 02 632 01 81 vovan@vovan-bangkok.com

www.vovan-associés.com

Avocats de nationalités: thaïe, française et américaine. Contacter: Sarah Roquefeuille ou Laxami Waraprasart. Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers son bureau à Phuket, son antenne à Jomtien et un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui et Rayong. Membre de LEGALINK: Réseau de cabinets indépendants. 90 bureaux dans 50 pays.

BOULANGERIES-CAFÉS

FOLIES

Service commercial : 138 Moo 4 Suksawas Rd, Ratburana, Ratburana Bangkok. Tél: 02 818 27 00 Fax: 02 818 26 99 sales@folies.net

Point de vente Nanglinchee:

309/3 Nanglichee Rd. Tél: 02 286 9786

Paragon Shop:

Gourmet Market, Paragon Ground Floor, Siam Paragon Tél: 087 500 7473

Café 1912:

29 Sathorn Tai Rd, Tél: 02 679 20 56

See Praya:

Soi Kaptan Buch, See Praya Rd (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton). Tél: 02 639 4423

Sathorn City Tower Building:

175 Sathorn Rd. Tél: 02 679 60 00 (ext 5015)

CANAPÉS/FAUTEUILS

LE DESIGN

Le Design propose des meubles de qualité inspirés

des plus grands designers tel que Eileen Grey, Isamu Noguchi, Mies van der Rohe, Charles Eames .. Nos produits sont fabriqués avec des critères de qualité haut standard et pour certains entièrement à la main.

Nos principaux clients sont des designers d'intérieur, des promoteurs immobiliers, des architectes, hôtels et restaurants. Nous sommes également spécialisés dans la vente en ligne et nous livrons sur toute la Thaïlande.

Site internet:

www.ledesignthailand.com

Tél: 02-692-5021

Adresse: 205/31 Ratchadapisek Road, Dindaeng district, Bangkok 10400, Thaïlande

MOBELLA / WESTMINSTER

Venez découvrir notre large collection de canapés et fauteuils haut de gamme, modernes, contemporains ou classiques, en cuir, en cuir pleine fleur ou tissu. Eddy Balavoine, directeur des ventes, se tient à votre disposition pour vous guider dans votre choix. Il pourra aussi étudier avec vous une fabrication personnalisée sur mesure. Notre show-room est situé au 76/1 Soi lang Suan Bangkok Tél: 02 652 17 86 Mob: 089 486 86 11 westminster@pimpen.co.th

CLUBS DE LANGUES

CENTRE ACACIA

Pour permettre à vos enfants d'apprendre le français ou l'anglais, ACACIA vous propose des ateliers de langues, en petits groupes, basés sur une approche pédagogique, ludique et créative. 4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok Tél : 02 671 17 90 info@centre-acacia.com www.centre-acacia.com

CLUBS DE TENNIS

LE SMASH CLUB

Nouveau complexe sportif dédié au tennis. 7 courts de tennis, spa, restaurant, bar ... Le lieu de rendez-vous pour les joueurs de tennis de tous âges et de tous niveaux. 499/213 Soi 64 Rama 3

Road, 10120, Bangkok
Tél: 02 678 24 72
info@lesmashclub.com
www.lesmashclub.com/index.lasso

COACHING D'ENTREPRISE

1-2-WIN EXECUTIVE & CAREER COACHING

Votre accomplissement professionnel en Thaïlande et l'amélioration des performances de vos équipes sont nos deux objectifs, depuis 2006. Des centaines de cadres et des dizaines d'entreprises nous font confiance continuellement.

Nous coachons également les expatriés à préparer la suite de leur carrière.

Offrez-vous cette chance! 1-2-WIN Co., Ltd.

Mobile (en Français)

+66 87 996 06 79

mailto:info@1-2-win.net

www.1-2-win.net

77/4 Sukhumvit soi 22 Klongtoey, Bangkok 10110

ACTIVE MANAGEMENT ASIA

Active Management Asia, professionnel du coaching d'entreprise, propose: Teambuilding, Leadership, Cross cultural communication and teamwork, Organization change, Shared visioning, Systems thinking. Dans vos locaux ou en résidentiel, nos programmes sont délivrés en anglais et en thaï. Résultats garantis. Appelez maintenant pour recevoir le catalogue des programmes proposés. Active Management Asia Co., Ltd.
32 Seri 4 Rd., Suangluang Sub-district, Suanluang District, Bangkok 10250.
Tél: 02 718 95 81-2
Mobile (en français): +66 81 922 71 00
info@active-asia.com
www.active-asia.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur visagiste français. Manager: David Drai. Spécialiste mèches et coloration. Manucure et pédicure. Extensions ongles & cheveux.
Sofitel Silom, 5 th Fl, 188 Silom Rd, Bangrak, Bangkok, 10500.
Tél: 02 238 19 91 (ext: 1235/1236)

CONDOMINIUMS

LE MONACO RESIDENCES

Inspiré par le style de vie de la principauté, le Monaco Résidences est un condominium de dernière génération, unique, situé à Ari, dans le quartier de Paholyothin (Soi 11), en plein cœur de Bangkok. Le Monaco Résidences est à quelques minutes seulement à pied de la station BTS Ari. Superficie des appartements disponibles : de 80 à 175 m² (une, deux ou trois chambres). Prix à partir de 10 millions de bahts.
35 Soi Phahonyothin 11, Phahonyothin Road, Samsen Nai, Phayathai, Bangkok 10400, Thailand
Tél: 02 789 55 59
sales@le-monaco.com
www.le-monaco.com

CONSEILS FINANCIERS

SFS THAILAND

Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. La situation d'expatrié revêtant un statut particulier, notre équipe d'analystes, parfaitement au fait de la fiscalité s'y rapportant, saura vous proposer la solution la plus adéquate: de l'investissement sécurisé au plus dynamique, du contrat d'assurance prévoyance - santé au contrat d'assurance - vie. Nous vous présenterons la meilleure solution du marché, adaptée à votre situation. The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.com

S.C.I.I. (SOUTH EAST ASIA) CO., LTD.

Courtier indépendant en gestion de patrimoine. Genève, Luxembourg, Singapour, France et Thaïlande.
Genève :
http://wealthadvisors.ch
France: http://avenirdefi.fr
Thaïlande : Philippe VERNY
One Pacific Place Bldg, 15th Floor, Suite 1512, Sukhumvit Rd. Klongtoey, Bangkok

10110
Tél: 02 653 09 50-1
Fax: 02 653 09 52
Mob. 081 845 82 63
scii@loxinfo.co.th

COURS DE DANSE

ALLIANCE FRANÇAISE

Rock'n Roll, Salsa, Chachacha, Paso doble, Valse, Tango. Tous les lundis de 18h30 à 20h à l'Alliance française. Contactez Myrtille Tibayrenc Studio 01, 29 Sathorn Tai, Bangkok 10120.
Tél: 02 670 42 24
Mob: 081 826 40 56
bangkok@alliance-francaise.or.th
www.alliance-francaise.or.th

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Bangkok
228/34 Ladprao 10, Ladyay, Jatujak, Bangkok 10900
Tél: 02 513 32 36-7
Fax: 02 511 33 57

SFS THAILAND
Filiale du 11ème courtier spécialisé de France. Avec SFS Thailand, c'est la garantie de trouver la meilleure solution à vos besoins d'assurances.

Assurances de Personnes:
- Santé 1er Euro ou Dollar
- Santé Complémentaire à la CFE
- Santé Groupe ou Entreprise
- Visa SCHENGEN
- Voyage
- Étudiant Thaï en France
- Protection Juridique pour Français

Assurances de Biens:
- Habitation
- Auto
- Moto
- Bateau
- Entreprise et Commerce
- Produit
The Offices at Central World, 8th Fl., 809 999/9, Rama 1 Rd., Patumwan, Bangkok, 10330
BTS Chitlom ou BTS Siam sortie Central World The Offices)
Tél: (662) 613 17 45
Fax: (662) 252 40 04
contact@sfs-thailand.com
www.sfs-thailand.co

CRÈCHES

CENTRE ACACIA

Dans un cadre éducatif et ludique, ACACIA vous propose sa crèche bilingue pour permettre à vos enfants,

âgés de 12 mois à 3 ans, de développer, en français et en anglais, leur créativité et leur imagination.
4/2 Soi Prasat Suk, Yannawa, Chong Nonsi, 10120 Bangkok
Tél : 02 671 17 90
info@centre-acacia.com
www.centre-acacia.com

P'TIBOUTS

Jardin d'enfants francophone pour bambins de 16 mois à 3 ans. Ambiance familiale. Plus de 10 ans d'expérience. Notre objectif principal : des enfants épanouis et des parents heureux!
2, Yenakat Road, Sathorn 10120 Bangkok
Tel: 02 249 38 91
sonia.w@mac.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

ÉCOLE HOTELIÈRE VATEL BANGKOK

22 Borommarachachonnani Rd., Talingchan Bangkok 10170
Tél: 02 880 83 61-3,
02 849 75 22
Fax: 02 849 75 24
pompimol_n@yahoo.co.th

LYCÉE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela I) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang, Bangkok 10310.
Tél: 02 934 80 08
Fax: 02 934 66 70
administration@lfb.ac.th
www.lfb.ac.th

ÉCOLES DE LANGUES

MY THAI LANGUAGE SCHOOL

Ecole de thaï managée par des Français. My Thai Language School est une école qui propose des cours de thaïlandais de qualité pour vous aider à vous intégrer au mieux à la culture et à la société thaïes. Notre école étant agréée par le Ministère de l'Éducation thaïlandais, nos élèves "longue durée" (1 an, 200 heures pour 23 900 bahts seulement) bénéficient d'un visa étudiant d'un an (plus besoin de sortir du territoire). N'hésitez plus et faites-vous de nouveaux amis thaïlandais dès maintenant!
Contact: Puong Guillaume
121/62 RS Tower, Ratchadapisek Rd. Dindaeng, Bangkok 10400
Tél: 086-201 76 03
www.mythailanguage.com

ÉPICERIES FINES

MEGA SELECTION

Toutes les saveurs des fromages et de charcuterie issus de notre terroir à Bangkok. Quintessence vous propose une sélection de fromages, notamment d'Appellation d'Origine Protégée (A.O.P) et un assortiment de charcuterie en fonction de votre palais et de vos envies. Plateaux et paniers disponibles sur demande. Livraison à domicile sur Sukhumvit-Sathon-Silom-Nanglangchee.
Quintessence 1: Sukhumvit 23.
Quintessence 2: Emporium (Gourmet market)
Tél: 02 662 35 77,
02 662 35 78
quintessence@mega-selection.com
www.mega-selection.com

ÉQUIPEMENTS DE SPORT

DECATHLON (SPORTS OULET)

Inthanon Sporting Goods Co., Ltd.

Decathlon Outlet:

Bangna Tower A
2/3 Moo 14 Bangna-Trad Km. 6.5 Rd., Bangkaew, Bangplee, Samutprakam 10540
Heure d'ouverture :
Lundi - Dimanche
10h00 - 20h00

Bureau : Bangna Tower C, 15th Floor
Tél: (+66) 02 751 90 51 ext. 805
Fax: (+66) 02 751 90 65 - 6
E-mail: audrey.tea@decathlon.com

HÔPITAUX

BUMRUNGRAD INTERNATIONAL

Hôpital privé mondialement réputé.
33 Sukhumvit 3, Bangkok 10110.
Tél: 02 667 24 01
Fax: 02 667 22 22
corporea@bumrungrad.com
www.bumrungrad.com
SAMITIVEJ
133 Sukhumvit 49, Klongton Nua, Vadhana, Bangkok 10110.
Tél: 02 711 80 00
Fax: 02 391 12 90
www.samitivejhospitals.com

HÔTELS

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires

et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33 m² à 200 m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406
resv@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PULLMAN BANGKOK KING POWER

8/2 Rangnam Road, Thanon-Phayathai, Ratchathewi, Bangkok 10400
Tél: 02 680 99 99 (ext. 2503)
Fax: 02 642 73 26
pr@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanhotels.com
www.accorhotels.com

HÔTELS-CLUBS

CLUB MED

153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél: 02 253 01 08
Fax: 02 253 97 78

IMPORTATEURS DE VINS

SIAM GOURMET PARADOX

Importateur exclusif des vins Castel et M. Chapoutier.
Vente aux professionnels et aux particuliers
Tél: 02 713 12 82

INSTITUTS DE RECHERCHE

IRASEC

Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-est. Vous trouvez nos livres à :
- Carnet d'Asie (librairie de l'Alliance française) Alliance Française, 29 South Sathon Rd.
- Davideo, Thai Wah Tower I, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Society, 131 Sukhumvit Soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat Rd, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignements :
02 627 21 80
www.irasec.com

INTERNET / INFORMATIQUE

GOUFFAPROD



Gouffaprod. CO.,LTD est une entreprise Thaïlandaise de solutions internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace.
contact@gouffaprod.com ou
www.gouffaprod.com

JEUX ET JOUETS

DAVIDEO

Magasin français
- Jeux français (Nathan, Villac)
- Livres français (Enfants, Adultes)
- Dvds en français
- Cadeaux pour naissance
- Souvenirs français
davidobangkok@yahoo.com
www.davidobangkok.com
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée.
21/72 Sathorn Rd, Bangkok 10120
Tél/Fax: 02 285 09 94

LIBRAIRIES FRANCOPHONES

CARNET D'ASIE

Livres scolaires, romans, classiques, guides, presse française.
Alliance française 29, Sathorn Tai Rd, Bangkok 10120.
Tél: 02 286 38 44/
02 670 42 80

LIBRAIRIE DU SIAM ET DES COLONIES

La plus grande collection privée de littérature coloniale en Asie du Sud-est. Livres anciens, rares, et de collection. Voyages. Histoire. Géographie. Gravures anciennes.

44/2 Sukhumvit Soi 1 Bangkok 10110.
Tél: 02 251 02 25,
02 252 02 99
Fax: 02 255 42 22
librairiedusiam@cgsiam.com

LIVRAISONS À DOMICILE

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ? Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok: italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore. Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30, pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure. Food by Phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit). Appelez le 02 663 46 63 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél: 02 663 46 63
Fax: 02 663 46 80
www.foodbyphone.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE

Location de voitures Peugeot en Europe. Les avantages:
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu Bangkok 10500.
Tél: 02 630 72 52
Fax: 02 630 72 55
peugeot@asiajet.net

CITROËN

Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24. Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux. Citroën TT Asia C/O European

Automobile, 1368 Ramkhamhaeng Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Contactez Citroen TT:
Tél: 02 717 26 04
Mob: 089 684 97 24
citroentt@gefcit.com

RENAULT EURODRIVE

Voiture neuve. kilométrage illimité. Assurance multirisques sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact: Mme Salina SEMA
Tél: 089 936 78 58
thairenault@yahoo.fr
www.renault-eurodrive.com

PAPÈTERIES

DAVIDEO

Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits et grands carreaux, étiquettes, œillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo. 21/72 Thai Wah Tower I G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance française).
Tél/Fax: 02 285 09 94
www.davidobangkok.com

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Rd., Bangkok 10500
Tél: 02 234 17 14
Fax: 02 237 13 38
Contact: Père François GOURIOU
mepbangkok@yahoo.com
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 M 10 Nawamin Rd, Klongkum, Bangkok, Bangkok 10240.
Tél: 02 988 93 33

PUBS, BARS, DISCOTHÈQUES

WINE PUB

Plus de 100 vins disponibles à partir de 170 bahts le verre et un large choix de tapas.
Pullman King Power Hotel
8/2 Rangnam Rd, Thanon-Phayathai, Ratchathewi Bangkok 10400.
Tél: 02 680 99 99
hotel@pullmanbangkokkingpower.com
www.pullmanbangkokkingpower.com

CONCEPT CM2

Etant l'un des plus anciens clubs de Bangkok, le CM2 organise des soirées inoubliables depuis plus de 14 ans. Situé à deux pas du BTS Siam Square, dans les sous sols du Novotel, le club propose un Live Band et des DJs, des snacks et un grand choix de boissons. Ouvert tous les jours de 22h à 2h du matin.
Novotel Bangkok on Siam Square
392/44 Siam Square Soi 6 Bangkok 10330
Tel. 02 209 8888
info@novotelbkk.com
www.CM2bkk.com

RESTAURANTS ESPAGNOLS

SPANISH ON 4 / TAPAS CAFÉ

Les Bars Tapas de Bangkok. Spécialités basques et espagnoles cuisinées. Ambiance conviviale et très bon rapport qualité/prix. Voir site internet pour la carte. Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. (vendredi et samedi, service jusqu'à minuit).
Spanish on 4 : 78,80 Silom Soi 4 - Tél: 02 632 99 55
Tapas Café : 1/25 Sukhumvit Soi 11 - Tél: 02 651 29 47
www.tapasiarestaurants.com
info@tapasiarestaurants.com

RESTAURANTS FRANÇAIS

BANYAN RESTAURANT

Grande réouverture du Banyan, situé au coeur de Bangkok, dans une ancienne demeure thaïlandaise entourée d'un jardin tropical... Bruno Bischoff vous préparera un dîner inoubliable au pays du sourire. Réservation après 14h.
Tel : 02 253 55 56
Fax : 02 253 45 60
No. 59 Sukhumvit Road, Soi 8 Bangkok 10110
http://www.le-banyan.com

BONJOUR RESTAURANT

Bonjour Restaurant Élu meilleur restaurant français de Thaïlande par le Thailand Tatler. Une cuisine française à la fois traditionnelle et moderne, un chef talentueux, un jardin à la française et une terrasse/bar lounge : une oasis sur Sukhumvit. Spécialités: Chateaubriand, bisque de homard Breton, foie gras, vins bio.
Ouvert tous les jours. 1217/2 Sukhumvit Road, Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110 (Sur

Sukhumvit, entre les sois 59 et 61) Tél. : 02 714 21 12
Horaires d'ouverture :
18h à 1h du matin. Dernière commande cuisine avant 23h.

CAFÉ 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant, cafétéria. Dans l'enceinte de l'Alliance française. 29 South Sathorn Rd., Bangkok 10120. Tél: 02 679 20 56

CHEZ PÉPIN

Le petit zinc "Chez Pépin" a rouvert sa porte avec une nouvelle ardoise, gardez la ligne... La bonne nouvelle, Pépin casse les prix mais garde la qualité et le charme à la clef. Le midi un menu à 260 bahts entrée-plat ou plat-dessert et le soir un superbe menu, entrée/plat/dessert + un verre de vin à ... 490 bahts ! (Prix net) Juste à l'angle de Suan Phlu Soi 1
Tél. 02 287 20 62
186/3-4 SUAN PHLU SOI 1.
Déjeuner de 12h à 14h et le soir à partir de 18h30. Fermé le Dimanche et le Samedi midi.

CRÊPES & CO

Très réputé pour ses crêpes et sa cuisine. Spécialités marocaines, espagnoles et grecques.
- Directeur : Serge Brutin
18/1 Sukhumvit Soi 12, Klongtoey, 10110 Bangkok.
Tél: 02 653 39 90-1
Ligne directe: 02 251 28 95
- Nouveau restaurant à Thonglor.
Directeur: David Perrot
88 Thonglor Soi 8 (r-d-c 8 Building).
Tél : 02 726 93 98-9
Parking gratuit.
info@crepes.co.th
www.crepes.co.th
HANSAAH
Spécialités de recettes françaises de tradition (quiche lorraine, salade de chèvre chaud, boeuf bourguignon, crème caramel, mousse chocolat...). Entrées et desserts autour de 100 bahts. Plats de 160 à 220 bahts. Vin au verre 150 bahts. Ambiance décontractée. Wi fi gratuit.
44/ 7 Soi Sribumphen (accès Rama IV ou Sathorn soi 1)
Ouvert du lundi au samedi de 18h à 22h.
Tél: 085 159 28 11

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier chaud de Bangkok !

Très bonne cuisine. Spécialités lyonnaises.
37/17 Patpong 2, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél: 02 234 91 09
lebouchon@anet.net.th

LE CAFÉ GOURMAND

Salades, cuisine légère, sandwiches, boulangerie. Le café du Château de Bangkok situé dans le lobby offre une alternative colorée, fraîche pour des déjeuners légers ou les petits creux.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tél: 02 651 44 00 (Ext. 6)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

LE JARDIN

Sa boulangerie - pâtisserie, son restaurant style brasserie et son cadre convivial et verdoyant vous permettront de déguster en toute quiétude une sélection de plats « bien de chez nous » dans un environnement calme et apaisant. Boulangerie ouverte de 9h à 23h tenue par ancien chef pâtissier des frères Pourcel et d' Alain Ducasse. Le set menu du midi vous proposera un choix de 3 entrées et plats du jour ainsi que son dessert du jour pour le prix de 400 bahts net. Grand Parking, fermé le dimanche. 138/1 Thong Lor Soi 11 - Sukhumvit 55 -
Tél: 02 381 2882
www.lejardinbangkok.com
9h/23h

LIVING ROOM

Living Room est un lieu dont la cuisine est tournée vers le Sud avec sa pyramide de verre. Des poissons, des légumes, des épices et évidemment de l'huile d'olive. Le Chef Eric Berrigaud a imaginé pour vous des compositions originales, une conjugaison du plaisir, du beau et du bon...
Un véritable jardin des sens à déguster sans modération. Entrée/Plat/dessert/café ou thé/verre de vin 570 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 450 bahts
Entrée/Plat/dessert/café ou thé 400 bahts
Entrée/Plat 350 bahts
Plat/dessert 320 bahts
Traiteur, Pâtisserie, Salon de Thé. Ouvert tous les jours de 11h à 22h30

Sukhumvit Soi 20 Bangkok, Thailand, 10110
Tél : 02 258 15 90
www.koigrouppkk.com
www.koirestaurant.com

O'MIX

Le restaurant O'mix vous invite à découvrir sa cuisine française et internationale dans un endroit calme de Bangkok : Radchadaphisek (Meng Jai.LFIB)
Si vous êtes perdu, contacter Pui, elle vous indiquera le chemin : 08 47 31 55 32
Ouvert tous les jours 11h à 23h
Connexion Wifi
Tél : 02 690 2173
www.omixrestaurant.net
593/157-158, Pracha-Uthid Rd., Khweng Samsennok Khet Huaykwang, Bangkok 10310
Près du Lycée Français MRT Hua Khwang (exit 1)
Taxi : Croisement "Meng Jai"

PANORAMA BAR & RESTAURANT

Pour un verre ou un dîner plus intime. Le bar panoramique du Château de Bangkok, situé au 14ème étage, offre une vue imprenable sur la ville. Happy Hours tous les soirs de 18h à 20h.
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 (Ext. 3)
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

PARIS BANGKOK

Nouveau Restaurant Français à Bangkok. Langoustes et homards, formule déjeuner à 360 Bahts net. Spécialiste de la viande.
Horaires d'ouverture : 11h 15h, 18h 00h
BTS Silom
Voiturier
02-233-1990
120 soi saladaeng 1/1, Silom Bangkok, Thailand, 10500
www.parisbangkok.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong, ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de 18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél: 02 259 45 77-8
www.philipperestaurant.com

VATEL RESTAURANT

Le célèbre restaurant d'application Vatel propose aux fins gourmets une cuisine délicieuse et raffinée à un prix imbattable! Un excellent rapport qualité-prix et un service impeccable...
2/4 Borommarachachonnani Rd, Talingchan Bangkok 10170. Situé à l'université Silpakorn.
Tél: 02 880 96 84-86
Fax: 02 880 96 88
restaurantvotel@hotmail.com

WINE CONNECTION DELI & BISTRO

Après le succès de ses boutiques de vin, Wine Connection lance sa formule Deli and Bistro. Le dernier

point de vente ouvert au K Village combine une cave à vin, une boutique de produits importés ou faits sur place (charcuterie, fromages et boulangerie-pâtisserie), un bar à vin et un restaurant. Wine Connection Deli & Bistro K Village, Sukhumvit 26, Bangkok, Tel : 02 661 39 40
www.wineconnection.co.th
Ouvert tous les jours de 10h30 à minuit.

PAPARAZZI

Au cœur du quartier des affaires. Restaurant italien du Château de Bangkok, proposant également des plats thaïlandais. Belle carte de vins Buffet Lunch 295 net Pianiste de jazz tous les soirs. 29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330
Sky Train : Ploenchit (200 m)
Tel : 02 651 44 00 Ext. 3
fbm@chateaubkk.com
www.chateaubkk.com
rejoignez-nous sur facebook

SERVICES

PROPERTY CARE SERVICES (PCS)

Le No1 du service d'entretien de propriétés pour entreprises et particuliers: gardiennage, nettoyage, maintenance, contrôle peste, jardinage, produits hygiéniques. Plus de 23,000 employés prêts à vous servir partout en Thaïlande. Accredité ISO 9001 v 2000. Contacter: Arnaud Bialecki. PCS (Thailand) Ltd. 234, Sukhumvit Soi 101, Prakanong, Bangkok 10120. Call Centre: 02 800 90 11 Tél: 02 741 88 00 Fax: 02 741 80 62 customer@pcs.co.th

SERVICED APPARTEMENTS

AEC APARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa Bangkok 10120.
Tél: 02 674 18 16

CHÂTEAU DE BANGKOK

Service Apartment en plein cœur du quartier des affaires et à deux pas du parc Lumpini. Chambres et appartements de 33m² à 200m². Piscine sur le toit, fitness, 2 restaurants, 1 coffee shop.

AEC Apartment 3

Calme, meublé, vue panoramique, balcon, de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie, restaurant, 9 étages. Ascenseur.
Cuisine américaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts



A 10 minutes de l'Alliance Française, Satupradit Soi 15

245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120
Tél: 02 674 18 16 Fax: 02 674 18 37

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road, Lumpini, Patumwan Bangkok 10330 Sky Train : Ploenchit (200 m) Tel : 02 651 44 00 Ext. 1406 resv@chateaubkk.com www.chateaubkk.com rejoignez-nous sur facebook

SABAI SATHORN

Bienvenue à Sabai Sathorn. Dans un environnement agréable, cette nouvelle résidence-boutique exclusive vous propose la location d'appartements confortables et sophistiqués. Situé à Silom 9 / Sathorn 10, Sabai Sathorn est très bien desservi (accès facile à Silom / Sathorn / Narathiwas road, expressways, station de BTS (métro) et BRT (bus) Chongnonsi. Visitez notre show-room dès aujourd'hui pour profiter de nos promotions spéciales ! SABAI ESTATE 21/2 soi Pipat, Silom Road, Bangrak , Bangkok 10500 Thailand Tel: 02 267 38 88 Fax: 02 267 52 22 www.sabai-estate.com

TRADUCTION-INTERPRÉTARIAT

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par l'ambassade de France à Bangkok. Prise en charge complète de tous vos dossiers administratifs, judiciaires, professionnels, etc: traduction, conseil, envoi et suivi. Assistance à la préparation de dossier de mariage. Interprète français-anglais-thaï. 31 Charoen Krung Soi 36, Bang Rak, Bangkok 10500. Rez-de-chaussée de l'hôtel Swan. Tél: 02 233 16 54 Fax: 02 267 60 40 Mob: 081 482 99 74 tempakc@yahoo.com tempakc@hotmail.com Heures d'ouverture: 8h-12h et 13h-17h. Du lundi au vendredi.

TRANSPORT-DÉMÉNAGEMENT

AGS FOUR WINDS

AGS Four Winds est un groupe français spécialisé dans le déménagement international. Depuis plus de 30 ans, AGS Four Winds a construit un réseau de 125 bureaux dans 82 pays. Nous

proposons un service porte-à-porte complet. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations. **AGS Four Winds International Moving Ltd., 55 Bio House Building, 5th Floor, Soi Sukhumvit 39 (Soi Prompong), Sukhumvit Rd, Klongton-Nua,Wattana, Bangkok 10110. Tél: 02 662 78 80 Fax: 02 662 78 81 www.agsfourwinds.com** Pour toute information, veuillez contacter Benjamin benjamin.conrazier@agsfourwinds.com ou 081 701 52 00

ASIAN TIGERS TRANSPO INT'L

3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor, Rama 4 Rd., Klongton, Klongtoey, Bangkok 10110. Contactez M. David De Vos Mob: 081 917 43 46 Tél: 02 687 78 94 (Direct line) Fax: 02 687 79 99 d.devos@asiantigers-thailand.com www.asiantigers-thailand.com

ASL OVERSEAS (THAILAND) CO., LTD

ASL Overseas (Thailand) est une filiale de ASL Overseas (France) / groupe MSL . Notre métier est l'organisation de vos flux d'importation et d'exportation, en transport maritime et aérien à travers un réseau d'agence en propre dans 12 pays et d'agents partenaires present dans plus de 180 pays. Notre vocation est d'apporter un service professionnel , personnalisé et soigné pour une plus grande maîtrise de vos delais d'approvisionnement et de votre budget. ASL en Asie – Bangkok / Viet Nam / Hong-Kong / Shenzhen/ Shangai/Taipei ASL en France – Paris / Rouen / Le Havre / Marseille 65, 42 Tower, unit 1203, 12th floor, soi sukhumvit 42(klouaynamthai), sukhumvit road, Prakanong, Klongtoey,Bangkok, 10110 THAILAND. Tél: 02 712 31 83-89 Fax: 02 712 31 89 www.asl-overseas.com Contact en Français: gilles@asl-overseas.co.th Contact en Thai : wisakha@asl-overseas.co.th

PETITES ANNONCES GRATUITES ! gavroche@loxinfo.co.th

JVK MOVERS Multinationale fondée en 1979 dont le réseau s'étend à travers 16 pays couvrant toute l'Asie et le reste du monde. Un service d'exception à travers le monde. Accréditation FIDI FAIM ISO, le standard international de qualité et de professionnalisme du déménagement international. Une équipe de 5 expatriés basée à Bangkok est là pour vous servir. Votre conseiller francophone: **Christophe Wilkins: chris@jvkmovers.com, Mob: 081 993 49 50 222 Krungthepkritha Rd, Hua-Mark, Bangkoki Bangkok 10240. Tél: 02 379 46 46 Fax: 02 379 50 50 www.jvkmovers.com**

SANTA FE RELOCATION SERVICES (Thailand) Entreprise spécialisée dans les déménagements des effets personnels. • Déménagements internationaux, domestiques et locaux • Service complet incluant: emballage, dédouanement, livraison & déballage, garde-meubles et assurance • La plus haute certification en Thaïlande: **FIDI, FAIM, ISO 14001, ISO 9001** Adresse: 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Kwang Prakanong, Khet Klongtoey, Bangkok 10110 Tél.: 02 742 98 90 Fax: 02 741 40 89 santafe@santafe.co.th www.santaferelo.com

Bang Saphan

HÔTELS / RESORTS

CORAL HOTEL

Cottages familiaux ou chambres doubles, air conditionné, eau chaude. Piscine et nombreuses activités sportives et de découverte. (Parlons anglais, français et thaï). 171 Moo 9, Suan Luang Beach, T. Pongprasart, Bangsaphan Yai, Prachuabkirikhan 77140 Tél: 032 817 121 info@coral-hotel.com www.coral-hotel.com

CHIANG Mai

AGENCES DE VOYAGE

ACTIVETHAILAND.COM (CONTACT TRAVEL LTD.)

Spécialistes du voyage Aventure dans le Nord de la Thaïlande! Nos camps de vacances et bases d'activités sportives: Maetang River Camp (Maetang), Padeng Lodge (Chiangdao) et Thai Adventure Lodge (Pai) accueillent familles, groupes, écoles, particuliers toute l'année. Bureau de voyage en ville: réservation d'hôtels, voitures et minibus avec chauffeur. Contact Travel Co., Ltd 54/5 Soi 14, Tassala Chiangmai 50000, Thailand Tel. 053-850-160 - Fax 053-850-166 www.ActiveThailand.com e-mail: info at activethailand.com

ANTIQUITÉS

KALAE CHIANGMAI

115 Moo 8 Hang Dong Tawai Rd., T. Nongkaew, Hang Dong, Chiang Mai 50230 Tél : 081 530 9290

CONSEILS FINANCIERS / COURTIERS EN ASSURANCES

SUNBELT LANNA

- Commerces à céder ou à vendre. Nous offrons un très large éventail de commerces à vendre et des opportunités d'investissement en Thaïlande. - Immobilier. Nous avons le plus large choix de propriétés à vendre du Nord de la Thaïlande, des terrains aux appartements en passant par les maisons individuelles. - Services juridiques. Notre équipe d'avocats thaïlandais vous assiste pour toute question liée aux visas, contrats, enregistrement d'une entreprise, locations, transferts de propriété, permis de travail, actes notariés, etc. - Services comptables, saisie de compte, préparation de TVA, sécurité sociale, préparation et déclaration

d'impôts personnels et professionnels, audits et consultation du BOI (Board of Investment). Tél: 053 277 707 Fax: 053 283 873 info@sunbelt-chiangmai.com

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE : THOMAS BAUDE

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, de 10h à 12h.138, Thanon Charoen Prathet, Chiang Mai 50100. Tél: 053 281 466, 053 275 277 Fax: 053 821 039 tombaude@loxinfo.co.th

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST-HOUSE

Une oasis de verdure au coeur de la ville. Profitez de la piscine ou de la terrasse, appréciez le confort parfait des chambres, dégustez la cuisine thaïe ou internationale du Top North restaurant à des prix très raisonnables. Tours, treks, billetterie, location de voitures, appels longue distance. 15 Moon Muang Rd, Soi 2, Chiang Mai. Tél: 053 278 900, 053 278 684 Fax: 053 278 485 topnorth@hotmail.com Pour réserver à Bangkok Tél: 02 653 1921, 02 653 3847 www.topnorthgroup.com

HÔTELS

PRINCE HOTEL & FLORA HOUSE

Deux endroits, deux styles : - au coeur de la cité, le Prince Hotel, 3 Taiwang Road, Chiang Mai, 50300. Tél: 053-252025-28 Fax: 053-251144 www.princehotel-cm.com - Au pied du Doi Suthep, Flora House Hôtel & Resort Soi Chang Khian, Huay Khaew Rd, Chiang Mai. Tél: 053 215 555. ext (0) Portable (anglais) Mr. Decha : 089 633 4477 www.flora-house.com

TOP NORTH HOTEL

Au coeur de la ville, sa piscine dans un jardin tropical et la

qualité des prestations : chambres avec ventilateur ou climatiseur, TV câblée, tours et trekkings, location de voitures... permettent à cet hôtel de figurer parmi les meilleures adresses de Chiangmai. Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine locale et internationale.
41 Moon Muang Rd, Chiang Mai.
Tél: 053 279 623-5
Fax: 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847, 02 653 1921
topnorth@hotmail.com
www.topnorthgroup.com

LIBRAIRIES

BACK STREET

Grand choix et bonne sélection de livres en français. Vous y trouverez aussi des livres en toutes les langues, des romans, des classiques, des guides...
Backstreet books 2/8 Chang Moi Kao Rd, off Thapae Rd
siambooks@hotmail.com
Tél: 053 874 143
THE LOST BOOK
livres d'occasions et de disques Vinyle
34/4 Ratchamanka Rd
email:
siambooks@hotmail.com
tel 053206656

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang, Chiang Mai 50100.
Tél: 053-283901-2.
Fax: 053-202 859.
desjoyaux_cmi@hotmail.com

RANDONNÉES À VÉLO

NORTHERN-TRAILS.COM

Spécialiste du circuit à vélo. Agent officiel Asie du Raid-Thai.
www.NorthernTrails.com

RESTAURANTS

CHEZ MARCO

Originaire de Valbonne, le jeune et beau. Marco propose dans son petit restaurant au décor soigné une cuisine qui lui ressemble : méditerranéenne, personnelle et séduisante. Beaucoup de tapas (tapenade, poivrons à l'huile...), carpaccio de thon, bœuf ou saumon, filet de

bœuf aux cèpes, filet entrecôte pour accompagner une bonne carte de vins, des plats ensoleillés.
Réservation conseillée.

Ouvert tous les jours de 17h à... très tard. Fermé le dimanche.

Chez Marco, 15/7 Loi Kroh Rd, T. Chiang Mai.
Tél: 053 207 032
Mob: 084 364 7294

EDEN RESTAURANT

Sur une terrasse ombragée, bercé par l'eau de la fontaine, dans une ambiance chaleureuse, venez apprécier la cuisine française et thaïe de Stephan et La, qui vous accueilleront avec la générosité marseillaise et le sourire thaïlandais.
Ouvert de 10h à 22h30, fermé le mercredi.
Eden restaurant, Moon Muang road, soi 5
Tél : 087 905 30 88 (Stephan), 087 981 85 23 (La)

RESTAURANT ITALIEN PIZZERIA DA ROBERTO

Cuisine familiale délicieuse, pâtes et pain fait maison et la vraie pizza italienne. Chez Da Roberto, on parle français.
21/1 Ratchamanka, soi 2, Chiang Mai.
Mob: 089 431 4398, 053 207020

SERVICES FRANCO-THAÏS

UMA SERVICES FRANCOPHONES

Pour faciliter votre séjour en Thaïlande
Prestation de services, recherche de logement (sur Phuket et Chiang Mai), circuits, traduction (français, anglais, thaï), accompagnement dans vos démarches administratives (immigration, visa visa étudiant l'an), négociations, achats, conseils, recherche de personnel, entretien de maisons et d'appartements, location de bateaux, location de voitures.
Cours de français et de thaï.
Cours de massage et de boxe thaïe
uma_services@yahoo.fr
Nan 080 520 36 82
Stéphane 084 052 29 80

Chiang Rai

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiang Rai 57000
Tél: 053 600 810
chiangrai@alliance-français.or.th

HÔTELS

LA VIE EN ROSE

Nouvel hôtel, dans la catégorie « boutique hotel », la Vie en Rose allie une architecture contemporaine avec des petites touches de décoration Lanna. 26 chambres et 3 suites, une piscine, situé en plein centre ville, ce Bed and Breakfast au service attentif et chaleureux a tout pour devenir une très bonne adresse.
LA VIE EN ROSE HOTEL
92/9 Ratchayotha Road, T. Wiang, A. Muang, Chiang Rai 57000 Thailand
Tél: 053 601 331
Fax: 053 600 470
www.lavieenrosehotel.com

TOURS & LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwiang, A.Muang, Chiang Rai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél: 053 759 270
Mob: 081 952 38 69
Fax: 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphaprakan Rd, Chiang Rai 57000.
Tél: 053 713 652
thairando@hotmail.com
www.thairando.net

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

Hua Hin

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIERS EN ASSURANCES

SIAM CONSULTING

Conseiller en assurance auto-moto-bateaux-maison-condos-magasin-visa schengen-Specialiste en assurance sante complement cfe ou 1er euro des solutions adaptees a tous vos besoins sans limite d'age !
Un devis s'impose
250/129 Hansa Avenue -soi 94 -petchkasem road 77110
Tél/Fax: 032 512 075
Mob.: 085 962 22 32
franckphuket@hotmail.com

HÔTELS

PUTAHRACSA

Putahracsca Hua Hin permet à ses clients d'allier le charme d'une petite ville de vacances et le plaisir de la plage. Situé dans le quartier résidentiel de Hua Hin, la station balnéaire la plus prisée des Bangkokois, à environ 200 km au sud-ouest de la capitale, soit 2h30 de route, le Putahracsca est conçu pour la détente, associant la touche personnelle du propriétaire au style traditionnel de Hua Hin dans un design contemporain de grande classe.
Putahracsca Hua Hin Address: 22/65 Nahb Kaehat Rd. Hua Hin Prachaub Kirikhan 77110
Tél. +66 (0)32 531 470
Fax. +66 (0)32 531 488
www.putahracsca.com
For Customers / Guests (Booking, inquiries about product information and other service)
Email: booking@putahracsca.com
Tél. +66 (0)32 531 470
Fax. +66 (0)32 531 488
For Travel Agents & Wholesalers (Get special agent rate / bulk discount, send your inquiry now)
Email: sales@putahracsca.com
Tél. +66 (0)2 250 45 27-29
Fax. +66 (0)2 250 45 25

HÔTELS / RESORTS

BANYAN

Le Banyan Village, Resort & Golf de Hua Hin vous invite à tenter une expérience exceptionnelle, que vous soyez en famille, en lune de miel ou simplement amateur de golf -le Banyan Golf Club a été élu "Meilleur nouveau complexe de golf de l'Asie Pacifique" par Asian Golf Magazine-. Laissez-vous aller entre les mains

expertes et attentionnées de notre personnel et faites comme chez vous, dans votre villa avec piscine privée et jardin tropical. Réalisez vos rêves en devenant le propriétaire d'une villa de style thaï luxueuse ou d'un condominium au Banyan Village, à la fois une résidence de rêve, et un investissement de choix. Notre hospitalité légendaire vous donnera l'occasion de vivre une expérience inoubliable, en compagnie de votre famille ou de vos amis. Rejoignez-nous !
Banyan Village, Resort & Golf, Hua Hin, Thailand
68/34 Mooban Hua Na, Tambol Nong Gae, Hua Hin, Prachuabkirikhan 77110
- Sales Office: 032 538 856-7
sales@banyanthailand.com
- Golf: 032 616 200
reservations@banyanthailand.com
- Resort: 032 538 888
booking@banyanthailand.com

RESTAURANTS

LE P'TIT CAFÉ

Situé sur Sa Song Road, Le P'tit Café vous accueille dans un décor relaxant, non loin du centre-ville et du marché de nuit (night market), où vous pourrez discuter avec bon nombre de francophones.
Vous pouvez commencer votre journée en lisant votre journal ou surfer sur le Net grâce à notre accès Wi-Fi gratuit, tout en dégustant une boisson chaude ou un jus de fruit frais accompagné de croissants.
À l'heure du déjeuner, nous vous offrons une sélection de sandwiches, de snacks et de pâtisseries à prix très raisonnables, préparés uniquement avec des produits de qualité. Alors n'attendez plus, venez rencontrer notre équipe chaleureuse et souriante qui se fera un plaisir de vous servir.
110 Sa song Road, T.Huahin A.Huahin Prachaubkirikhan 77110
www.lepetitcafe-huaTel: 080 464 04 19

LA PAILLOTE

SALLE ET TERRASSE ROMANTIQUES



Cuisine personnelle et de tradition où les plats de terroirs vous titilleront les papilles gustatives.
Ouvert de 11h à 23h
Menus 3 services à 444

bahts++ Dès 19 h le bar à vins et pastis est ouvert. Conversations et dégustations. Bibliothèque avec plus de 1000 livres français. Le prêt est gratuit. La PAILLOTE est l'ambassade de la culture francophone et de la cuisine française, le point de rencontre et de découverte où tous vos sens sont en exergue. reservation@pailote.net ou 032 521 025 www.pailote.net Mob Gaston : 086 095 11 00 Situé à 50 mètres du Sofitel

Kanchanaburi

HÔTELS & RESORTS

TAMARIND BOUTIQUE RESORT

Nouveau centre de vacances et de relaxation, à seulement 2 heures de Bangkok, pour oublier l'agitation et le chaos de la ville le temps d'un week-end ou d'un séjour prolongé. Situé dans un petit village, vous trouverez à Tamarind Boutique Resort du poisson frais des rivières, des massages traditionnels thaïlandais, une piscine, des jacuzzis... Logés dans des bungalows en bois traditionnels dotés de tout le confort moderne, vous pourrez visiter le pont de la rivière Kwai, vous balader à dos d'éléphant ou ne rien faire de votre journée en nous laissant nous occuper de tout. Idéal pour se retrouver en famille. Ouvert toute l'année. 129, Ban Yang Ko, Klom Do Sous-district, Dan Makham Tia District, Kanchanaburi Tél : 02 233 42 50 Fax : 02 233 42 51 (Bureau de Bangkok) Mob: 089 662 12 67, 081 482 99 74 info@tamarindboutique.com www.tamarindboutique.com

Koh Chang

HÔTELS

THOR'S PALACE

Thor's palace est un hôtel perché sur un rocher en plein white sand beach avec une vue imprenable sur

l'océan. D' une décoration subtile et d' une verdure impressionnante des cocktails délicieux avec un menu thaï exceptionnel ainsi que des plats européens. Connu pour son style extravagant et charmant vous met dans une ambiance relax et agréable très connu par la presse internationale avec des reportages à l'appui vous pourrez également gouter à sa gastronomie sur la plage de white sand beach dans son deuxième restaurant les pieds dans l'eau. Thor's Palace, BAR, RESTAURANT, HOTEL 2/Moo 4, White Sand Beach 23170, Trat Email:thorpalace@gmail.com Tél: 039 551 160 Mob: 081 927 25 02

CLUBS DE PLONGÉE

THE DIVE ADVENTURE

L'équipe de "The Dive Adventure" situé à Bang Bao sur l'île de Koh Chang se fera un plaisir de vous faire découvrir les meilleurs sites de plongée du Parc National. Seul, en couple ou en famille, découvrez les îles du Sud-Est de la Thaïlande à bord de notre bateau, sous l'assistance souriante et chaleureuse d'une équipe professionnelle. Plongée sous-marine, snorkeling, journée ou 1/2 journée d'excursion, cuisine locale à bord, sorties privées en bateau rapide avec un service " à la carte "... Nous sommes un centre PADI IDC 5 étoiles. Passez tous les niveaux PADI, du débutant au Dive master, avec des instructeurs expérimentés, dans notre salle de classe climatisée en plus des entraînements en piscine. 10% de réduction en présentant le magazine. The Dive Adventure 47/2 Moo 1, Bang Bao Pier, Koh Chang, 23170 Trat Tél: 039 55 81 34 www.thedivekohchang.com info@thedivekohchang.com

Krabi

HÔTELS

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum

entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thaï éco-resort avec un charme naturel exclusif. Contact Jean-Michel: 089 921 16 21 Tél: 075 618 275 jean-michel@kohjumlodge.com www.kohjumlodge.com

PISCINES

PISCINE DESJOYAUX

Desjoyaux Krabi Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000 Tél: 075 624 533

Pattaya

AMICALES

MAISON DU CLUB FRANCAIS

BIENVENUE à tous pour partager: jardin, piscine, salle pour réunions amicales (réceptions, fêtes, anniversaires, jeux). Bibliothèque: + de 900 livres (littérature, polars, Asie, société, histoire, guerre, science-fiction...). Prêts gratuits. Ni adhésion, ni cotisation. Initiation à l'anglais. Aide et renseignements (expatriés et administrations françaises), toutes formalités pour séjour en Thaïlande. Tél : 085 125 55 27, 084 782 01 08, 089 020 40 81 clubfrancophone@hotmail.fr Localisation: Sukhumvit, 2ème Soi 89 (après lotus)

ASSOCIATIONS

ROTARY CLUB PATTAYA MARINA



Le seul Rotary Club francophone d'Asie. Ouvert à tous. Venez nous rejoindre à la réunion hebdomadaire, tous les vendredis à 19h., Hotel Pullman Pattaya Aisawan (445/3 Moo 5 Wong Amart Beach, Pattaya - Naklua Road Soi 16) Frais de participation: 500 bahts. Rotary Club Pattaya Marina - PO Box 475 - 20260 Pattaya www.rotarypattayamarina.org

Contact: rotarymarina@thaifrance.com Mob: 0841310049 Eric Larbouillat

LE CLUB ENSEMBLE (FRANCOPHONES DE PATTAYA)

Conseils gratuits en cas d'accidents, hospitalisation, incarcération, décès... ainsi que pour les démarches à effectuer (visas, retraites, assurances, fiscalité). Repas, sorties touristiques en groupe, cours de thaï, jeux (pétanque, cartes...). Réunion mensuelle au Bangkok Pattaya Hospital 301 Moo 6 Sukhumvit Road Naklua, Chaque deuxième jeudi du mois à 15 heures, Permanence tous les jeudis de 13h à 15h à l'Amornrung Coffee House (South Pattaya Road). Voir plans d'accès sur le site. info@club-ensemble-thaïlande.com www.club-ensemble-thaïlande.com

EFCR-ENTENTE FRANCO-THAÏ CHONBURI RAYONG

Avec plus de 15 ans d'existence et de succès, cet établissement (ex-école Jean de La Fontaine de Pattaya), conventionné par le CNED, propose aux enfants de suivre les cours par correspondance (officiellement reconnus par l'Education Nationale) de la maternelle au secondaire, avec le support d'enseignants de l'Education Nationale française. Cinq classes entièrement équipées, cours de thaï, arts visuels, bibliothèque, salle multimédia et espace jeux. Cantine assurée. Sous l'égide de l'Association Relations Thaï France (agrément officiel des autorités thaïlandaises n° 8/2553, du 21/06/10). Adresse: 146/1 Moo 6-Chiang Mai Villa, Soi Siam Country Club, Nongprue 20260 Tél : 088 526 03 09 www.efcr-pattaya.org efcr@francothaipattaya.com

ASSURANCES & IMMOBILIER

AXIOM SMART PROPERTIES

Votre interlocuteur francophone basé à Pattaya, propose une gamme de services en assurances et immobilier dédiés aux étrangers, particuliers et

entreprises, installés en Thaïlande ou souhaitant s'y installer. L'équipe d'Axiom Group est à votre écoute afin de vous apporter une assistance personnalisée et spécifique à votre demande, avec toutes les garanties et les sécurités nécessaires à sa réalisation. Nouvelle adresse (depuis le 01/02/10): 559/45-46, Moo 10 Phratamnak Road 20150 Pattaya Contact: Gilles Tabellion (081 756 01 41) gilles@axiomgroupe.com http://www.axiomgroupe.com http://www.axiomgroupe.info/indexfr.htm

BIBLIOTHÈQUES

BIBLIOTHEQUE FRANÇAISE

North Star Library - Section Française (+ de 3 500 livres), ouverte le mercredi de 10h à 13h et le samedi de 10h à 17h. Localisation: sur Sukhumvit, direction nord, passer Pattaya Klang et tourner à gauche à environ 100 mètres après l'église St Nicklaus: North Star Library. Prendre le petit chemin d'accès. Grand parking au fond. En taxi collectif (bétaillères): descendre au terminus angle Pattaya Klang/Sukhumvit et marcher environ 200 mètres vers le nord. Coordonnées: 440, Moo 9, Sukhumvit Road - 20260 Pattaya Tél: 084 780 14 12 mediathequefrancaise@gmail.com www.mediatheque-pattaya.com/

BOULANGERIES

LA BOULANGE

Pain et viennoiserie, sandwiches. Livraisons sur commande pour soirées festives, cocktail parties et anniversaires. Présente au Friendship, Top's, Villa Market, Foodmart et Big C. Tous les grands classiques de la pâtisserie: Charlotte, Forêt Noire, Paris-Brest, Vendôme, Omelette Norvégienne, Saint-Honoré... La Boulange, c'est une équipe de 23 personnes à votre service, y compris Alain dont la compétence et la cordialité sont appréciées de tous. Magasin-Fournil: 245/166 Moo 9, Third Road, Pattaya 20260 (non loin de Carrefour) Tel.: 038 414 914 Fax: 038 414 913

Mob: (Alain) 087 053 55 39 (français)
 Mob: (Bume) 081 348 57 79 (thai-anglais)
 info@la-boulange.com
 www.la-boulange.com

COURTIERS EN ASSURANCE

ABC ASSURANCE CO., LTD.

Office: Pattaya
 292/4 Moo 10, Thapraya Soi 15, Pattaya, Chonburi 20260
 Tél: 089 105 53 22

ÉCOLES

ÉCOLE FRANCOPHONE DE PATTAYA (EFP)

Centre éducatif francophone, l'EFP accueille chaque jour de 8h30 à 15h30 les enfants de 3 à 18 ans. En partenariat avec le CNED et en conformité avec les programmes nationaux français, les enfants étudient par groupe de 8 maximum avec un enseignant qualifié et expérimenté dans des conditions des plus optimales. Des cours de soutien (toutes matières), d'informatique, d'anglais et de thaï sont aussi proposés.
 Renseignements :
 Mob: 087 922 14 10 ou 038 076 071

www.ecolepattaya.com
 ecolepattaya@hotmail.com
 Siam Neramet Village
 Soi Chayaphruek, 151/63-65, Moo 9, Chonburi 20260

GUEST-HOUSES & BARS

LE TRAFALGAR

Bar/Guest-house situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar). En salle: accès Internet (ADSL) gratuit pour l'aimable clientèle et écran TV géant! Direction corso-valaisanne: Jean-Luc & Léo. Ambiance "apéro" conviviale. Le seul billard circulaire de Pattaya (ça mérite le... détour!).
 312/34-35, Moo 9, Soi Lengkee, Pattaya 20260.
 Tél: 038 720 290
 trafalgar.pattaya@yahoo.fr

HÔTELS

LE PULLMAN

Le Pullman Pattaya
 Aisawan est un hôtel 5 étoiles situé sur une plage

privée de Nord Pattaya. Notre plage dispose d'une quantité d'activités amusantes pour tous les âges. Un décor contemporain sophistiqué, 2 piscines extérieures, un centre de remise en forme, un restaurant et un bar. Un emplacement unique pour réunions d'affaires, conférences et vacances relaxantes. Wifi gratuit dans tout l'hôtel.

LE VIMAN RESORT

Créé en 2008, situé à 5 minutes de Walking Street et de Jomtien Beach. Découvrez ce charmant 'resort' doté d'un cadre exceptionnel: jardin tropical, cascades, magnifique piscine avec jacuzzi, salle de fitness, WI-FI gratuit, etc... 8 logements d'environ 40m² avec cuisine équipée, mobilier de style thai-bali, coffre-fort électronique.
 Location: journée/24h = 1 400 bahts, 1 semaine = 8 000 bahts, 1 mois = 25 000 bahts.
 423/4 M00 10, Thapraya Road, Soi 15 (Soi Norway) - Pattaya
 Tél: 080 090 29 32, 087 073 13 12
 www.locationthailande.com

HÔTELS-RESTAURANTS

F & B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35 m2, toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails). Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.
 75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel), 20260 Pattaya.
 Tél: 038 427 142
 Fax: 038 427 143
 Mob.: 087 134 45 77
 fbhotel@csloxinfo.com

PASADENA LODGE
 Un décor de rêve, un service de grande qualité, tout à la fois au calme et en centre ville, à deux pas de la mer et de Walking Street, 20 [très] belles chambres, grand confort.
 De 700 à 1500 bahts.
 Ascenseur, Wifi...
 33/127 Moo 10, Soi LK Metro Soi Diana Inn, Pattaya 20150
 Tél: 038 489 152
 Fax: 038 489 151
 pasadenalodge@yahoo.com
 www.hotelpasadenalodge.com

IMPORTATEURS ET DISTRIBUTEURS DE PRODUITS ALIMENTAIRES

EUROFOOD



La société Eurofood est spécialisée dans l'importation et la distribution de produits alimentaires pour la restauration depuis 15 ans. Notre société est maintenant présente à Pattaya et offre un service de livraison pour les restaurateurs et hôteliers. Pour les particuliers, nos produits sont aussi distribués à Carrefour, Friendship, Tops, Big C. Retrouvez nos marques près de chez vous : les beurres et fromages Paysan Breton, jambons et mortadelle d'Italie Alcisa, pâtes alimentaires et tomates pelées Divella...
 Eurofood Pattaya 038 428 638
 Eurofood Bangkok 023 693 115
 www.eurofoodthai.com

LOCATION DE VOITURES

USED CARS THAILAND



Used Cars Thailand tout nouveau site pour vendre, acheter, voitures et motos, par particuliers et professionnels. Consultez nos annonces, passez les vôtres de chez vous. Elles seront visibles en plusieurs langues 24 h/24, 7 jours sur 7, par les internautes du monde entier. Profitez de notre lancement :

publication gratuite de votre annonce pour le premier mois .
 Contact: Hellas Thierry
 Jan Booster Co
 8/73 Moo 9 Soi Siam Country Club
 20150 Nongprue, Banglamung, Chonburi
 Tél: 038 415 036
 hellasthierry@yahoo.fr
 www.used-cars-thailand.com

ORPHELINATS

AIDE À L'ENFANCE DEFAVORISEE



Dirigé par des prêtres du diocèse de Chanthaburi, l'Orphelinat de Pattaya accueille les enfants en bas-âge et les suit jusqu'à un niveau universitaire. Ils reçoivent de l'amour, des soins, de l'éducation et profitent aussi des loisirs. En plus d'une classe maternelle, Les enfants sourds et malentendants ont leurs propres dortoirs dans nos locaux. Tous les enfants sont nourris et protégés en permanence. Si vous voulez aider l'enfance défavorisée, contactez-nous par téléphone, par fax ou par courriel.
 Tél: 038 423 468, 038 416 426
 Fax: 038 416 425, 038 716 204
 info@thepattayaorphanage.org
 www.thepattayaorphanage.org

RESORTS

PALM GROVE RESORT

Palm Grove Resort est idéalement situé au coeur des attractions naturelles et culturelles de la côte est. Niché entre deux gros villages de pêcheurs, Ban Am Pur et Bang Saray et à seulement quelques mètres d'une plage de sable blanc, c'est la retraite idéale. Palm Grove Resort offre tous les services et les équipements d'un cinq étoiles, avec une ambiance cosy « comme à la maison ». Les suites et villas de style contemporain thaï sont luxueuses et élégantes, avec un subtil mélange

d'orient et d'occident. Spacieuses et confortables, c'est le choix idéal pour une famille ou un couple.
 245/96 Moo 3, Sukhumvit Rd., Na Jomtien Soi 40, Chonburi 20250 Thailand
 Tél: 038 709 444
 Fax: 038 709 443
 reservation@palmgroveresort.com
 www.palmgroveresort.com

Phuket

AGENCES DE VOYAGE

PHAWADEE THAI TRAVEL

L'agence qui vous reçoit à Phuket.
 Tous les hôtels, tous les tours, toutes les activités sportives ou culturelles qui sont pratiquées à Phuket. Plongée, golf, croisières à la voile et safari de pêche au gros.
 Comment louer une voiture, une mobylette, un bateau ou même un avion...
 Réservez un court de tennis, un spa, une soirée à thème ou célébrez un anniversaire.
 Patong Beach, Phuket
 www.thai-travel.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
 Tél: 076 355 955 - 9
 Fax: 076 355 952
 info@phuket-adventures.com
 www.phuket-adventures.com

PHUKET RÉCEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Événements.
 Tél: 076 261 195
 Fax: 076 261 197
 info@phuket-receptif.com
 www.phuket-receptif.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traduction du Sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones. Plus de 650 DVD en langue française disponibles à la location.

3 Thanon Pattana, Soi 1, Phuket 83000

Tél/Fax: 076 222 988
phuket@alliance-francaise.or.th

UFE PHUKET

Union des Français à l'Étranger

Association apolitique pour assister les Français à Phuket : entraide sociale, informations, animations et dîners mensuels.

Président : Christian Chevrier
info@ufe-phuket.org
www.ufe-phuket.org

BARS & RESTAURANTS

ABSOLUTE CEYLON PUB

A Jungceylon au cœur de Patong, un très grand pub avec large terrasse, idéal pour se restaurer à toutes heures. Ouvert tous les jours de 10h à minuit, ce bar offre 4 tables de billard, les retransmissions des grands événements sportifs et des animations spéciales tous les soirs, comme les compétitions de billard le mercredi et des groupes live le lundi et vendredi.

Jungceylon, Patong, Phuket 83150

Tél: 081 396 57 75

www.absolutepatong.com

CAFÉ 101

Un cuisine de bistro française, italienne et thaï idéale pour un déjeuner sur le pouce, un repas d'affaire ou un dîner entre amis. Calme, chic et lounge. Bon rapport qualité/prix.

Rat -U-Thit 200 Pee Rd, Jungceylon unit 3108, Patong, Phuket 83150

Mob: 087 995 0916

info@cafe101.co.th

www.cafe101.co.th

CLUBS DE PLONGÉE

ALL 4 DIVING

Tout pour la plongée. C'est à Patong Beach 5 Sawadeerak Road que ce magasin de 400 m² complètement dédié à la plongée vous aidera à trouver : équipements (toutes les grandes marques), les cours Padi principalement, les sorties à la journée tout autour de Phuket, et même vers les îles Similan.

D'une toute simple sortie palme, masque et tuba à la croisière aux îles Andaman, tout est possible avec All 4 Diving. N'hésitez pas à contacter en français par e-mail nos spécialistes qui se feront un plaisir de vous renseigner tout en proposant les meilleurs « plans ». 5 Sawadeerak Road, Patong Beach, Phuket
www.all4diving.com

SEAFARER DIVERS - PHUKET

Plongée et Kayak de Mer. Depuis 1979, Charlie et son équipe accueillent dans leur centre de plongée TDA/CMAS 5* ITC Master Dive Academy les débutants, les plongeurs expérimentés, les individuels et les groupes. Formation TDA/CMAS en cours intensifs ou en stage de 3 mois, du débutant au moniteur 2*. Formation PADI et NAUI du débutant au Divemaster. Toute l'année, sorties journalières de 2-3 plongées aux îles Racha ou Phi-Phi, à l'épave du King Cruiser, Shark Point, Anemone Reef et Koh Doc Mai. De la fin octobre à la fin avril, croisières de plongée ou de kayak de mer de 5-10 jours à bord du bateau MV Andaman Seafarer vers les îles Similan, Surin et Richelieu Rock ou les îles du Sud (Lanta-Tarutao). 1/10-11 Moo 5, Soi Ao Chalong Pier, T. Rawai, Phuket
Tél: 076 280 644 / 081 979 49 11
infos@seafarer-divers.com
www.seafarer-divers.com

SEA WORLD DIVE TEAM

Depuis 1997, Sea World Dive Team, centre francophone de plongée padi 5 étoiles situé au cœur de Patong sur l'île de Phuket, sera votre partenaire privilégié pour toutes vos aventures sub-aquatiques. Nos cours qui commencent du débutant jusqu'au niveau professionnel sont assurés par une équipe d'instructeurs padi réputés et hautement qualifiés, dans un centre aux services haut de gamme (piscine d'entraînement couverte et à 3 profondeurs intégrées au centre) Par ailleurs, nous organisons tous les jours des croisières-plongée autour de Phuket ainsi que sur les îles Similan ou la Birmanie. Soi Saen Sabai Patong Beach Phuket.
Tél: 076 341 595
www.seaworld-phuket.com

CONSEILS JURIDIQUES & COMPTABLES

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

PHUKET VISA & BUSINESS Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...). Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!

64/46, Moo 1, Chaofa Rd., T. Vichit, Phuket

Tél: 076 263 475 / 076 264 476

Fax: 076 374 563

phuketvisa@hotmail.com

www.visasiam.com

SCP LAW ASSISTANCE

Synergies & Co., Phuket Ltd. 39/4-5 Koh Kaew Plaza, Moo 2, Thepkasattri Rd, T.Koh Kaew, A.Muang Phuket 83000
Tél/Fax: 076 273 511
Mob: 081 893 32 12
Contact : Lucien Rodriguez rodriguez.l@scp-lawassistance.com / L.rodriguez@trocadelo.com
www.trocadelo.com

CONSULAT HONORAIRE

CONSULAT HONORAIRE DE FRANCE PHUKET

M. Lucien Rodriguez
Agence Consulaire de France à Phuket
Ouverture au public : le Mardi et le Vendredi / 8h30-12h00
P.O Box 4, Koh Keaw Post Office
T. Koh Keaw, Phuket 83002
Tél: 089 866 24 80 / Fax: 076 273 511
Urgence: 081 893 32 12
agenceconsulairephuket@yahoo.com

CROISIÈRES-PLONGÉES

MERMAID CRUISE

Mermaid Cruise et ses deux bateaux Mermaid I et Mermaid II vous font découvrir depuis dix ans les merveilleux fonds de la mer Andaman (Iles Similan et archipel des Mergui). Pendant la saison verte, les bateaux voguent vers la magique Bali et les spectaculaires Komodos (dragons). Croisières de 3, 4, 7, 9 jours suivant les destinations que vous aurez sélectionné sur notre site. Dates, prix et réservations en ligne.
5 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 081 893 66 77 (Français)
info@mermaid-liveboards.com
www.mermaid-liveboards.com

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche. En face de la poste. Très bon accueil, parle anglais. Promotion sur le traitement de blanchiment des dents: prix 8,000 bahts. Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator". A côté de la poste. Pour plus d'infos, voir le site.
Tél: 076 210 174
denttong@ji-net.com
www.beyonddent.com

ÉCOLES INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasattri road, Koh Kaew, Muang, Phuket

83000

Tél: 076 238 711-20 #1113

Fax: 076 238 750

info@bcis.ac.th

www.bcis.ac.th

GRAPHIC DESIGN

STUDIO SO WHAT LTD.

Situé au sud de Phuket, Studio So What réalise tous vos travaux d'édition : e-magazine, e-brochure, brochures, flyers, catalogues, posters, stand up, magazines, livres d'art, annonces publicitaires, cartes de visite. On y parle Français. Contact : Caroline
Mob : 086 950 49 61
studiosowhat@yahoo.com
4/13 Moo 10 Soi Bangrae, Chaofa Tawantok Rd., T. Chalong, Phuket 83130

HÔTELS & RÉSIDENCES

BAAN KRATING PHUKET RESORT

Un havre de paix entre jungle et plage. Charmant hôtel situé sur la côte Sud de Phuket, à côté de la très belle plage de Nai Harn et du fameux point de vue de Promthep Cape. 11/3 Moo 1, Wiset Rd, T. Rawai, Ao Sane Beach, Phuket
Tél: 076 288 264 / 076 288 341
Fax: 076 388 108
reservations@baankrating.com
www.baankrating.com

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants "Boutique Hôtel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket. Restaurant gastronomique.
Koh Lone, Phuket 83130
Tél: 076 223 095
Fax : 076 223 096
booking@baanmai.com
www.baanmai.com

CLUB MED

3 Kata Rd, Kata beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 456 à 459
Fax: 076 330 461

MOMTRI'S BOATHOUSE

L'hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter à l'hôtel. Situé directement sur la splendide plage de Kata. Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015
Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

Paiements en ligne sécurisés : connectez-vous sur
www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

MOM TRI'S VILLA ROYALE

Une expérience inoubliable dans un cadre royal et de grande luxe au milieu de jardins luxuriants. Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com

ORCHIDÉE

L'orchidée est une résidence perchée sur les hauteurs de Patong, offrant une vue imprenable sur la baie. Les villas à louer, de 230 à 540m², ont toutes en commun un standing très élevé: piscine et terrasse privées, connexion internet et TV par satellite. 13/2 Soi Prabaramee 4, Prabaramee Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 290 404-5
www.endless-villas.com

ROYAL PHAWADEE VILLAGE

Patong Beach, tout près de la Plage (100 mètres).

Découvrez un oasis dans la ville qui abrite un nouvel « hôtel boutique » de 34 chambres tout équipées, câble TV, minibar, coffre fort, accès Internet.

Ambiance détendue et gastronomie service attentif et liberté de mouvement sont les objectifs d'un encadrement français. Regardez notre site web et laissez vous convaincre.

Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Réservation : 076 344 622
www.royal-phawadee-village.com

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant. Appartements tout équipés. 2 Chaloeprakiat Rd, Patong Beach Kathu, Phuket 83150
Tél: 076 342 099 / 076 342 381
Fax: 076 342 098
info@swisspalmbeach.com
www.swisspalmbeach.com

VILLA SALVATORE

Gastronomie Italienne 19/162-163 Chaofa Road (Kwang) Moo 3, T. Wichit, Phuket 83000
Réservation : 076 264 031
Fax : 076 264 034

Mob : 081 958 33 41
villasalvatore@yahoo.com

PISCINES**PISCINES DESJOYAUX**

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd 79/43 Moo 4, T. Wichit, Phuket 83000
Tél: 076 209 145
Fax: 076 209 146
desjoyauxphuket@yahoo.com
www.desjoyauxasia.com

PROMOTEURS IMMOBILIERS**VILLAGUNA RESIDENCE & SPA**

Développement d'une résidence hôtelière composée de 33 villas de luxe avec piscine privative face à la mer. Villa de 1 à 3 chambres, situées sur l'île de Koh Yao Noi. Avec tous les services d'un hôtel 4 étoiles (restaurants, business center, épicerie, Spa, jacuzzi, salle de sport,...)
Boat lagoon 23/114 Moo 2 Thepkasattri Rd., Kohkaew, Phuket 83000
Tél: 076 273 464
Fax: 076 273 464
Mob: 087 818 20 98
www.asiavillaguna.com
patrick@asiavillaguna.com

RESTAURANTS**CAFÉ DE FRANCE**

Une ambiance détendue, un cadre raffiné, niché à l'intérieur du Royal Phawadee Village, le Café de France et son chef Christian vous propose une gastronomie française, vraie, simple et gouteuse. Viandes, poissons et crustacés ... tous nos plats sont rehaussés de sauces délicates. Touche personnelle mais dans la tradition Lyonnaise, voilà ce qui fait notre différence. Une carte des vins éclectique, elle est à l'image de Christian conviviale avec des prix très raisonnables. Ne vous privez surtout pas d'une visite plaisir. Cela vaut le détour. Fermé le Dimanche. Tél: 076 345 042

MAE NAAM RESTAURANT

Pour tous les gourmets en quête d'une expérience inoubliable dans un cadre élégant et raffiné, le restaurant Mae Naam a de quoi ravir les yeux et le palais. Situé à Patong, dans le magnifique Hôtel Boutique du Royal Phawadee Village, le chef Bee, vous offre une excellente gastronomie française et thaïlandaise, dans une parfaite fusion aux saveurs incontestées. Une adresse à ne pas manquer. Fermé le dimanche
Tél: 076 345 042
3 Sawatdirak Road, Patong Beach, Phuket
www.mae-naam.com

LA BOUCHERIE

Dans le magnifique cadre du Royal Phawadee Village, découvrez la franchise française La Boucherie. Un restaurant de viande reconnu mais aussi une carte « fusion » à base de poisson et de fruits de mer. La créativité de notre chef Bee et la qualité de nos produits laisseront à votre visite un gourmand et joyeux souvenir. Membre de la chaîne des Rôtisseurs. 3 Sawadeerak Rd, Patong Beach, Phuket
Tél: 076 344 581.
www.laboucherie-asia.com

LE CELTIQUE

Restaurant bar cocktails Dans leur nouveau restaurant de Nai Harn, Bertrand et Lek vous accueillent dans un cadre agréable et chaleureux pour vous proposer une cuisine de qualité : française traditionnelle, thaïe, seafood, pizza, plat du jour. 80/90 Moo7 Saiyuan Road, Soi Sammakee 4, T. Rawai, Phuket 83130
Tél: 076 613 098
Mob: 089 588 95 17
celtiquethai@hotmail.com

MOM TRI'S BOATHOUSE WINE & GRILL

Le restaurant de réputation mondiale pour gourmets. Carte avec plus de 750 vins unique. Le seul établissement de Thaïlande ayant obtenu le prix de 'Wine Spectator Best of Award of Excellence' depuis 2006. Kata Beach, Phuket 83100
Tél: 076 330 015

Fax: 076 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

MOM TRI'S KITCHEN

Surplombe la baie de Kata Noi et offre un choix de mets exubérants pour les véritables gourmets. Kata Noi Beach, Phuket 83100
Tél: 076 333 568
Fax: 076 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.villaroyalephuket.com

NATURAL RESTAURANT OU THAMMACHAT

Charmant restaurant thaï au décor très original. Cadre chaleureux et convivial. Situé au centre-ville de Phuket. Grand choix de mets et de boissons à base de produits naturels. Prix raisonnables aux environs de 80 bahts le plat. Recommandé par de nombreux guides touristiques depuis 13 ans. Ouvert tous les jours de 10h30 à 23h30. 62/5 Soi Phutorn, Bangkok Rd, Phuket 83000
Tél: 076 224 287/076 214037
www.naturalrestaurantphuket.com

MOM TRI'S BOATHOUSE REGATTA

Un nouveau cadre, la Royal Phuket Marina, pour déguster l'excellente cuisine du Chef Tummanoon et du Maître-cuisinier de France, Jean-Noël Lumineau. Fermé les mardis. Royal Phuket Marina 63/302 Moo 2 Thepkasattri Road, Kohkaew, Phuket 83200
Tél: 076 360 855
regatta@boathousephuket.com
www.momtriphuket.com

Samui

AGENCES DE COMMUNICATION**OPTIM MARKETING COMMUNICATION**

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins, à des tarifs très attractifs. Contactez Frédéric Soulas

Optim Co., Ltd. Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél, Fax: 077 414 200
Mob: 087 271 73 26
fred@optim-samui.com
www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGE**DJ PARADISE TOUR**

Bang Kao Tropical Residence 96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
Mob: 081 899 1764
djparadi@samart.co.th
www.djparadisetour.com

SAMUI ÉVASION

La Liberté votre problème, L'Evasion notre domaine. - Agence réceptive francophone. Hôtels, transferts, accueil à l'aéroport, suivi du séjour. - Agence spécialisée en circuits "Mer et Terre" Circuits organisés pour individuels, familles, groupes, à la carte, à caractère privé... Spécialiste de l'Archipel, nous saurons répondre à votre demande. Samui Evasion 46/25 Moo 3, Soi Colibri, Chaweng Beach, Koh Samui 84 320.
Tél: 077 230 159 / 077 230 438
Fax: 077 230 438
holidays@samuivasion.com
www.samuivasion.com

AGENCES IMMOBILIÈRES**AVANTAGE PROPERTY**

Vous propose ses services en en matière d'achat, de vente et construction de terrains, maisons, villas, hôtels ou resorts sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique. Bang Kao Tropical Residence Co.,Ltd. 96/6 Moo.4 T. Namuang, Koh Samui, Suratthani 84140.
Tél: 077 920 038
Fax: 077 920 037
avantageproperty@avantageproperty.com
www.avantageproperty.com

VOTRE ADRESSE DANS NOTRE GUIDE PRATIQUE À PARTIR DE 3 500 BAHTS PAR AN!

CONSTRUCTION / BÂTIMENT**CDC - CONCEPT DESIGN CONSTRUCTIONS**

Avec 35 ans d'expérience, Concept Design Construction a le savoir-faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artisans. Construction traditionnelle sur modèle européen. CDC s'occupe de tous de détails de votre acquisition. 80/07 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320. Tél: 077 414 360 Fax: 077 414 359 info@cdc-samui.com www.cdc-samui.com

COURTIERS EN ASSURANCE**AB SAMUI CONSULTING CO., LTD.**

Votre courtier francophone à Koh Samui, Koh Phangan et Koh Tao. Tous types d'assurances locales et internationales pour les particuliers et professionnels Assurance habitation multirisques, assurance voiture, moto, bateau, chantier, Couverture médicale, assistance rapatriement dans le monde entier, Dossier C.F.E. Assurance voyage Responsabilité civile individuelle et professionnelle Audit gratuit de tous vos contrats existants ou projets. 34/8 Moo 1, T. Bophut, A. Koh Samui, Suratthani 84320 Fisherman village Mob: 089 065 89 66 / Fax: 077 43 04 99 absamuiconsulting@hotmail.com

CROISIÈRES**JONQUE FORTUNE & SIAM LADY**

Naviguez vers les plus belles îles et plages du golfe du Siam à bord d'une jonque traditionnelle birmane en teck de 25 mètres de long ou d'un magnifique yacht Bertram privé, pour des croisières de un ou plusieurs jours. Vous découvrirez Koh Samui, Koh Phangan, Koh Tao et la réserve maritime de Angtong. Vous logerez dans l'une des 4 cabines décorées dans un style lana-thaï, avec air conditionné, toilettes et salle

de bains individuels. Commandez un cocktail au bar, dégustez le sur le pont puis savourez une cuisine raffinée.

Au programme : pêche, palmes-masque-tuba, baignade, excursion sur les différentes îles et bronzage. Tél /fax: 077 960 340 Mob: 086 682 1825 / 087 064 3126 www.jonque-fortune.com jonquefortune@hotmail.com

GARDIENNAGE & SÉCURITÉ**FULL SECURITY SAMUI**

Notre travail : Votre sécurité 24h/24.

Société de protection et de sécurité existant depuis 1996 en Belgique et agréée par le ministère de l'Intérieur belge. Son agence de Koh Samui est présente pour tous services de Gardiennage

– Garde du corps
– Patrouilles
– Système Alarme
– Coffre-fort
– Caméra...

Des professionnels entraînés et diplômés sont à votre disposition pour vous conseiller et trouver la solution adaptée à votre sécurité.

Koh Samui office : IT complex 142/56 - Moo 4 – T. Maret Lamai beach – Koh Samui Tél: 077 458 498 Mob: 084 847 80 54 Fax: 077 458 499 contact@fullsecurity.co.th www.fullsecurity.co.th

HÔTELS**EDEN BUNGALOWS**

Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples. 15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro. Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

Lydia & Gerald 91 / I Bophut, Koh Samui, 84320 Suratthani Tél: 077 42 7645 Fax: 077 42 7644 info@edenbungalows.com www.edenbungalows.com

PETITES ANNONCES GRATUITES !
gavroche@loxinfo.co.th

INTERNET / INFORMATIQUE**SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE**

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens. Nous vendons également et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui. Tél/Fax: 077 413 303 Mob: 081 956 5003 / 089 591 1431 svcomp@samart.co.th

GOUFFAPROD

Gouffaprod

Gouffaprod. CO.,LTD est une entreprise Thaïlandaise internet dirigée par une équipe française. Nous sommes basés sur Koh Samui avec des déplacements réguliers sur Phuket et Bangkok. Nous avons 6 champs d'interventions (Création de site internet, Hébergement internet, Référencement internet, Création de logo, Dépannage et cours d'informatique) dans lesquels nous vous proposons des services performants à des prix défiant toute concurrence. Nous confier vos projets, c'est vous assurer la tranquillité et la satisfaction d'un travail efficace. contact@gouffaprod.com ou www.gouffaprod.com

PHOTOGRAPHES**SAMUIZOOM**

Photographe professionnel sur Koh Samui. Reportages, documentaires photographiques, événementiel, mariages, publicité, portraits, spectacles, architecture. Retouche photos numériques. Étude sur demande. Mob : 087 281 21 86 contact@samuizoom.com

PISCINES**PISCINES DESJOYAUX**

Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd. 69/34 Moo 5 T. Maenam, A. Koh Samui, Suratthani 84330.desjoyauxsamui@hotmail.com Tél/Fax: 077 427 253

PUBS / BARS**CAFE DE PARIS**

Situé à Chaweng, l'unique café parisien de Koh Samui est ouvert dès 8 h. du matin jusqu'à tard dans la soirée. Petits déjeuners gourmands avec nos délicieuses baguettes, un bon café maison ou nos autres spécialités, croques monsieur, sandwiches à la française... Connexion WIFI gratuite, projection de films et sports en direct. Terrasse au bord d'une rivière. 80/6 Moo3 Chaweng beach 84320 Koh Samui Mob: 083 640 9442

MARTIN CLUB & SNACK

Bar francophone situé au centre de Chaweng. A l'entrée du Central Bay Resort. Bar-Snack-Billard. Tous les sports en direct sur grand écran. Fernando saura vous aider et répondre à toutes vos questions sur Koh Samui. Location de maisons à 5-10 mn du centre-ville. Moo 3-17/40, Chaweng Beach Koh samui 84320 Suratthani Tél: 077 230 475 Mob: 081 8957 263 (après 15 h) martinclub@hotmail.com www.samuiphanganinfo.com/martinbar

RESTAURANTS**BAOBAB RESTAURANT**

Situé sur la plage de Lamai dans un cadre exotique et sa terrasse sur la plage, le Baobab restaurant vous propose une cuisine française et thaïlandaise avec de nombreuses spécialités maison. Plage paradisiaque, excellents plats à des prix serrés et une ambiance détendue font du Baobab Restaurant, un endroit à profiter pleinement. Transat gratuit pour les clients. Ouvert de 8h à 18h30 Lamai Pearl 127/64

Koh Samui
Tél: 084 838 30 40
greg7704@hotmail.fr

CAPTAIN KIRK

Au cœur de Chaweng, Captain Kirk vous accueille dans un cadre romantique et original empreint du goût du propriétaire pour les voyages. Sur une terrasse verdoyante, vous dégusterez spécialités de fruits de mer et viande rouge de qualité, sans oublier les incontournables de la cuisine thaïlandaise.

Chaweng Beach Road, Chaweng Center 167/42, Moo 2, Tambon Bo Phut 84320 Koh Samui, Suratthani, Tél: 081 270 5376

LA BONNE FRANQUETTE

Bar à vin – Restaurant. Un vrai bistro au centre de Mae Nam, au feu rouge de Mae Nam à droite. A 4 km de Bophut.

Charcuteries – Escargots – Carpaccio Viandes grillées – Fromages Du Vin français, espagnol, Sud Africain. Vente à emporter – bouteilles 75 cl et cubis, Vente de vin en gros & détail – Bouteilles – Cubis 3 et 5 L, rouge rosé ou blanc. Dégustation gratuite Ouvert tous les jours à partir de 17 H. Repas le dimanche à partir de 12 H. 205/1 Moo 1 – Mae Nam – Koh Samui 08 418 25 819

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon. Le Café des Arts, entièrement décoré dans un style Lanna Thaï, vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach. Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et tapas. Nous organisons sur

demande: mariages, anniversaires, couscous, buffets thaïs, barbecues de fruits de mer, bouillabaisse des îles, concours de pétanque, etc.
Pour votre réservation:
Tél/Fax: 077 231 169

SERVICES FRANCO-THAIS

AFT SAMUI

L'Alliance Franco Thai Services
 A Koh Samui, au feu rouge du Tesco Lotus de Chaweng. Service de traduction agréé par les ambassades francophones- fr-thai-ang Service d'interprétariat et conseils.
 Ecole de langue - anglais, thaïlandais et français. Professeurs diplômés et expérimentés
 Progression rapide et résultats assurés
 Tél: 087 086 43 72
 Fax: 077 961 711
 www.aftsamui.com

SPAS

ERANDA HERBAL SPA

Un sanctuaire devenu incontournable lors de votre prochain passage à Koh Samui.
 Situé au nord de la plage de Chaweng avec une vue imprenable sur la mer, Eranda Herbal Spa prend place dans un immense jardin tropical entouré de cascades, fait de calme, de sérénité et de bien être. Nos thérapeutes diplômés vous feront découvrir dans un monde douceur, une large gamme de traitements et de massages.
 9/37 Moo 2 Chaweng North Road, Bophut, Koh Samui 84320
 Tél: 077 422 666, 077 413 828
 Fax: 077 422 665
 Mob: 081 894 67 02
 Info@erandaspa.com
 www.erandaspa.com

TAILLEURS

TREND FASHION

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure. Mode, haute-couture. Trend Fashion offre une fabrication de très haute qualité. Une référence sur Koh Samui. Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur

le marché. Free Pickup.
 14/68-69 Moo 2 Chaweng Beach Rd, Koh Samui 84320, Suratthani.
 Tél: 077 414 436
 Mob: 086 682 15 37
 info@trendfashion.co.th
 www.trendfashion.co.th

Songkhla

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
 56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110.
 Tél: 074 262 934-5
 desjoyauxhatyai@hotmail.com

Udon Thani

HÔTELS

UDON STAR

En plein centre ville, nous vous offrons de luxueuses chambres de 45 m2 avec salles de bains en granit. Toutes avec air-conditionné, coffre individuel, mini-bar. TV5 (cable), fitness, Wifi gratuit, transfert aéroport gratuit. Prix raisonnables. Direction française. Bar comme en France avec sandwich (baguette), croque-monsieur, charcuterie et fromage.
 Watthana Nuwong 75/3 Udon Thani
 Tél. 042 246 808
 Fax. 042 247 056
 www.Udonstar.biz
 You Tube : Udon star

Birmanie

AGENCES DE VOYAGE

GULLIVER

Découvrez la Birmanie grâce aux services et à l'équipe de Gulliver Travel. Des voyages personnalisés pour tous les goûts et tous les budgets.
 Thuzar & Hervé Flejo
 www.gulliver-myanmar.com
 48 B, Inya Yeik Tha Road, (behind Marina residence) Mayangone Township, Yangon, Myanmar.
 Tél: (951) 66 54 88, 65 56 42, 72 01 51,
 gulliver@mptmail.net.mm
 herve.flejo@gmail.com
 GulherveI@gmail.com

Cambodge Laos

AVOCATS

DFDL MÉKONG

DFDL Mekong est présent au Laos, Cambodge, Thaïlande, Vietnam et Birmanie. Les 9 bureaux de notre réseau régional nous permettent de fournir un service complet aux entreprises locales et étrangères, ainsi qu'aux institutions internationales. Grâce à une équipe de plus de 70 avocats et consultants, nous fournissons des services personnalisés en consulting.
 33, Street 294 (Corner Street 29) Sangkat Tonle Bassac Khan Chamkarmon (PO Box 7) Phnom Penh, Cambodge
 Tél: +855 23 21 04 00
 Fax: +855 23 21 40 53, +855 23 42 82 27
 Mobile (Camb) : +855 12 80 55 52
 Mobile (Vn) : +84 98 39 77 053
 Martin.Desautels@dfdlmekong.com
 www.dfdlmekong.com

GALERIES

DIWO GALLERY

Angkor Arts
 Statues, Photos, Déco, Café, Jardin, Terrasses
 Route du lac, Vat Svay Siem Reap
 Tel (855 92) 93 07 99, 87 62 52
 www.tdiwo.com

HÔTELS

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
 Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
 Tél: (855 12) 80 43 03, 84 96 81
 mail@pavillon-indochine.com
 www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Cambodge
 Dhammarangsi Co.,Ltd
 64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumnas, Daun Pehn, Phnom Penh, Cambodia.
 Tél: (855) 23 22 11 77
 jdcambodia@online.com.kh

HÔTELS

LA RÉSIDENCE PHOU VAO

(Ex. Pansea Phou Vao)
 3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
 Tél: (856 71) 212 530, 212 194
 Fax: (856 71) 212 534
 laos@pansea.com

VILLA MALY

Résidence de charme. La Villa Maly, située au cœur de la ville, à deux pas des principaux points d'intérêt, dans des jardins tranquilles, est un véritable havre de paix, dans un cadre luxueux. Ancienne résidence de la Cour Royale, sa splendeur originelle style Art Déco est rehaussée par un mélange harmonieux de meubles coloniaux anglais et français. Pour votre plaisir, 33 chambres avec vue sur les jardins ou la piscine, le restaurant Le Vetiver, sa terrasse ombragée, Le Salon pour les soins de beauté Jouvence et La Boutique Meli Melo pour les souvenirs. Piscine, TV, mini bar, Wifi, etc.
 Contact : Marie-Hélène Machevin, General Manager.
 Villa Maly, BP 158; Luang Prabang; Lao P.D.R.
 Tél : (856) 07 12 53 904/3/2
 Fax : (856) 071 25 49 12.
 gm@villa-maly.com,
 www.villa-maly.com

RESTAURANTS

L'ÉLÉPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Villa Santi).
 Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
 Tél/Fax: (856) 71 25 24 82
 www.elephant-restau.com

CONSEILS JURIDIQUES

LOTUS CONSULT LTD,

Courrier :
 P.O. BOX 5519
 Vientiane
 Frederic.favre@vovan-bangkok.com

HÔTELS/RESORTS

BAN SUFA GARDEN

Restaurant, bungalows, piscine. A 15 mn de Vientiane, Fafa et Suzan vous accueillent

dans leur jardin tropical, havre de paix et de sérénité, face aux rizières, voisin du wat de la forêt. Cottages privés, de style lao français, spacieux et confortable. cuisine et management français. Réservation recommandée: Tél:(00 856) 021 770 613 / 020 571 62 03.
 www.orientxtreme.com/laos/hotels/bansufa/sufa.php

RESTAURANTS

LE CENTRAL

Cuisine française légère de tradition. Une décoration raffinée dans un cadre reposant. Situé au cœur de Vientiane, rue Settathirath, face au Vat Mixay. À deux pas du Mékong et de la fontaine de Nam Phou. Rue Setthathirath Vientiane, Lao R.D.P
 Tél: (856-21) 243703

Viêt-nam

AVOCATS

DS-AVOCAT

HO CHI MINH
 Saigon Trade Center, suite 503
 37 Ton Due Thang, St District I
 Tél: (848) 910 09 17
 Fax: (848) 910 10 96
 HANOI
 North Star Building, Suite 404
 4 Da Tuong St.
 Tél: (844) 822 2983/995
 Fax: (844) 822 2984
 Contact:
 f.favre@trocadelio.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Ho chi minh
 Jean Desjoyaux Vietnam
 218 Dien Bien Phu Street
 Dist.3 Hochiminh City, Vietnam.
 Tél: (84 8) 93 22 109

ABONNEZ-VOUS À NOTRE NEWSLETTER GRATUITEMENT SUR WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

Vos prospects vous trouvent facilement ?

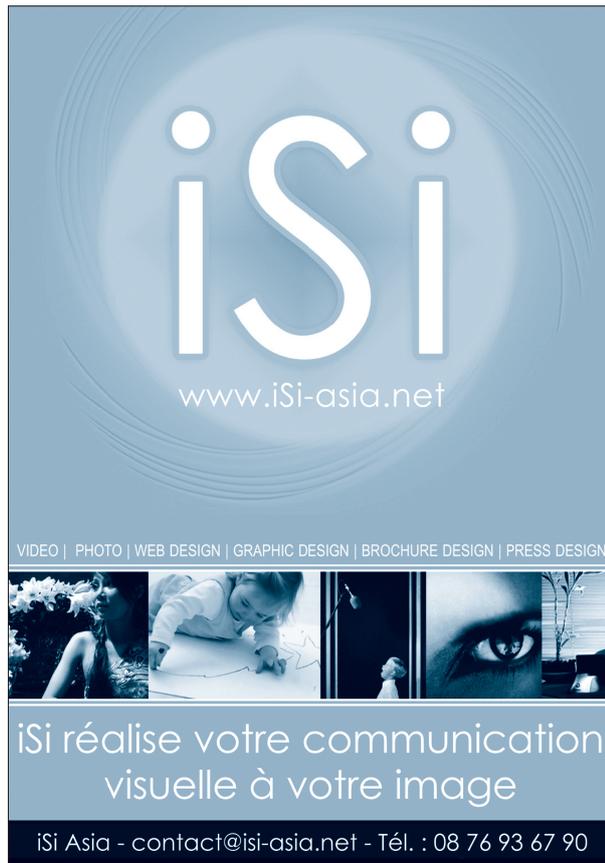
Votre site web vous rapporte ?

Vos clients sont trop nombreux ?

Sinon contactez asie@celtidata.fr

Chez Celtidata, nous croyons à l'engagement et au savoir être. Nous croyons à l'implication d'une équipe au service d'un projet.

Notre mission : permettre aux entreprises de se développer sur le web, de communiquer facilement à travers nos services.

isi réalise votre communication visuelle à votre image

isi Asia - contact@isi-asia.net - Tél. : 08 76 93 67 90

www.gavroche-thaïlande.com

BULLETIN D'ABONNEMENT

Bon à retourner à : Gavroche Abonnements, 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél: (+66) 2 285 43 59-60 / Fax: (+66) 2 678 02 30 / gavroche@loxinfo.co.th

THAÏLANDE

Abonnement Individuel

12 numéros : 912 B

Abonnement Entreprise

5 exemplaires par numéro pendant un an : 2 880 B

10 exemplaires : 5 280 B

ASIE DU SUD-EST

12 numéros : 50 Euros (frais de port inclus)

FRANCE & RESTE DU MONDE

12 numéros : 75 Euros (frais de port inclus)



Nom (société) :

Adresse :

Ville : CP : Pays :

Tél : Email :

RÈGLEMENT Pour la Thaïlande :

CHÈQUE BANCAIRE (Thai Baht uniquement) à l'ordre de PH & PH Co., Ltd.

VIREMENT BANCAIRE au nom de PH & PH Co., Ltd. Sur le compte n°: **082-1-060664**, Kasikorn Bank,

Lang Suan Branch, Bangkok (joindre l'ordre de virement bancaire).

MANDAT POSTAL à l'ordre de PH & PH CO., LTD.

RÈGLEMENT Autres pays :

CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement à l'ordre de P. PLENACOSTE

RÈGLEMENT SÉCURISÉ via Paypal : www.gavroche-thaïlande.com/abonnement

Anciens numéros disponibles sur demande. Contactez le service des abonnements au 02 285 43 59 ou gavroche@loxinfo.co.th

Où trouver Gavroche ?

THAÏLANDE

► BANGKOK

QUARTIER CHAROENKRUNG / HUALAMPONG

- **Asia Book/Bookazine** Gare Hualampong
- **Exotic Siam** Oriental Hotel
- **Folies** Royal Orchid Cheraton
- **The Corner** Charoenkrung Soi 36

QUARTIER KHAOSAN

- **Asia Book/Bookazine** Khaosan Rd.

QUARTIER PATHUMWAN / SIAM

- **Asia Book/Bookazine** Book Outlet Amarin, Central World, Chamchuri Square, Gaysorn, Siam Discovery, Siam Paragon, Siam Square
- **Chateau de Bangkok** Soi Ruamrudee 1
- **Kinokuniya** Siam Paragon
- **Villa Market** The Millennia Bldg. Langsuan Rd.

QUARTIER SATHORN

- **Carnet D'Asie** Alliance Francaise
- **Chez Pépin** Suan Phlu soi 1
- **Davideo** Thai Wah Tower
- **Folies** Alliance Française
- **Folies** Sathorn City Tower
- **Hansaah** Soi Sribumphen

QUARTIER SILOM

- **Asia Book/Bookazine** CP Tower, Silom Rd.
- **Paris Bangkok** Soi Saladaeng 1/1
- **Style Paris** Sofitel Silom
- **Villa Market** Soi Lalaisab, Silom Rd.

QUARTIER SUKHUMVIT

- **Asia Book/Bookazine** Bumrungrad Hospital, Emporium Shopping Complex, Time Square, Sukhumvit (Près de Robinson et BTS Asoke)
- **Be Your Guest** 24 Sukhumvit soi 53
- **Bonjour Restaurant** entre Sukhumvit 59 et 61
- **Foodland (Nai-inn bookstore)** Sukhumvit Soi 16
- **JP Travel** Sukhumvit Soi 4
- **Kinokuniya** The Emporium Shopping Complex
- **Le Jardin** Sukhumvit Soi 55, Thonglor Soi 11
- **Nana Hotel** Sukhumvit Soi 4
- **RX Pharmacie** Sukhumvit Soi 4

- **Villa Market** Sukhumvit 11, 33 (HO), 49, 55 (Thonglor), Ploenchit Center (Près de BTS On-Noot)

- **Quintessence/Mega Selection** 116/1 Soi Sukhumvit 23 (Prasarnmit)

QUARTIER YANNAWA

- **Folies** Nanglinchee Rd.
- **Kalaë Art et Décor** Soi Suan Plu
- **Le Lys** Nanglinchi 6 (Soi Keng Chuan)
- **Le Smash Club** Praram 3 Rd.

SUVARNNABHUMI AEROPORTS

- **Nai-Inn Bookstore** 2ème étage/3ème étage et 4ème étage

► CHIANG MAI

- **Alliance Francaise** Charoenprathet Rd.
- **Aux Amis Du Monde** Ratchamankhla Soi 2
- **Back Street Books** Chaingmai Kao Rd.
- **Barfly** 59/6 Loi Kroh Rd.
- **Book Corner** Thapae Rd.
- **Bookazine** Chiangmai Pavillon Night Bazaar, Carrefour
- **Book Zone** Thapae Rd.
- **Côté Jardin** Ratchamankhla Soi 2.
- **Gecko Bookshop** 2/6 Ch-Moi Kao Rd.
- **Eden Restaurant** Moon Muang Soi 5
- **Le Gibus** Kampan Din Rd.
- **Jarunee E-Newspaper** 25/2 Moonmuang Rd.
- **MK Minimart** Moonmuang Rd.
- **Prime Café** 6 Suriyawong Rd.
- **Restaurant le Franco-Thai**
- **Rimping Nim City** Mahidol Rd.
- **Rimping Nawarat** Lumpun Rd.
- **Rimping Mee Chok** Mae Chok Plaza, Maejo
- **Top North Guest-House** 15 Moon Muang, Soi 2

► CHIANG RAI

- **Librarie Nain** Sooksathit Rd.
- **Airport Bookshop**

► HUA HIN

- **Megabooks 166** Naresdamri Rd.
- **Villa Market** Pret Kasem Rd.
- **Siam Consulting Huahin** 250/129 Hansa Avenue, Petchkasem Rd. Soi 94

► KHON KAEN

- **Didine restaurant** 7 Prachasamran Rd., T. Nai Muang, A. Muang.

► KOH PHANGAN)

- **Green Planet Restaurant** Thong Sala

- **Meli Melo Shop** Bantai

- **Phanganer** Thong Sala

► KOH TAO

- **Le Café del Sol**

► KRABI

- **Relax Bay Resort** Ao Phra Ae Koh Lanta

► PATTAYA

- **Asia Book/Bookazine** Carrefour, Central Center, Jomtien, Pattaya Bangkok Hospital, Royal Garden
- **Chez Dominique**, Soi Yamoto
- **Clair De Lune** Walking Street
- **DK Bookstore** Soi Post-Office
- **Espace Francophone**, Réception
- **Foodmart** Jomtien, Thappraya Rd
- **La Boulange** Third Road, Pattaya Klang
- **Le Trafalgar** Soi Lengkee
- **North Star Library**, Sukhumvit Rd.
- **Rest. Canary Bay** Jomtien, Soi 4
- **Rest. Le Freelax** Third Road
- **Rest. Le Nathan's** Jomtien
- **Rest. Le Parrot's** Third Road
- **Riviera Beach Hotel** Soi Post-Office
- **Roong Ruang Bookstore** Gare Routière Nord
- **Rumruay** 2nd Road, ex-Bavaria Arcade
- **View Talay 1** Jomtien, Thappraya Road

► PHUKET

- **Asia Book/Bookazine** Aéroport Phuket, Junceylon, Karon, Patong
- **Aux Des Lys** Chalong Jaofa Ouest
- **Carrefour** Patong Jungceylon
- **Dans Sengho** Tesco Express Rawai, Tesco Express Chalong
- **Le Cafe 101** Jungceylon, Patong
- **Le French Hype Bazar** Phuket Town, à 100m de Bobinson
- **Le Living Room** Marina Yacht Heaven
- **Chez Nous Lac** Nai Ham
- **Manop** Patong
- **PNS Supermarket** Rawai
- **Chulaparn** Chalong
- **Oh La La** Kamala
- **The Books** Phuket : Robinson, Central
- **Sengho** Phuket Lotus
- **Alliance Française** Phuket Town, Pattana Rd, Soi 1
- **Royal Phawadee Village** Patong, 3 Sawatdirak Rd.
- **Villa Market** 61/9, M.10 Chalong

► SAMUI

- **AB Samui Consulting** Bophut

- **Alliance Franco-Thai Service** Chaweng

- **Bookazine** Samui-Chaweng Beach, Samui II Tam bon Moorpood, Samui III-Lamai-Koh Samui

- **Boucherie Charcuterie Minimart** l'épicerie Chaweng

- **Friendly Market** Lamai

- **Le Baobab restaurant** (Lamai)

- **La bonne Franquette** Mae Nam

- **Le boudoir** (Mae Nam)

- **Lamai Beach résidence** Lamai

- **Martin Club & Snack** Chaweng

- **Nathon Books** Nathon

- **Papillon Resort** Chaweng

- **Sunland Properties Ltd IT Center** Lamai

- **The cottage@samui** Lamai beach

► UDONTHANI

- **Udon Délices 288/5-6 Moo 6** Tambon Nuangbua

CAMBODGE

► PHNOM PENH

- **Boutique Monument Books** Boulevard Norodom
- **Aéroport de Phnom Penh**
- **Open Wine**
- **Intercontinental Hotel**
- **Thai Huot**
- **Carnet D'asie** Keo Chea Rd

► SIEM REAP

- **Lucky Mall**
- **Musée National**
- **Aéroport domestique et international**
- **Angkor Market**
- **Raffles Grand Hotel**
- **Carnet d'Asie**

LAOS

► VIENTIANE

- **Centre médical de l'ambassade de France** Kouvieng Rd
- **Le Banneton** Ban Mixay
- **Minimart Chinaimo** Ban Kok Nin Rue Tha Deua
- **Monument Books**
- **Paradise** (la cantine) Centre culturel français, Avenue Lane Xang
- **Phimphone Market** Rue Setha Thirath

RENAULT EURODRIVE

VÉHICULE NEUF / À PARTIR DE 18 ANS SANS LIMITE D'ÂGE / KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ / ASSURANCE MULTIRISQUE SANS FRANCHISE DANS 42 PAYS / 40 CENTRES DE LIVRAISON EN EUROPE / ASSISTANCE 7J/7 ET 24H/24

VOS VACANCES EN PREMIÈRE CLASSE

2011



Conception et réalisation : www.agencebeurpaire.com

RENAULT EURODRIVE

www.renault-eurodrive.com

DRIVE THE CHANGE

CONTACT: MS.SALINA

TEL: 08-99367858

FAX: 02-1589442

thairenault@yahoo.fr





LUXURY LIVING REDEFINED

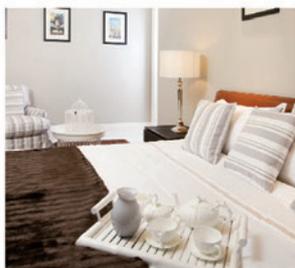
LE MODE DE VIE DE LA PRINCIPAUTÉ DE MONACO

UN IMMEUBLE DE GRANDE QUALITÉ NICHÉ EN PLEIN CŒUR DE L'OASIS DE VERDURE ET DE CALME DU QUARTIER RÉSIDENTIEL "AREE", SOI PAHONYOTHIN 11, A PROXIMITÉ DU BTS. (LIVRAISON EN 2011)

POURQUOI VIVRE AU MONACO ? TOUT D'ABORD SES TECHNOLOGIES VERTES.

LE MONACO, c'est l'alliance du luxe et d'une sélection rigoureuse de technologies et matériaux verts, respectueux de l'environnement, de la santé et de la qualité de vie des résidents :

- Isolation thermique renforcée, par des murs isolés et des triples vitrages
- Assainissement de l'eau de toute la résidence, d'abord stérilisée par U.V., puis filtrée par osmose inverse pour pouvoir être bue directement aux robinets des cuisines.
- Utilisation de peintures qui préservent la santé des occupants en ne diffusant pas de solvants toxiques dans les appartements (murs & plafonds)
- Confort et santé des résidents améliorés par la réduction de l'exposition aux champs électromagnétiques généralement émis par les réseaux électriques
- Économies sur les dépenses de charges de copropriété, notamment par l'éclairage des parties communes aux seuls moments nécessaires, ce au moyen de capteurs de mouvement réduisant les consommations électriques de plus de 90%.
- Économies sur les consommations individuelles avec par exemple le chauffage de l'eau chaude par l'utilisation de l'énergie solaire
- Zone de détente extrêmement confortable, incluant piscine sans chlore, jacuzzi, saunas, fitness, golf practice



LE MONACO
Residences

Et c'est surtout un investissement intelligent dans un bien de qualité avec un excellent rendement si vous souhaitez louer votre appartement

RÉSIDENCE À TAILLE HUMAINE

CHOIX DE 67 APPARTEMENTS, SEULEMENT (Déjà plus de 50% de vente)

PRIX À PARTIR DE 9.5 MILLIONS DE BAHTS

Pour visiter nos 5 show rooms, contacter Renaud au 081 733 4178

02 789 5559

WWW.LE-MONACO.COM